



HAL
open science

Scrivere la LIS con il SignWriting: manuale introduttivo.

Alessio Di Renzo, Luca Lamano, Tommaso Lucioli, Barbara Pennacchi,
Gabriele Gianfreda, Giulia Petitta, Claudia S. Bianchini, Paolo Rossini, Elena
Antinoro Pizzuto

► **To cite this version:**

Alessio Di Renzo, Luca Lamano, Tommaso Lucioli, Barbara Pennacchi, Gabriele Gianfreda, et al..
Scrivere la LIS con il SignWriting: manuale introduttivo.. ISTC-CNR, pp.1-164, 2011, Rapporto
tecnico del Progetto FIRB-UISEL, 978-88-85059-28-3. 10.13140/RG.2.1.4079.6001 . hal-02366689

HAL Id: hal-02366689

<https://hal.science/hal-02366689>

Submitted on 20 Nov 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Scrivere la LIS con il Sign Writing

Manuale introduttivo

Adattamento alla LIS del manuale di Valerie Sutton
"Lessons in Sign Writing"

Realizzato da:



Alessio
Di Renzo



Luca
Lamano



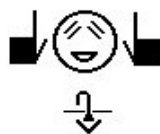
Tommaso
Luciola



Barbara
Pennacchi



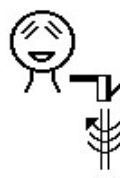
Gabriele
Gianfreda



Giulia
Petitta



Claudia Savina
Bianchini



Paolo
Rossini



Elena
Antinoro
Pizzuto

Con il contributo di Serena Cecco per la traduzione italiana del testo inglese

UR SLDS/ISTC-CNR, Progetto FIRB-VISEL

Rapporto tecnico, maggio 2010

Ultimo aggiornamento: luglio 2011

Scrivere la LIS con il Sign Writing

Manuale introduttivo

Adattamento alla LIS del manuale di Valerie Sutton
"Lessons in Sign Writing"

Realizzato da:



Alessio
Di Renzo



Luca
Lamano



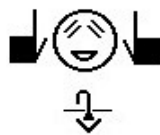
Tommaso
Lucioli



Barbara
Pennacchi



Gabriele
Gianfreda



Giulia
Petitta



Claudia Savina
Bianchini



Paolo
Rossini



Elena
Antinoro
Pizzuto

© 2011 ISTC-CNR
Consiglio Nazionale delle Ricerche
Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione
Via San Martino della Battaglia, 44 -- 00185 Roma, Italy

ISBN 978-88-85059-28-3

Indice

| | |
|---|-----------|
| PREFAZIONE di Paolo Rossini | pag. VII |
| INTRODUZIONE dei curatori dell'adattamento alla LIS del manuale | pag. IX |
| BIBLIOGRAFIA ESSENZIALE | pag. XI |
| NOTA al manuale originario | |
| dell'ideatrice del sistema SignWriting (Valerie Sutton) | pag. XIII |
| PRIMO CAPITOLO: Punti di vista | pag. 1 |
| SECONDO CAPITOLO: Glifi per le mani | pag. 7 |
| TERZO CAPITOLO: Contatto | pag. 31 |
| QUARTO CAPITOLO: Movimento delle dita | pag. 37 |
| QUINTO CAPITOLO: Movimento dritto | pag. 43 |
| SESTO CAPITOLO: Movimento curvo | pag. 61 |
| SETTIMO CAPITOLO: Movimento assiale | pag. 73 |
| OTTAVO CAPITOLO: Movimento circolare | pag. 85 |
| NONO CAPITOLO: Espressioni facciali | pag. 91 |
| DECIMO CAPITOLO: Testa, spalle e busto | pag. 101 |
| UNICESIMO CAPITOLO: Dinamica | pag. 109 |
| DODICESIMO CAPITOLO: Proposte per la punteggiatura | pag. 115 |
| TREDICESIMO CAPITOLO: Testi in LIS | pag. 119 |
| APPENDICI: Nota introduttiva | pag. 127 |
| APPENDICE 1: Configurazioni | pag. 131 |
| APPENDICE 2: Movimenti, contatti, dinamica, punteggiatura | pag. 143 |
| APPENDICE 3: Espressioni facciali, luoghi di esecuzione e | |
| di contatto, posizioni e movimenti della testa e del corpo | pag. 153 |

Ringraziamenti

Desideriamo ringraziare tutte le persone che hanno contribuito alla realizzazione di questo manuale, in particolare Antonella Paternò Rana e l'associazione "Progetti Felicità", unica associazione di volontariato che ci ha seguito indirettamente fin dall'inizio del progetto di ricerca sulla rappresentazione in forma scritta della LIS.

Vorremmo ricordare le persone che hanno lavorato a questo progetto con uno spirito di sfida e fiducia nel nostro gruppo: Silvia Del Vecchio, Luca Ponzio, Laura Fellini e Roberta Tomassini.

Infine ringraziamo le persone che ci hanno dato consigli e commenti sul manuale: Maria Cristina Caselli, Olga Capirci, Isabella Chiari, Vittoria Giuliani, Humberto Insolera, Simonetta Maragna, Angelo Oddi, Pasquale Rinaldi, Elena Tomasuolo e Virginia Volterra.

PREFAZIONE

di Paolo Rossini

Io ed Elena ci siamo conosciuti ben 25 anni fa e da un po' di tempo eravamo soliti litigare, ma non con violenza, sulle rispettive idee in ambito lavorativo. Tra me e lei c'era questa preziosa possibilità di confrontarci apertamente e anche durante la preparazione di questo manuale ci siamo scambiati molte opinioni e pareri. Ricordo in particolare che Elena desiderava fortemente iniziare il manuale direttamente con un capitolo sulle espressioni facciali: io non ero d'accordo, perché secondo la mia esperienza di docente LIS pensavo che la struttura della vecchia edizione andasse bene.

Elena per anni aveva lavorato in stretta sintonia con il gruppo francese di Christian Cuxac, e ammirava profondamente il lavoro da lui inaugurato e portato avanti con i suoi colleghi, in quanto aveva ritrovato in esso una comprensione profonda del fortissimo valore comunicativo e linguistico dato dall'utilizzo dello sguardo e del volto nelle lingue dei segni. Per questo, era portata, in ogni suo lavoro, a valorizzare quella che ormai riteneva una sorgente primaria dell'originalità di queste lingue e desiderava che questo manuale, che poteva apportare un contributo fondamentale per la loro trascrizione, non facesse eccezione nella sua struttura espositiva. Io ero assolutamente d'accordo con Elena nella teoria, ma avevo dubbi nella pratica, in quanto ero portato a privilegiare l'importanza di partire dalla base, passo dopo passo, ogni volta che si spiegava qualcosa di nuovo.

Abbiamo discusso a lungo su questo, per mesi. Poi un giorno, il 29 dicembre 2010, lei mi ha mandato un messaggio sul cellulare chiedendomi se potevamo incontrarci a casa sua. Sono andato a trovarla e le ho chiesto se fosse successo qualcosa. Ci siamo seduti, e parlando lei mi ha spiegato che aveva appreso di essere malata; sono rimasto profondamente addolorato. Lei mi ha confidato che avrebbe dovuto prendersi un periodo di pausa di qualche mese dal suo lavoro per potersi curare e che questo le dispiaceva enormemente. Io le ho subito detto di stare serena e di pensare a lei. Tuttavia si è voluta assicurare che noi continuassimo a lavorare con lo stesso impegno sui filoni di ricerca che lei seguiva e che avevano costituito la spinta ideativa del nostro gruppo.

Dopo le feste natalizie, ho ricevuto un nuovo messaggio al telefono attraverso il quale mi avvisavano che Elena era stata ricoverata in ospedale. Sono immediatamente passato da lei, ma sono rimasto scosso perché ormai era impossibile comunicare con lei. Dopo pochi giorni Elena si è spenta...

In cuor mio penso che il suo lavoro fosse eccezionale. Elena era una donna forte e

onesta. Onesta sempre e dovunque: nel pubblico, nel privato, nell'amicizia. Dentro di me ora che lei non c'è più, so che è impossibile fare esattamente tutto quello che lei desiderava così come lei lo aveva in mente. Infatti, questo manuale viene pubblicato senza che lei lo abbia potuto vedere e senza che abbia potuto sapere che aveva ragione, perché ora io sono pienamente d'accordo con le sue idee. D'ora in poi nel nostro lavoro ci sforzeremo comunque di seguire tutto ciò che Elena ha pensato, visualizzato e tracciato davanti a noi. Questo non lo dimenticheremo mai.

P.R.
Giugno 2011

INTRODUZIONE

Questo manuale nasce da un'intuizione, quella di poter utilizzare un sistema per trascrivere la Lingua dei Segni Italiana (LIS), adattando ai segni italiani il Sign Writing, ideato nel 1995 da Valerie Sutton (1995) e proposto come "un alfabeto per scrivere le lingue dei segni". La LIS infatti, come le altre lingue dei segni, non ha una corrispettiva forma scritta ed è stata tramandata di generazione in generazione dalla comunità sorda. La mancanza di una forma scritta, del resto comune a molte altre lingue, ha avuto tutta una serie di implicazioni nella storia della comunità sorda e la possibilità di utilizzare un sistema di trascrizione - come ha detto Valerie Sutton - può aprire nuove frontiere della comunicazione per i segnanti. L'attuale generazione di persone sorde adulte, che sta imparando a leggere e a scrivere le lingue segnate per la prima volta, sta creando la base per il lavoro delle generazioni future.

Vogliamo qui raccontare in forma sintetica la storia di questa ricerca, che ha portato alla stesura del manuale.

Tutto ha inizio nel 1998, quando Elena Antinoro Pizzuto dà da leggere e "testare" il manuale di Valerie Sutton sul Sign Writing a Barbara Pennacchi e Paolo Rossini, due ricercatori sordi, i quali subito apprezzano la facilità e l'efficacia del sistema di trascrizione. All'inizio però si decide di analizzare e provare anche altri sistemi come le glosse e il Sign Font, con il prezioso aiuto di Tommaso Russo. Gli altri sistemi di trascrizione risultano però meno convincenti del Sign Writing.

Allora vengono girate alcune storie in LIS e i filmati sono inviati a Valerie Sutton, senza alcuna trascrizione, chiedendole di rimandare la versione in Sign Writing. Contemporaneamente il gruppo di Roma trascrive la propria versione degli stessi filmati senza aver alcun contatto con la Sutton: alla fine, le due versioni risultano uguali!

Si decide così che la ricerca punterà sul Sign Writing. Ma è solo nel 2005, grazie ai finanziamenti dell'Istituto Statale Sordi allora retto da Simonetta Maragna e dell'Associazione "Progetti felicità" che i lavori decollano veramente con un gruppo allargato di sordi e udenti.

Ma come funziona il Sign Writing?

Il Sign Writing usa simboli visivi per rappresentare le forme delle mani o configurazioni, i movimenti, le espressioni facciali e il movimento del corpo delle lingue dei segni. È un "alfabeto" - una lista di simboli disegnati visivamente usati per scrivere i movimenti di qualsiasi lingua dei segni nel mondo.

L'alfabeto del Sign Writing si può paragonare a quello che si usa per scrivere

l'Inglese, cioè l'alfabeto latino. L'alfabeto latino può essere usato per scrivere molte lingue parlate; ogni lingua può aggiungere o togliere uno o due simboli, ma gli stessi simboli base che si usano per scrivere l'Inglese sono usati per scrivere altre lingue parlate, come il Francese, l'Italiano e lo Spagnolo. L'alfabeto latino è internazionale, ma le lingue che si scrivono con l'alfabeto latino sono diverse. Allo stesso modo i simboli dell'alfabeto del Sign Writing sono internazionali e possono essere usati per scrivere diverse lingue dei segni, come la Lingua dei Segni Americana (ASL), la Lingua dei Segni Francese (LSF), la Lingua dei Segni Italiana (LIS) o qualsiasi altra lingua dei segni tu scelga. Il Sign Writing permette di avere libri, giornali, riviste, dizionari e letteratura scritti in segni; può essere usato per insegnare i segni e la grammatica delle lingue dei segni ai principianti o per insegnare altre materie, come Storia o Inglese, ai segnanti esperti.

Partendo dal programma informatico Sign Writer, ideato dal gruppo di ricerca della Sutton è stato inoltre realizzato "SWift", un editor innovativo per la produzione e analisi di testi in LIS codificati con il sistema Sign Writing per scrivere direttamente in Lingua dei Segni Italiana oppure trascrivere comunicazioni orali segnate. Il software, che offre anche una funzione di disegno a mano libera dei glifi per consentire l'inserimento di tutti i glifi possibili anche quelli non presenti nell'ISWA (International Sign Writing Alphabet), sarà visibile e utilizzabile alla fine del 2012 sulla piattaforma DELE realizzata nell'ambito del progetto "Visel. E-learning, sordità, lingua scritta: un ponte di lettere e segni per la società della conoscenza" (v. sito www.visel.cnr.it)

Rispettando la volontà di Elena Antinoro Pizzuto, del gruppo di ricerca dell'ISTC CNR e di Valerie Sutton il manuale e il software sono gratuiti con la speranza che vengano diffusi e utilizzati da un numero sempre più crescente di persone sorde e udenti, che usano la Lingua dei Segni Italiana.

BIBLIOGRAFIA ESSENZIALE

Antinoro Pizzuto E., Chiari I. e Rossini P. Representing Signed Languages: Theoretical, Methodological and Practical Issues. In M. Pettorino, A. Giannini, I. Chiari e F. Dovetto, (a cura di), Spoken Communication. Cambridge.

Antinoro Pizzuto E., Chiari I e Rossini P. (2009). Strumenti per la traduzione della Lingua dei Segni Italiana: critiche e proposte per una ricerca responsabile. Relazione referata presentata al XLIII Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana. Verona, 24-26 settembre 2009.

Antinoro Pizzuto E., Bianchini C.S., Capuano D., Gianfreda G e Rossini P. (2010), Language Resources and Visual Communication in a Deaf-Centered Multimodal E-Learning Environment: Issues to Be Addressed. 7th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC) / Workshop on Supporting E-Learning with Language Resources and Semantic Data. Valletta, Malta, 22 maggio 2010.

Bianchini C.S. (in corso), Emergence d'un système d'écriture pour les Langues des Signes et reflexions métalinguistiques conséquentes: la LIS-Ecrite et le SignWriting. Tesi di dottorato in cotutela internazionale, Univ. Paris8 + CNRS-UMR7023-SFL / Univ. Studi Perugia + ISTC-CNR.

Cecco S. (2001), SignWriting: Un sistema di scrittura per le lingue dei segni. Verso un'applicazione alla lingua dei segni. Tesi di laurea, Univ. Trieste, Scuola Superiore per interpreti e traduttori.

Cuxac C. e Antinoro Pizzuto E. (2010), Emergence, norme et variation dans les langues des signes : vers une redéfinition notionnelle. Relazione su invito. Journée d'études Sourds et langue de signes: norme et variation. EHESS (Ecole des hautes études en sciences sociales), Parigi, 17 giugno 2010.

Di Renzo A., Lamano L., Lucioli T., Pennacchi B., Pizzuto E., Ponzio L. e Rossini P. (2006). Scrivere e trascrivere il discorso segnato: primi risultati di sperimentazioni con il sistema Sign Writing. In D. Fabbretti e E. Tomasuolo (a cura di). Scrittura e Sordità: pp. 159-179. Roma (Italia), Carocci.

Di Renzo A., Lamano L., Lucioli T., Pennacchi B. e Ponzio L. (2006), Italian Sign Language (LIS); Can We Write It and Transcribe It with Sign Writing? In C. Vettori (a cura di), Proceedings of the 2d Workshop on the Representation and Processing of Sign Languages "Lexicografic matters and didactic scenarios" – LREC 2006 - 5th International Conference on Language resources and evaluation, Genova (Italia) 28/05/2006. Pisa (Italia), ILC-CNR.

Di Renzo A., Gianfreda G., Lamano L., Lucioli T., Pennacchi B., Rossini P., Bianchini C.S., Petitta G. e Antinoro Pizzuto E. (2009), Representation-Analysis-Representation: novel approaches to the study of face-to-face and written narratives in Italian Sign Language (LIS). Relazione referata presentata al Colloque International sur les Langues des Signes - CILS / International Conference on sign languages. Namur, Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix (FUNDP), Belgium, November 16-20, 2009.

Di Renzo A. e Gianfreda G. (in stampa), Conversazioni in Lingua dei Segni Italiana (LIS): rappresentazione e traducibilità linguistica. In G. Massariello & S Dal Maso (a cura di) Atti del XLIII Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana. Verona, 24-26 settembre 2009. Roma: Bulzoni (curatori e titolo volume Atti non definitivi).

Pizzuto E., Rossini P. e Russo T. (2006). Representing signed languages in written form: questions that need to be posed. In C. Vettori (a cura di), Proceedings of the 2d Workshop on the Representation and Processing of Sign Languages "Lexicografic matters and didactic scenarios" – LREC 2006 - 5th International Conference on Language resources and evaluation, Genova (Italia) 28/05/2006: pp. 1-6. Pisa (Italia), ILC-CNR.

Sutton V. (1995). Lessons in Sign Writing: textbook & workbook. La Jolla (California, USA), Deaf Action Committee for Sign Writing.

NOTA INTRODUTTIVA
al manuale originario dell'ideatrice del sistema SignWriting
(Valerie Sutton)

Il **SignWriting** può aprire nuove frontiere della comunicazione per i segnanti. L'attuale generazione di Sordi adulti, che sta imparando a leggere e a scrivere le lingue segnate per la prima volta, sta creando la base per il lavoro delle generazioni future.

Il SignWriting non cambia la lingua dei segni americana (ASL). Si tratta solo di un insieme di simboli disegnati visivamente che rappresentano il modo in cui le persone segnano. Il SignWriting rappresenta sulla pagina le sottigliezze visive di qualsiasi lingua dei segni, perché riporta il **movimento del corpo**.

Ho sviluppato il SignWriting con rispetto e ammirazione per la bellezza e la ricercatezza di tutte le lingue dei segni. Non sono una linguista, ma mi piace moltissimo imparare le lingue. La ricchezza dell'ASL non finirà mai di stupirmi e affascinarci. Poiché rispetto l'ASL, la voglio scrivere e conservare.

Naturalmente non ho svolto questo enorme compito da sola. Il SignWriting è stato realizzato attraverso una collaborazione. Sono molta grata a tutti i nostri collaboratori Sordi che mi hanno aiutata a migliorare il SignWriting ed a determinarne il destino. Il SignWriting è un sistema vivo, in continua evoluzione, che sta cambiando in meglio man mano che più persone Sorde vengono coinvolte.

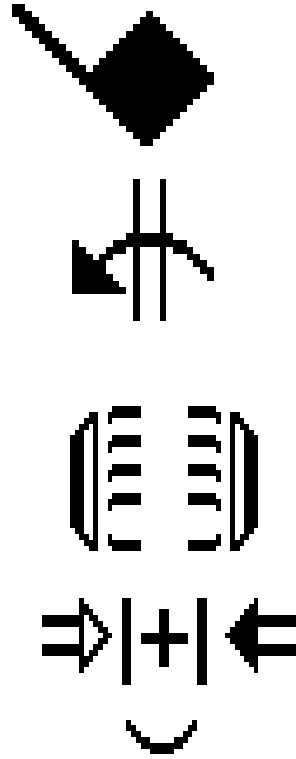
Questo libro di testo, insieme alle videocassette ed ai manuali ad esso correlati, insegna il SignWriting. Alla fine del libro potrete trovare informazioni su altre pubblicazioni, incluso il **SignWriter®**, il nostro programma informatico per scrivere i segni. Contattateci in qualsiasi momento senza problemi. Saremo lieti di ricevere vostre notizie!

Valerie Sutton

Traduzione di Serena Cecco



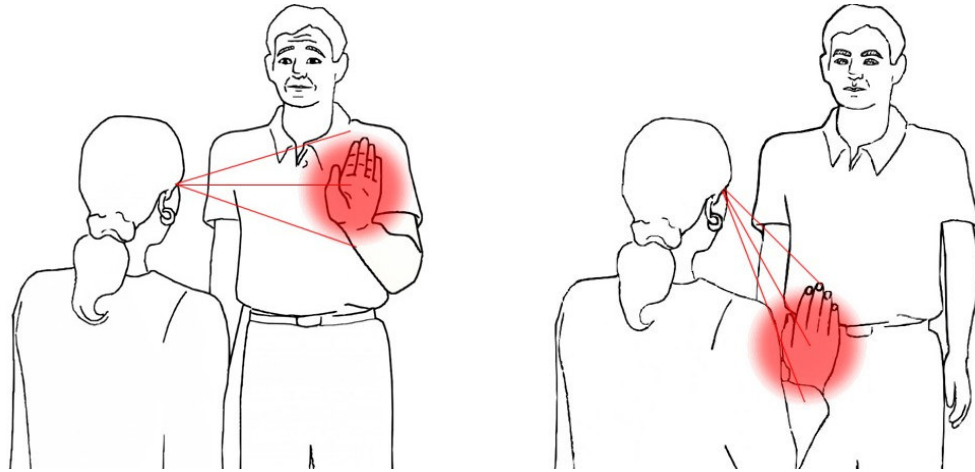
Valerie Sutton
ideatrice del SignWriting



PRIMO CAPITOLO

Punti di vista

Punto di vista RICETTIVO Punto di vista ESPRESSIVO



Quando qualcuno sta segnando davanti a te, percepisci i segni in qualità di osservatore. La parte destra del segnante è la tua parte sinistra. Questo viene chiamato il “punto di vista ricettivo”.

Quando segni a qualcuno vedi i segni dal tuo punto di vista. Questo viene chiamato il “punto di vista espressivo”.

Quale punto di vista?

Scriviamo i segni dal punto di vista espressivo

o

dal punto di vista ricettivo?

Il Sign Writing (SW) si può scrivere da entrambi i punti di vista.

Però questo libro insegna a leggere, scrivere e trascrivere i segni dal **punto di vista espressivo**, che è ormai lo **standard** dell’editoria in Sign Writing.

Il punto di vista ricettivo veniva usato, all’inizio dell’editoria SW, quando si trascrivevano i segni a scopo di ricerca. Invece oggi è più accettabile usare il punto di vista espressivo come lo standard nel leggere, scrivere e trascrivere in lingua dei segni.

Punto di vista espressivo

Leggi e scrivi i segni come se guardassi le tue mani, dalla tua prospettiva.



Palmo della mano

Quando, segnando, vedi il palmo della tua mano, il simbolo della mano sarà bianco, o vuoto.

Il palmo della mano è sempre scritto con un simbolo bianco, o vuoto.



Lato della mano

Quando, segnando, vedi il lato della tua mano, il simbolo della mano sarà metà nero e metà bianco.



Dorso della mano

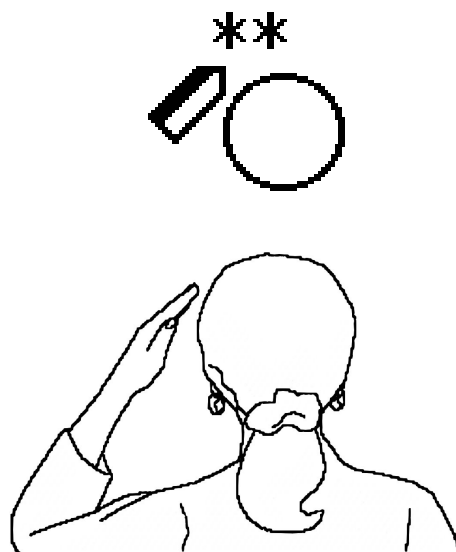
Quando, segnando, vedi il dorso della tua mano, il simbolo sarà nero, o pieno.

Il dorso della mano è sempre scritto con un simbolo nero, o pieno.

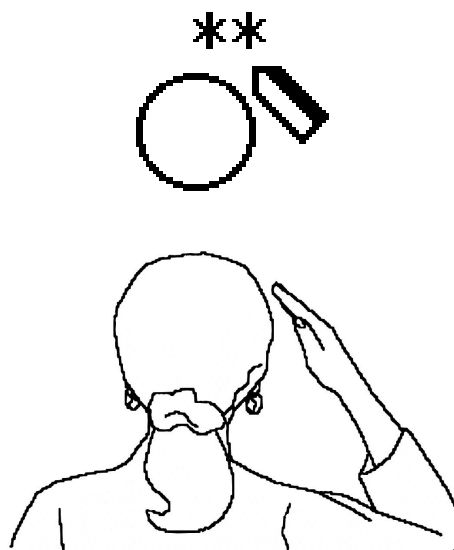
Lato sinistro e destro della testa

La testa è scritta con un cerchio, vista da dietro.

Quando la mano è vicina al lato sinistro della testa, il simbolo della mano è posto a sinistra.



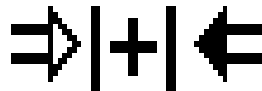
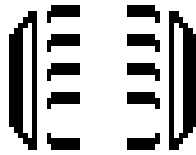
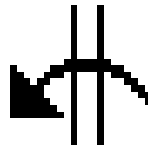
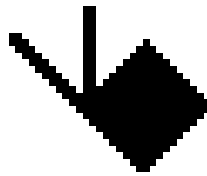
Quando la mano è vicina al lato destro della testa, il simbolo della mano è posto a destra.



NB: un asterisco significa contatto.

Due asterischi significano contatto ripetuto due volte.

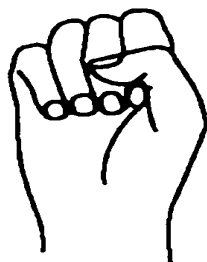
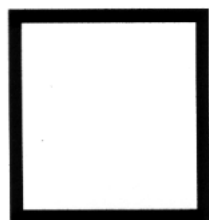
Per maggiori informazioni sui simboli di contatto, vedi il capitolo 3.



SECONDO CAPITOLO

Glifi per le mani

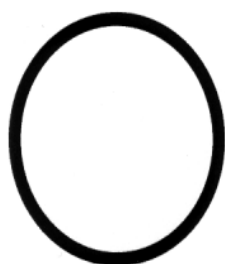
Forme di base per le mani



Pugno chiuso

Quando le punte delle dita toccano il palmo della mano.

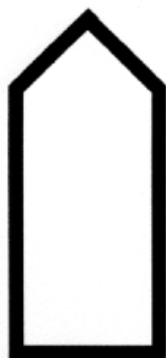
Un pugno chiuso viene scritto con un **quadrato**.



Pugno aperto

Quando le punte delle dita si toccano tra loro.

Un pugno aperto viene scritto con un **cerchio**.

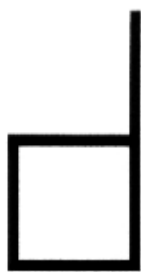


Mano piatta

Quando le dita sono estese verso l'alto e unite.

Una mano piatta viene scritta con un rettangolo, che finisce “a punta” per indicare la punta delle dita.

Aggiungi le linee per le dita



Le punte delle dita toccano il palmo della mano nel pugno chiuso.

Se un dito viene esteso, allora una linea si estende dal quadrato.



Le punte delle dita si toccano tra loro nel pugno aperto.

Se un dito viene esteso, allora una linea si estende dal cerchio.

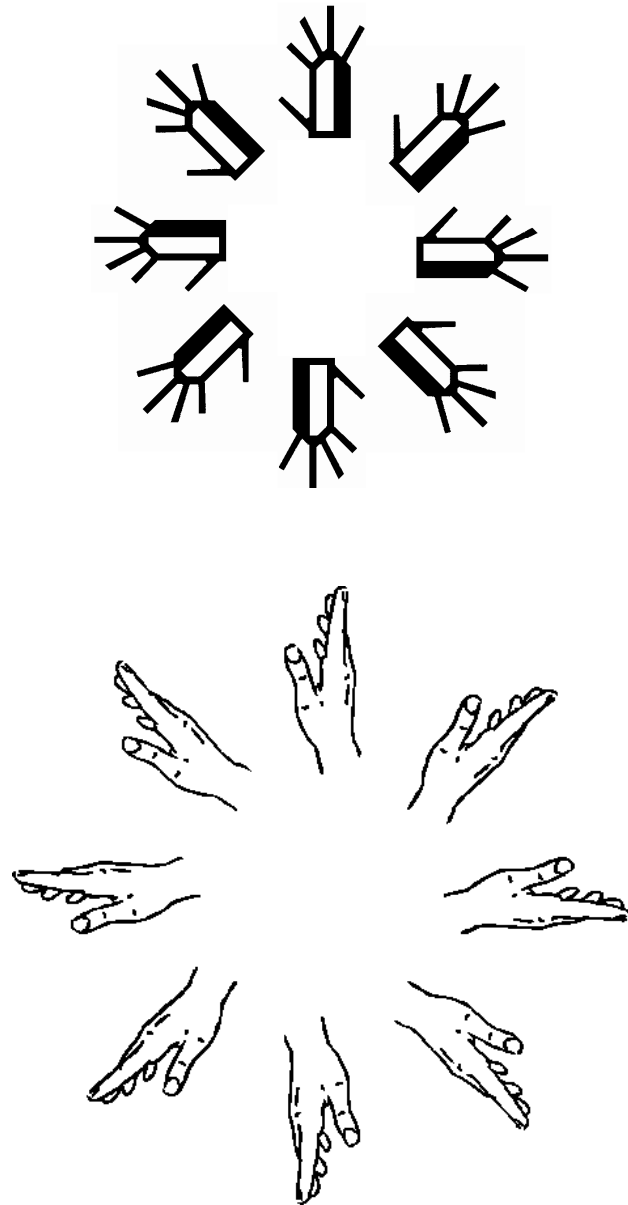


Le dita sono dritte e unite nella mano piatta.

Se tutte e cinque le dita vengono estese, allora cinque linee si estendono dal simbolo.

Esempi di rotazione della mano


La seguente immagine può aiutare a dare un'idea visiva di come l'orientamento dei glifi sia associato a precisi orientamenti delle mani nello spazio:

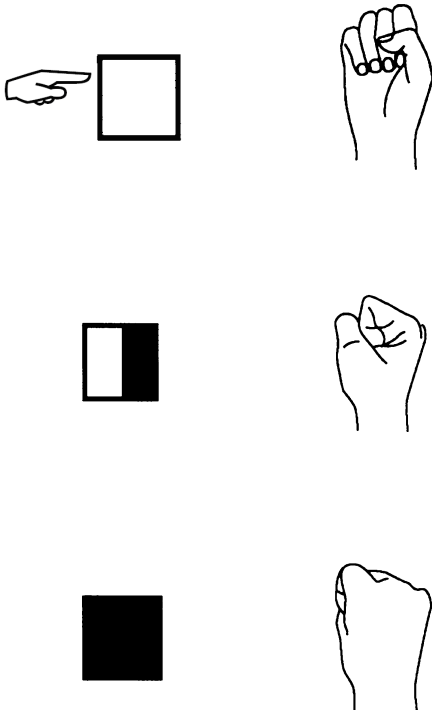


Orientamento del palmo

Vista frontale


La mano è parallela alla parete

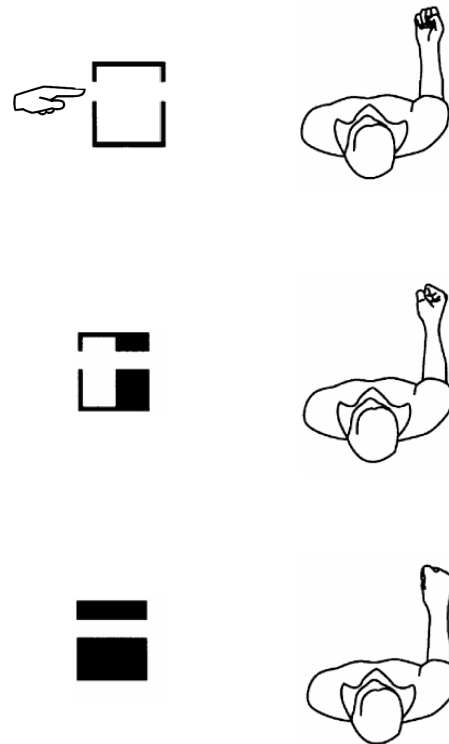
 Nessuno spazio bianco nella zona che rappresenta le nocche delle dita significa che la mano è parallela alla parete.



Vista dall'alto

La mano è parallela al pavimento


 Uno spazio bianco nella zona che rappresenta le nocche delle dita significa che la mano è parallela al pavimento.

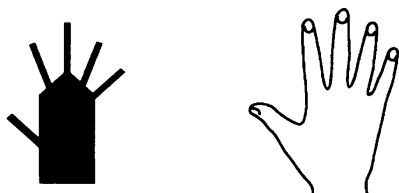
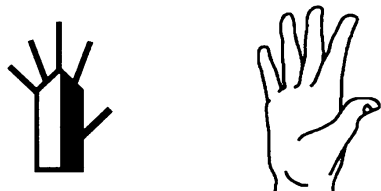


Orientamento del palmo

Vista frontale


La mano è parallela alla parete

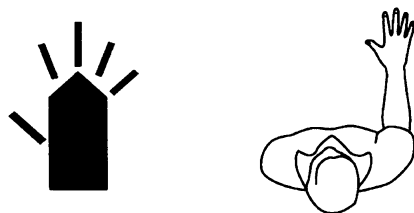
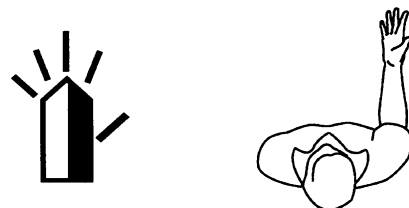
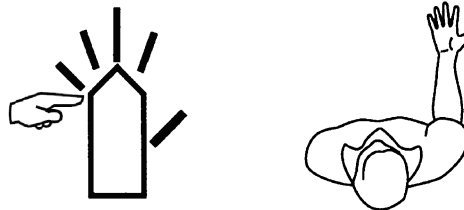
 Nessuno spazio bianco nella zona che rappresenta le nocche delle dita significa che la mano è parallela alla parete.



Vista dall'alto

La mano è parallela al pavimento


 Uno spazio bianco nella zona che rappresenta le nocche delle dita significa che la mano è parallela al pavimento.

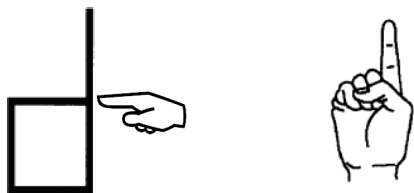


Orientamento del palmo

Vista frontale


La mano è parallela alla parete

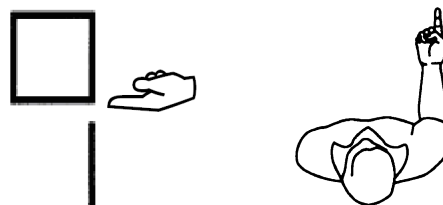
 Nessuno spazio bianco nella zona che rappresenta le nocche delle dita significa che la mano è parallela alla parete.



Vista dall'alto






La mano è parallela al pavimento

 Uno spazio bianco nella zona che rappresenta le nocche delle dita significa che la mano è parallela al pavimento.

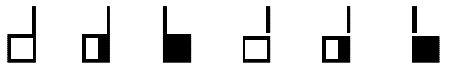

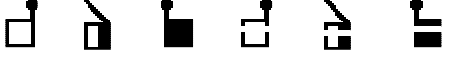


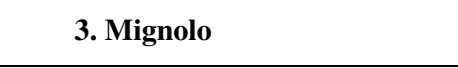

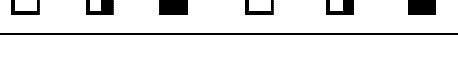


Cinque gruppi di mani

Ci sono cinque gruppi di simboli per indicare le mani. Le mani vengono catalogate in base alle dita che vengono usate. Un modo semplice per ricordare questi gruppi è contare da uno a cinque nella lingua dei segni italiana (LIS). Ogni gruppo contiene tutte le articolazioni delle dita presenti nella LIS (dita unite, distanziate, dritte, curve, piegate in avanti, chiuse...), anche se nell'insieme completo di glifi del Sign Writing ci sono moltissime altre possibili configurazioni delle mani.

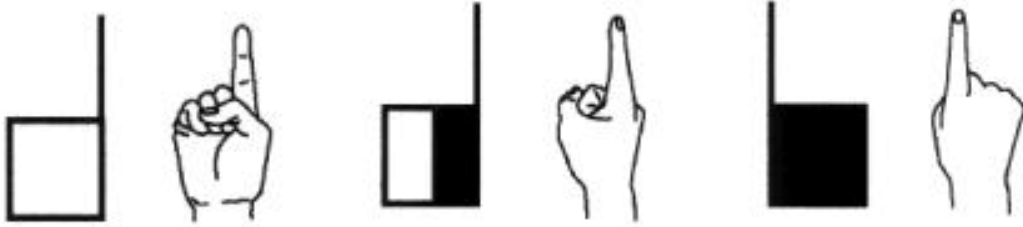
| | | |
|------------------|---|--|
| Gruppo 1: |  | UN DITO: Indice Pollice Mignolo |
| Gruppo 2: |  | DUE DITA: Indice – Medio Indice – Pollice Indice – Mignolo Pollice - Mignolo |
| Gruppo 3: |  | TRE DITA: Pollice – Indice – Medio Pollice – Indice – Mignolo Indice – Medio – Anulare Indice – Anulare – Mignolo Medio – Anulare – Mignolo |
| Gruppo 4: |  | QUATTRO DITA: Quattro dita tranne Pollice Quattro dita tranne Mignolo Quattro dita tranne Medio |
| Gruppo 5: |  | CINQUE DITA: Tutte le dita della mano |

Gruppo 1

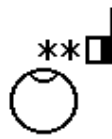
| 1. Indice | |
|---|--|
|  | Indice con pugno chiuso |
|  | Indice curvo con pugno chiuso |
|  | Indice dritto inclinato in avanti con pugno chiuso |
| 2. Pollice | |
|  | Pollice esteso di lato |
|  | Pollice esteso, tocca il lato del pugno chiuso |
|  | Pollice curvato con pugno chiuso |
| 3. Mignolo | |
|  | Mignolo con pugno chiuso |
|  | Mignolo curvato con pugno chiuso |

Mani parallele alla parete

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



Chi?



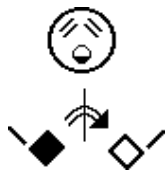
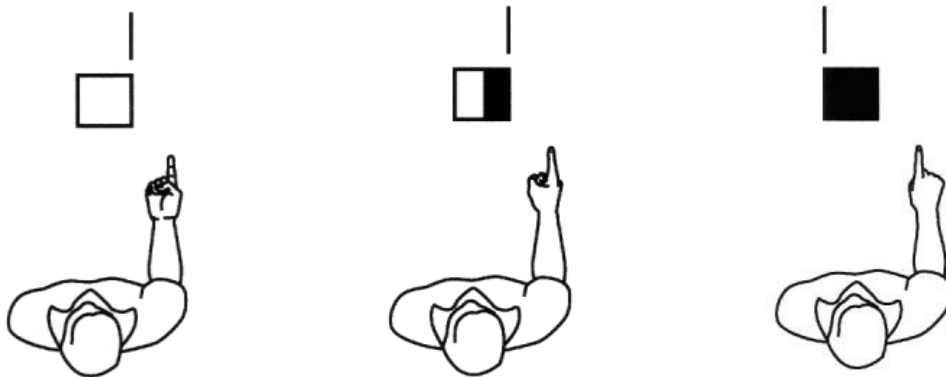
Germania



No!

Mani parallele al pavimento

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



A fianco (a qualcosa)



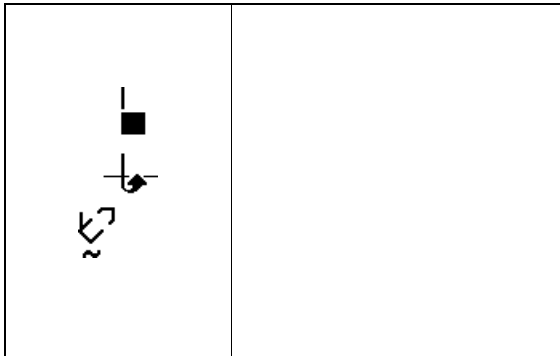
Si deve ...



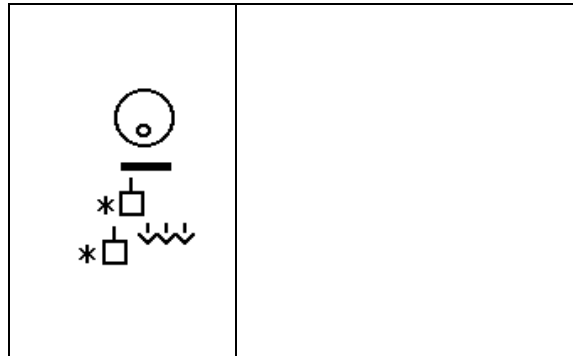
Tu

Leggere e scrivere i segni italiani

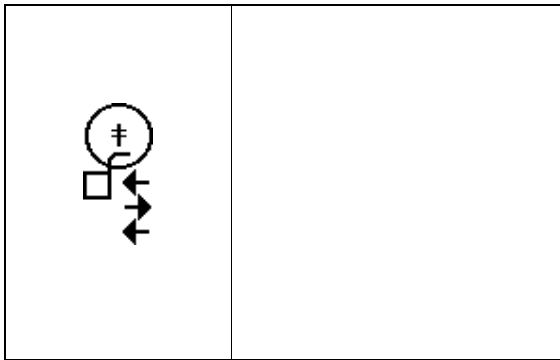
Copia e scrivi la parola¹ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



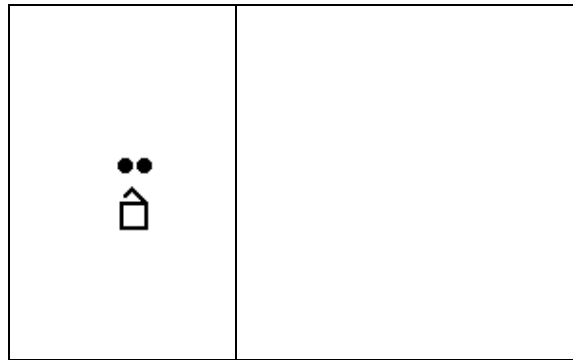
1 _____



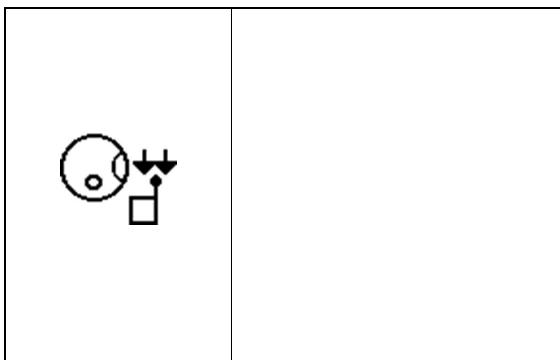
4 _____



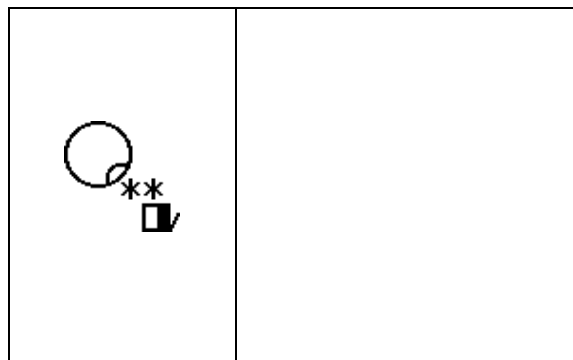
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____

¹ **Risposte:** 1. Pretendere; 2. Difetto; 3. Notaio; 4. Soldato; 5. Accendino; 6. Mamma.

Gruppo 2

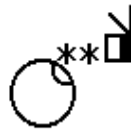
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|--|
| 1. Indice – Medio | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  | Indice e medio estesi e distanziati |
|  |  |  |  |  |  | Indice e medio estesi, distanziati e inclinati in avanti |
|  |  |  |  |  |  | Indice e medio incrociati leggermente |
|  |  |  |  |  |  | Due dita incurvate |
|  |  |  |  |  |  | Due dita unite ed estese verso l'alto |
|  |  |  |  |  |  | Indice aperto, medio inclinato in avanti |
|  |  |  |  |  |  | Due dita unite ed inclinate in avanti |
| 2. Indice – Pollice | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con pollice ed indice estesi |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con pollice esteso ed indice inclinato in avanti |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con pollice vicino al lato ed indice proiettato in avanti |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con indice curvato e pollice appoggiato sul dito indice |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con le due dita curvate |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con le due dita incurvate fino a toccarsi fra di loro |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con pollice esteso e indice poco esteso |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con le dita estese e ravvicinate |
|  |  |  |  |  |  | Le punte del pollice e dell'indice si toccano |
|  |  |  |  |  |  | La punta del pollice si appoggia esternamente sull'indice piegato |
| 3. Indice – Mignolo | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  | Pugno chiuso con le dita estese |
| 4. Pollice – Mignolo | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  | Le dita estese e aperte |
|  |  |  |  |  |  | Mignolo e pollice alzati, con le altre tre dita unite e piegate |

Mani parallele alla parete

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



Vedere



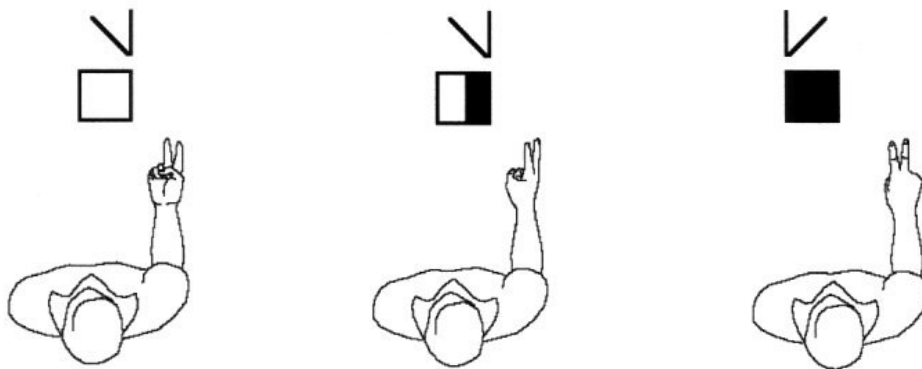
Indiano delle Americhe



Ore 02:00 o 14:00

Mani parallele al pavimento

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



Prova



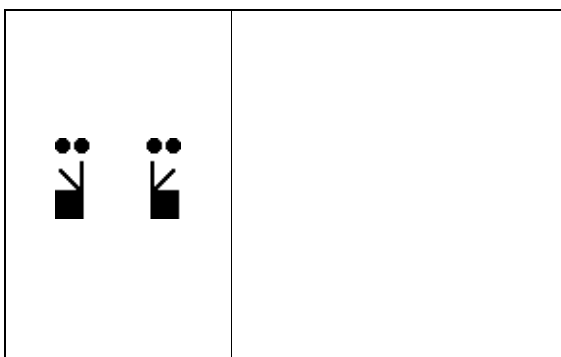
Forbici



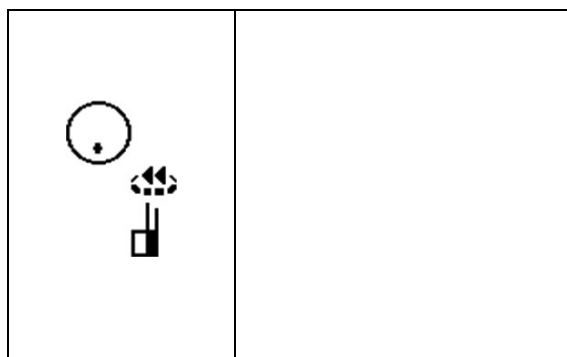
Lettura

Leggere e scrivere i segni italiani

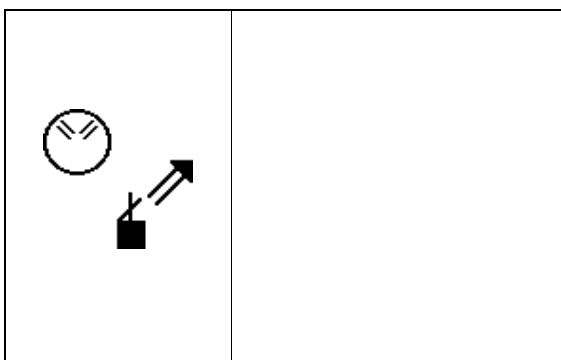
Copia e scrivi la parola² corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



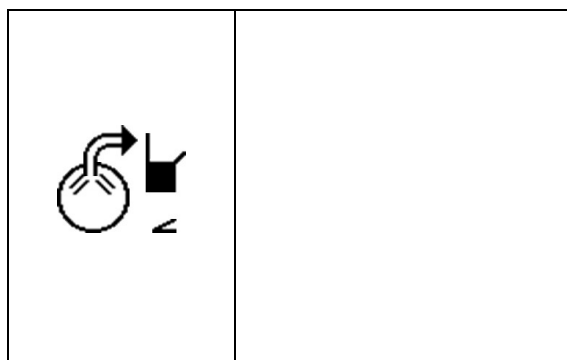
1 _____



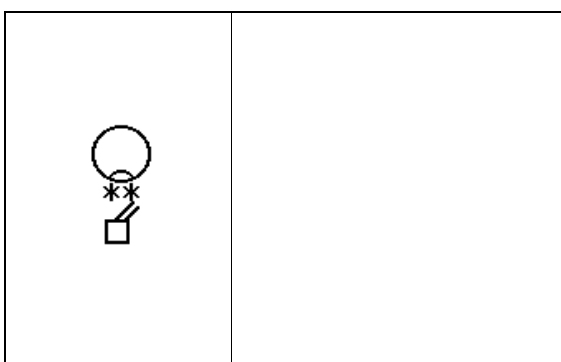
4 _____



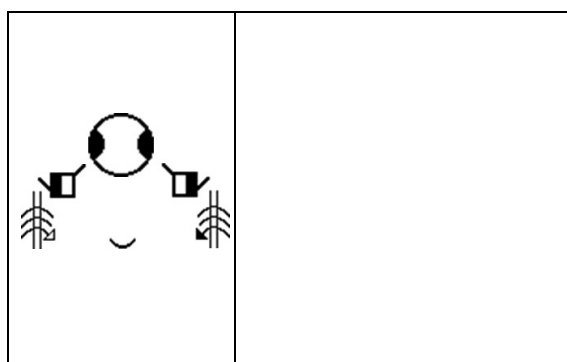
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____

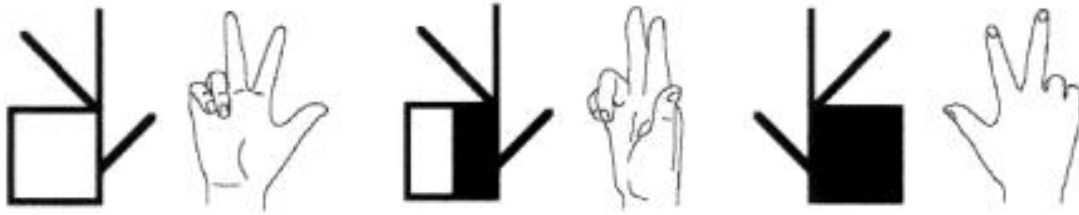
² **Risposte:** 1. Titolo; 2. Record; 3. Biscotto/Marrone; 4. Impossibile; 5. Diavolo; 6. Divertimento.

Gruppo 3

| | |
|---|---|
| 1. Pollice – Indice – Medio | |
|  | Tre dita dritte e distanziate |
|  | Tre dita curvate e unite |
|  | Indice/medio dritti e uniti, pollice ravvicinato al lato |
|  | Indice/medio abbassati e uniti, pollice proiettato in avanti |
|  | Indice dritto, pollice e medio si toccano |
| 2. Pollice – Indice – Mignolo | |
|  | Tre dita dritte |
| 3. Indice – Medio – Anulare | |
|  | Tre dita dritte e distanziate |
| 4. Indice – Anulare – Mignolo | |
|  | Tre dita dritte e distanziate, medio e pollice ravvicinate |
|  | Tre dita dritte e distanziate, medio e pollice si toccano |
|  | Medio dietro il pollice, il resto delle dita come sopra |
| 5. Medio – Anulare – Mignolo | |
|  | Indice e pollice in cerchio, le altre tre dita dritte e distanziate |
|  | Indice dietro il pollice, le altre tre dita come sopra |
|  | Pollice ed indice incurvati in avanti, il resto delle dita come sopra |
|  | Pollice e indice piegati in avanti, il resto delle dita come sopra. |
|  | Pollice e indice si toccano, il resto come sopra |
|  | Pollice tocca lato esterno indice, il resto come sopra |

Mani parallele alla parete

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



Fra tre anni



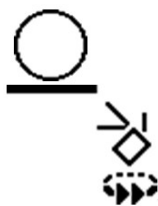
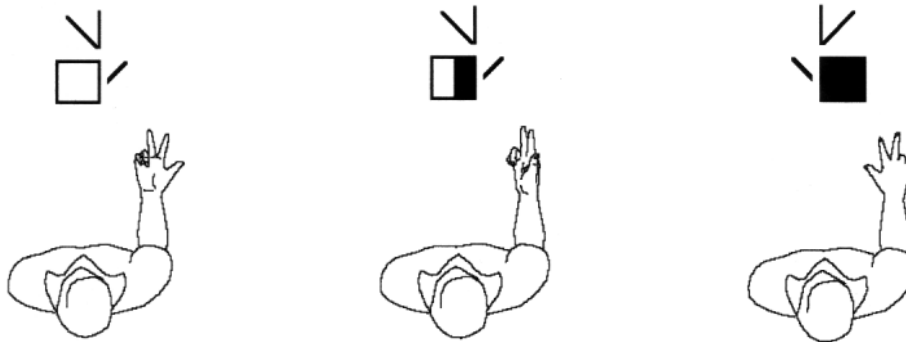
Litigare con qualcuno



Trentadue

Mani parallele al pavimento

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



Noi tre



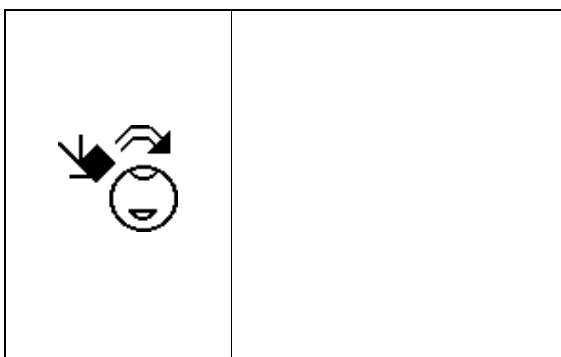
Segnare



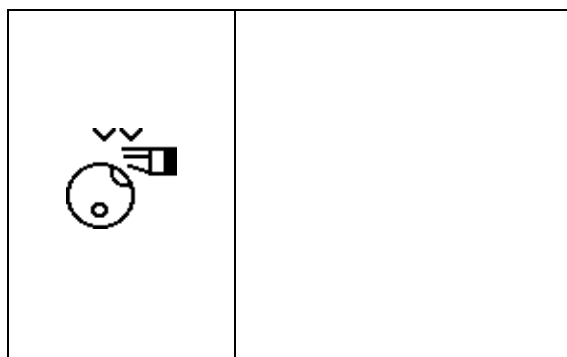
Approvare

Leggere e scrivere i segni italiani

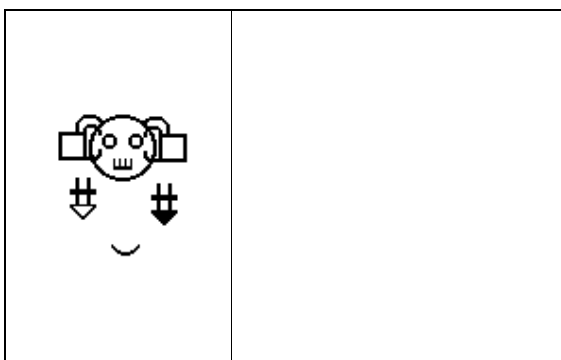
Copia e scrivi la parola³ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



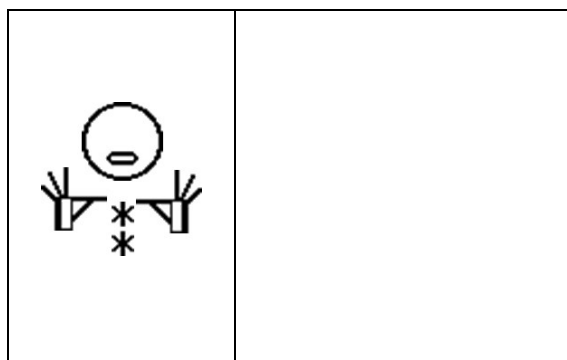
1 _____



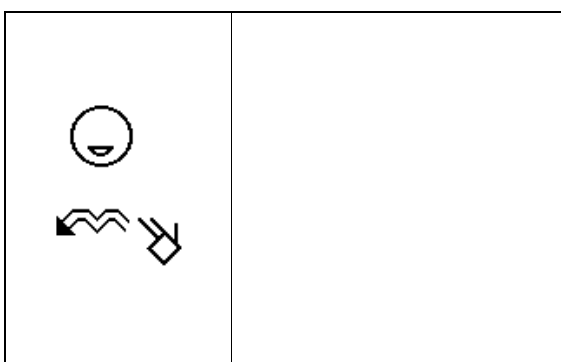
4 _____



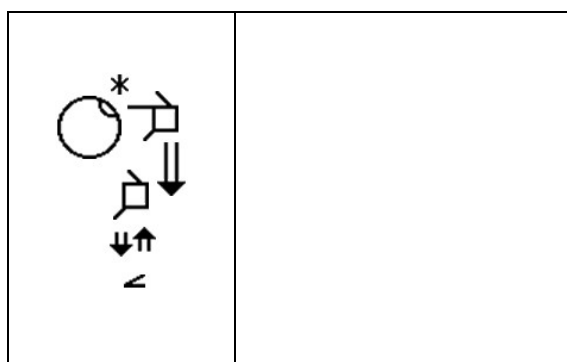
2 _____



5 _____








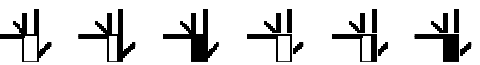
3 _____



6 _____

³ **Risposte:** 1. Re; 2. Strabuzzare gli occhi; 3. Delfino; 4. Conoscere; 5. Accordo; 6. Intelligenza.

Gruppo 4

| 1. Quattro dita tranne Pollice | |
|--|---|
|  | Quattro dita dritte e distanziate |
|  | Quattro dita incurvate e distanziate |
|  | Quattro dita dritte e unite, pollice piegato sul palmo |
|  | Quattro dita dritte e abbassate, pollice sul palmo |
| 2. Quattro dita tranne Mignolo | |
|  | Mignolo abbassato, le altre dita estese |
| 3. Quattro dita tranne Medio | |
|  | Quattro dita dritte e distanziate, medio appena abbassato |

Mani parallele alla parete

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



Veloce



Guerra



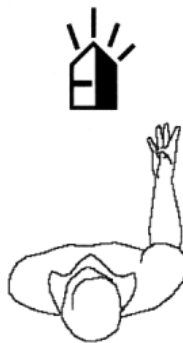
Colosseo

Mani parallele al pavimento

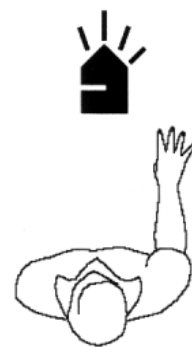
Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



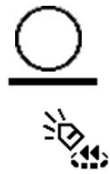
Noi quattro



Quattordici

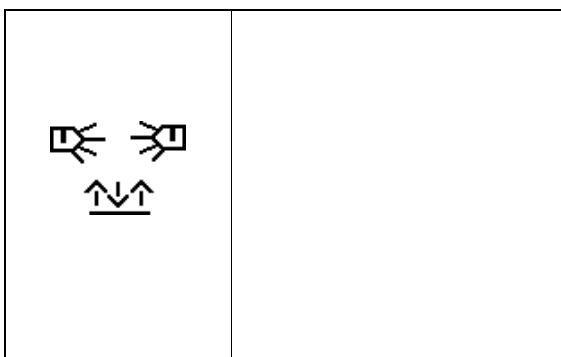


Matematica

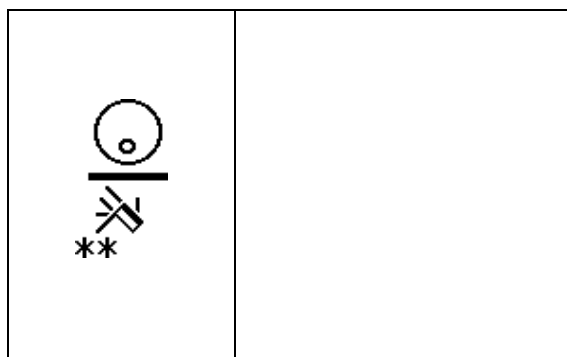


Leggere e scrivere i segni italiani

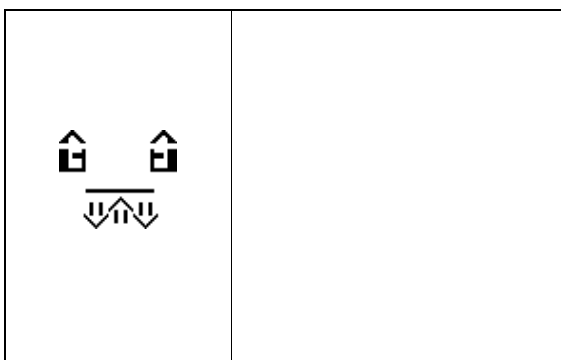
Copia e scrivi la parola⁴ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



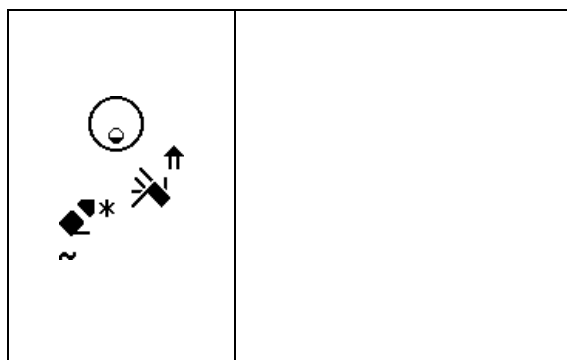
1 _____



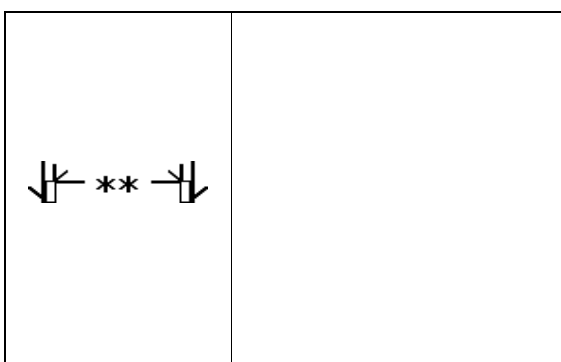
4 _____



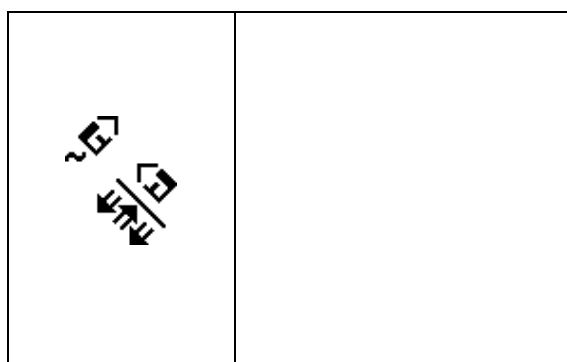
2 _____



5 _____










3 _____



6 _____

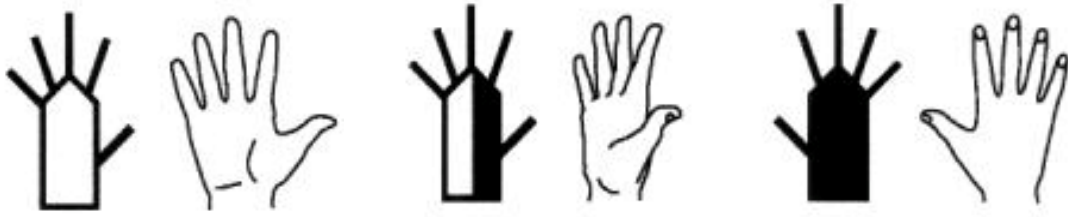
⁴ **Risposte:** 1. Cancellino; 2. Ospedale; 3. Contatto; 4. Cuore; 5. Delicato; 6. Cucina (stanza).

Gruppo 5

| Tutte e cinque le dita | |
|---|---|
|  | Cinque dita dritte e distanziate |
|  | Cinque dita incurvate e distanziate |
|  | Quattro dita dritte e distanziate, pollice piegato in avanti |
|  | Quattro dita incurvate e distanziate, pollice dritto di lato |
|  | Tutte e cinque le dita incurvate leggermente in avanti |
|  | Tutte e cinque le dita incurvate maggiormente in avanti |
|  | Pollice disteso, le quattro dita unite e dritte |
|  | Pollice piegato in avanti, le quattro dita dritte e piegate in avanti |
|  | Quattro dita dritte e piegate in avanti, pollice dritto di lato |
|  | Quattro dita unite e piegate in avanti, pollice verso l'alto |
|  | Quattro dita unite e piegate in avanti, pollice dritto in avanti |
|  | Pollice tocca le quattro dita unite e piegate in avanti |
|  | Mano a "C" |
|  | Dita unite e incurvate verso il basso, pollice steso di lato |
|  | Dita unite e incurvate verso il basso col pollice che le tocca |
|  | Mano a "O" |
|  | Mano a "O" col pollice davanti alle dita |
|  | Pugno serrato |

Mani parallele alla parete

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



Festa



Lavarsi i capelli



Cinema

Mani parallele al pavimento

Ad esempio, con questi glifi si possono rappresentare i segni:



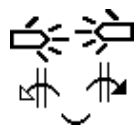
Pubblico



Pericoloso

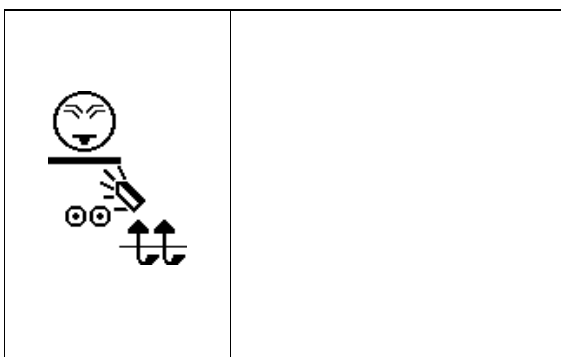


Dubbio / Sospettare

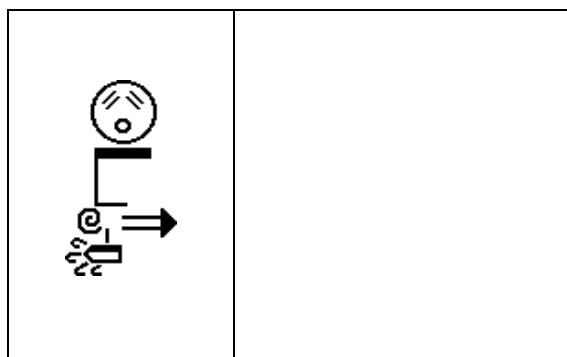


Leggere e scrivere i segni italiani

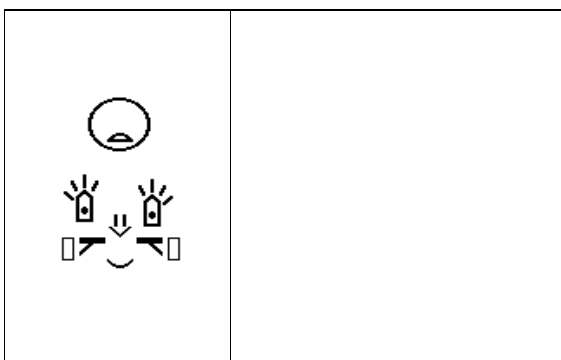
Copia e scrivi la parola⁵ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



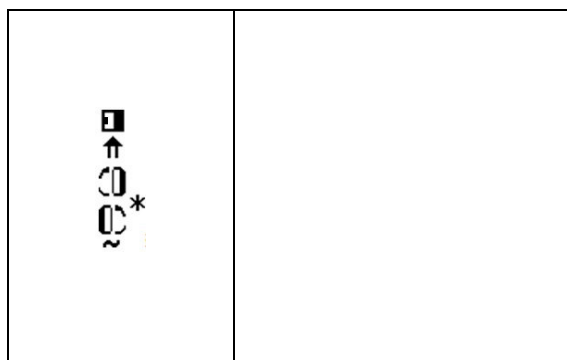
1 _____



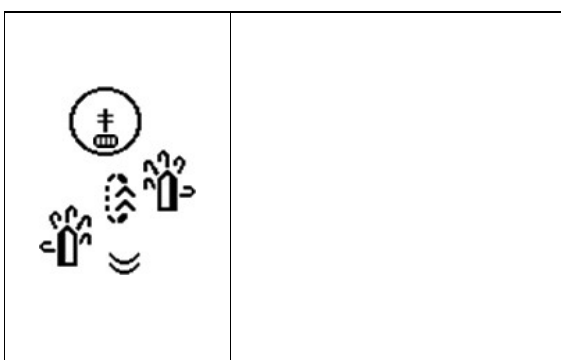
4 _____



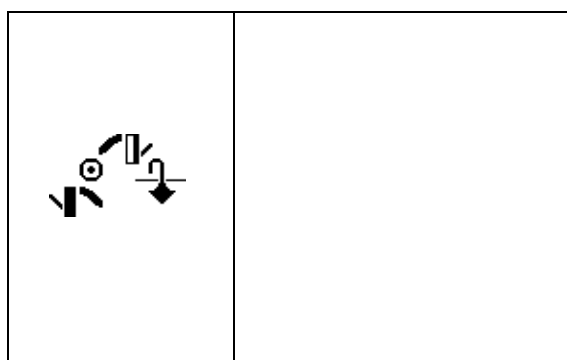
2 _____



5 _____

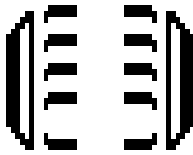
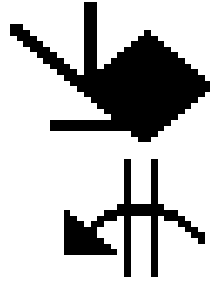


3 _____



6 _____

⁵ **Risposte:** 1. Non piacere; 2. Tanti; 3. Crisi; 4. Povero; 5. Bottiglia; 6. Pelato



TERZO CAPITOLO

Contatto

Tipi di contatto

ESEMPI

***** Il **Tocco** viene scritto con un asterisco.

Si definisce **Tocco** il lieve contatto della mano con un'altra parte del corpo o l'altra mano.

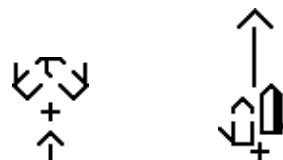


Buffo

Vedere

+ L'**Afferramento** viene scritto con il simbolo "più".

Si definisce **Afferramento** la mano che tocca o afferra, in modo continuativo, una parte del corpo, un pezzo di vestito o l'altra mano.

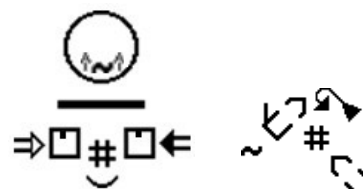


Aiutare

Barca a vela

Il **Colpo** viene scritto con il simbolo "cancelletto" (2 linee orizzontali e 2 verticali).

Si definisce **Colpo** un movimento in cui la mano entra in contatto con forza con una superficie.



Incidente

Proporre

⊙ Lo **Sfioramento** viene scritto con un cerchio con un puntino nero al centro.

Si definisce **Sfioramento** il movimento della mano che tocca e poi scivola via da una superficie.

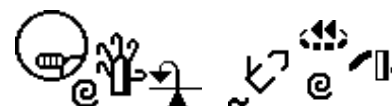


Mesi

Risparmio

@ Lo **Sfregamento** con movimento circolare viene scritto con il simbolo di spirale.

Si definisce **Sfregamento** un movimento di contatto prolungato su una superficie, con la mano che rimane sulla superficie che contatta.



Strano

Completo

L'**Inserimento** viene scritto con uno dei precedenti simboli inseriti tra due sbarre.

Si definisce **Inserimento** quando una mano si “infilà” dentro all'altra mano oppure viene incastrata in altra parte del corpo.

ESEMPI

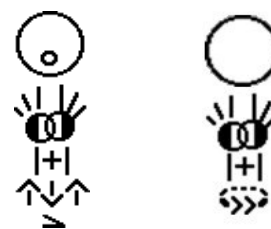
|*| Inserimento e Tocco



Studente

Dentro

|+| Inserimento e Afferramento



Collega

Collaborare

|#| Inserimento e Colpo



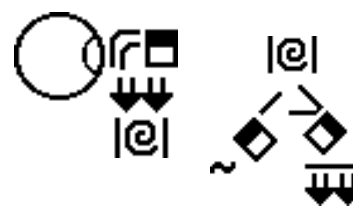
Pigro

|@| Inserimento e Sfioramento



Bilingue

|@| Inserimento e Sfregamento

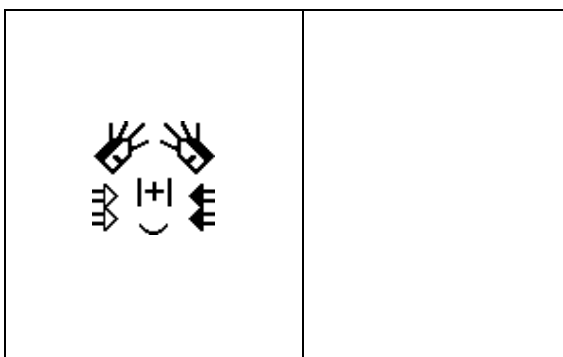


Ciliege

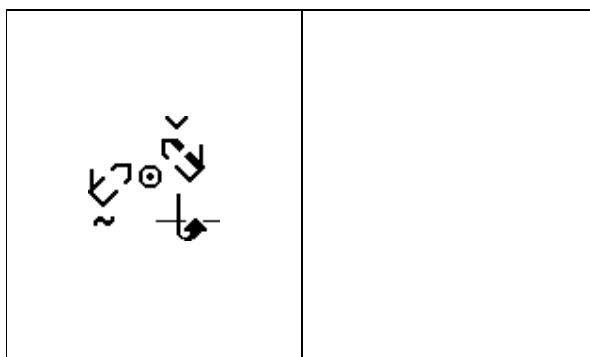
Idraulico

Leggere e scrivere i segni italiani

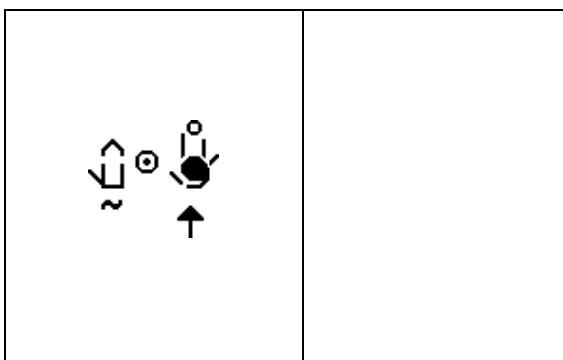
Copia e scrivi la parola⁶ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



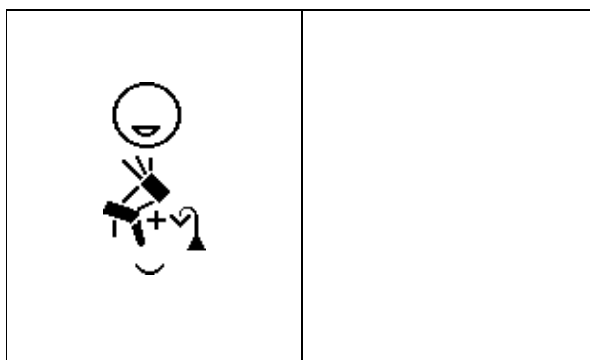
1 _____



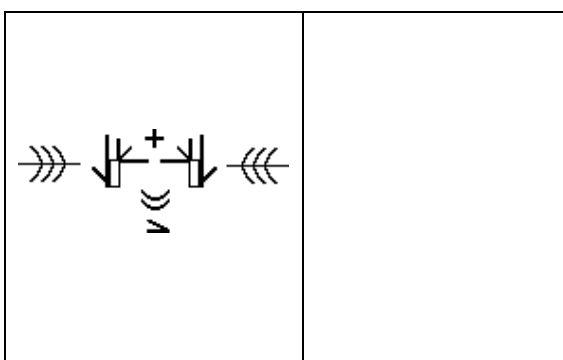
4 _____



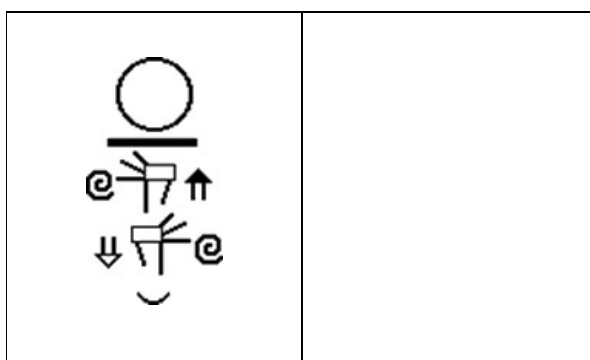
2 _____



5 _____

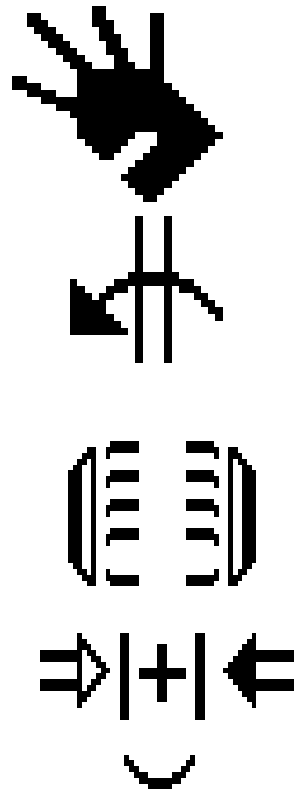


3 _____



6 _____

⁶ **Risposte:** 1. Guerra; 2. Eliminato; 3. Internet; 4. Levare; 5. Accompagnare; 6. Cravatta.



QUARTO CAPITOLO

Movimento delle dita

Movimenti delle dita

Articolazione mediana delle dita



I movimenti delle dita
a livello dell'**articolazione mediana**
sono scritti con un puntino.

L'articolazione mediana del dito
si chiude



L'articolazione mediana del dito
si apre



L'articolazione del/delle dito/a
si apre e si chiude con
movimento alternato



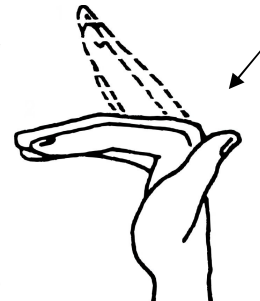
Le dita si chiudono una dopo
l'altra a livello
dell'articolazione mediana



Le dita si aprono una dopo
l'altra a livello
dell'articolazione mediana



Articolazione delle nocche



I movimenti delle dita
a livello delle **nocche**
sono scritti con una freccia piccola.

L'articolazione delle nocche si
chiude



L'articolazione delle nocche si
apre



L'articolazione delle nocche si
apre e si chiude



L'articolazione delle nocche si
apre e si chiude con
movimento alternato



Le dita si chiudono una dopo
l'altra a livello
dell'articolazione delle
nocche



Le dita si aprono una dopo
l'altra a livello
dell'articolazione delle
nocche



Tipi di movimento



Quando l'articolazione mediana delle dita si chiude (si piega o si chiude all'interno), questo movimento di chiusura viene scritto con un **punto nero**.

Il punto viene messo vicino all'articolazione delle dita che si muovono. Due punti significano due chiusure.



Quando l'articolazione mediana delle dita si apre (verso l'alto o si chiude verso l'esterno), questo movimento di apertura viene scritto con un **punto bianco**.

Il punto viene messo vicino all'articolazione delle dita che si muovono. Due punti significano due aperture.



Quando l'articolazione delle nocche si chiude (o si piega verso l'interno), questo movimento di chiusura viene scritto con una **punta di freccia rivolta verso il basso**. Questa freccia viene messa vicino all'articolazione che si muove.

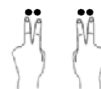
Due frecce significano due chiusure.



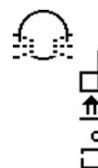
Quando l'articolazione delle nocche si apre (verso l'alto o verso l'esterno), questo movimento di apertura viene scritto con una **punta di freccia rivolta verso l'alto**. Questa freccia viene messa vicino all'articolazione che si muove.

Due frecce significano due aperture.

ESEMPI



Titolo



Spuntare fuori



Venti (20)



Spedire

ESEMPI

Le dita si muovono insieme nella stessa direzione, come un'entità unica. L'articolazione delle dita si apre e si chiude (si piega su e giù) insieme.



Questo movimento di apertura e chiusura si scrive con una **fila di punte di freccia unite**, rivolte verso l'alto e verso il basso.



Tutti i giorni

Le dita non si muovono insieme come un'unica entità, ma si muovono in direzioni opposte. Uno si muove verso l'alto, mentre l'altro verso il basso.



Questo movimento viene detto alternato.

Il movimento alternato si scrive con **due file di punte di freccia** rivolte verso l'alto e verso il basso.



Dattilologia

Le dita si chiudono una dopo l'altra a livello dell'articolazione delle nocche. Questo movimento viene detto sequenziale.



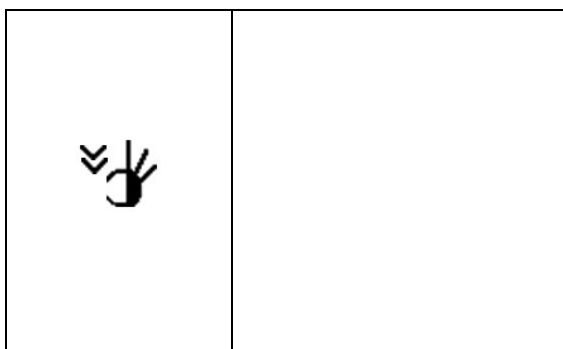
Il movimento sequenziale si scrive con un **arco di punte di freccia** che va in una direzione o nell'altra. Il numero di frecce è uguale al numero di dita che si piegano una dopo l'altra.



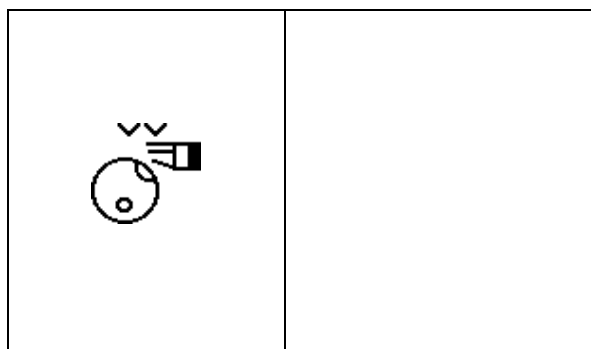
Rubare

Leggere e scrivere i segni italiani

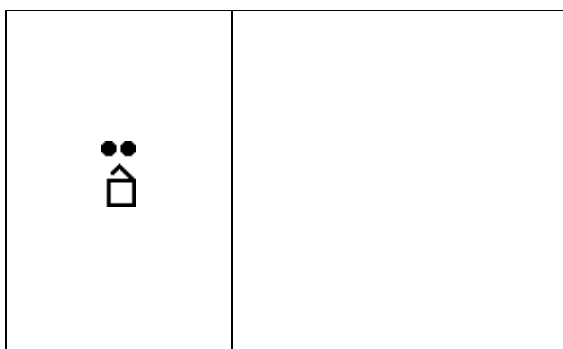
Copia e scrivi la parola⁷ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



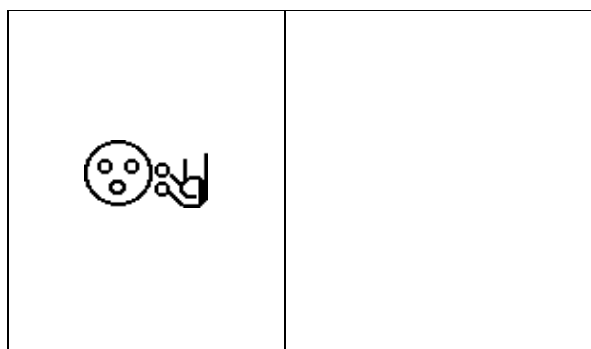
1 _____



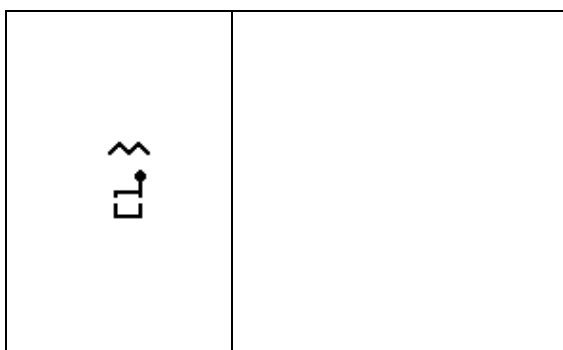
4 _____



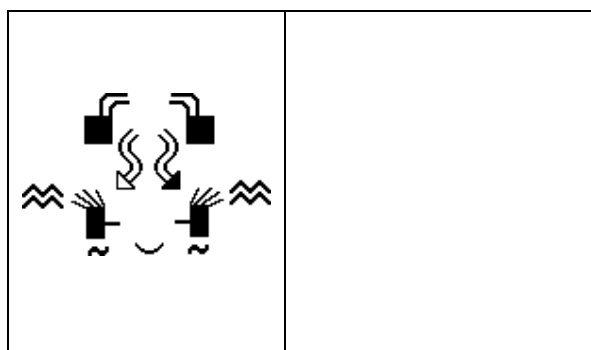
2 _____



5 _____

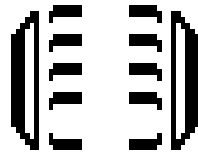
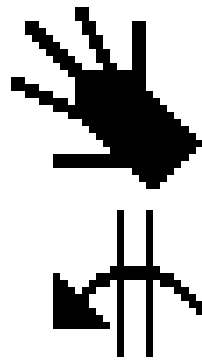


3 _____



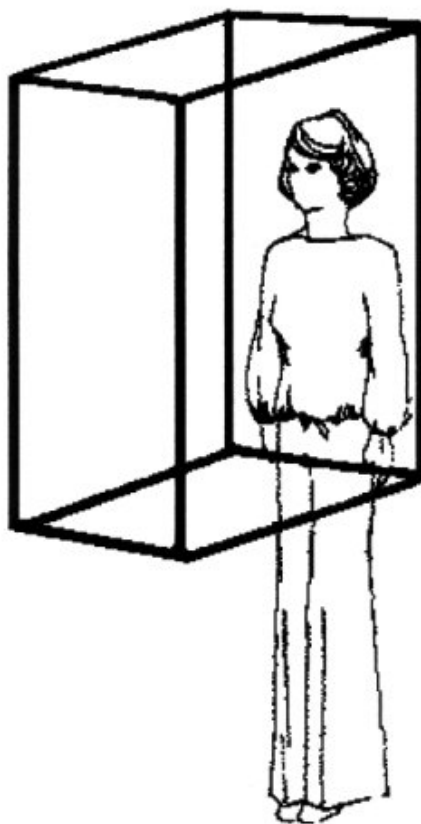
6 _____

⁷ **Risposte:** 1. Cinquanta (50); 2. Accendino; 3. Candela; 4. Conoscere; 5. Oro; 6. Computer.



QUINTO CAPITOLO

Movimento dritto



Lo spazio segnico

Lo **spazio segnico** è l'area in cui ti muovi mentre segni. E' la distanza che puoi raggiungere davanti a te, sopra e sotto di te. Lo spazio segnico ti accompagna ovunque vai.

Pensa al tuo spazio segnico come ad una stanza. Essa ha una parete di fronte ed una di dietro, un pavimento ed un soffitto. E' divisa in piani. Un piano è una superficie piatta immaginaria che interseca lo spazio segnico.

Ci sono due piani che vengono usati nel Sign Writing: il Piano Verticale e il Piano Orizzontale.

Il Piano Verticale è parallelo alle pareti di fronte e di dietro.

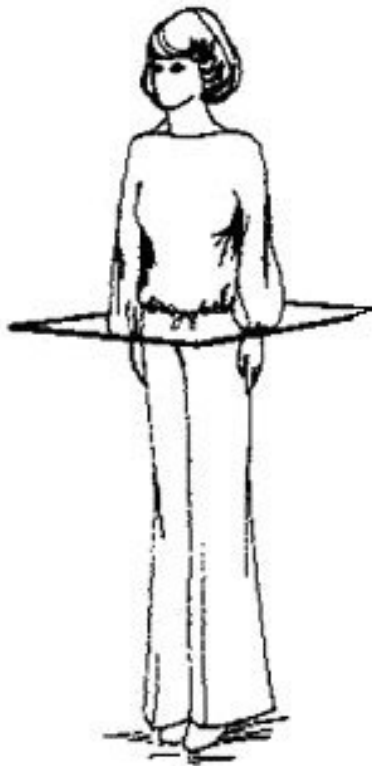
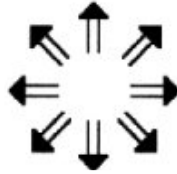
Il Piano Orizzontale è parallelo al pavimento e al soffitto.

Tutti i simboli di movimento, nel Sign Writing, sono legati a questi due piani.

Piano Verticale

Il **Piano Verticale** taglia il corpo come una porta, da un lato all'altro.

Il movimento parallelo al piano verticale è verso l'alto e verso il basso. Si scrive con frecce a doppia asta.

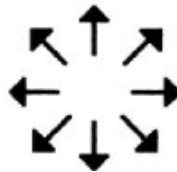


Piano Orizzontale

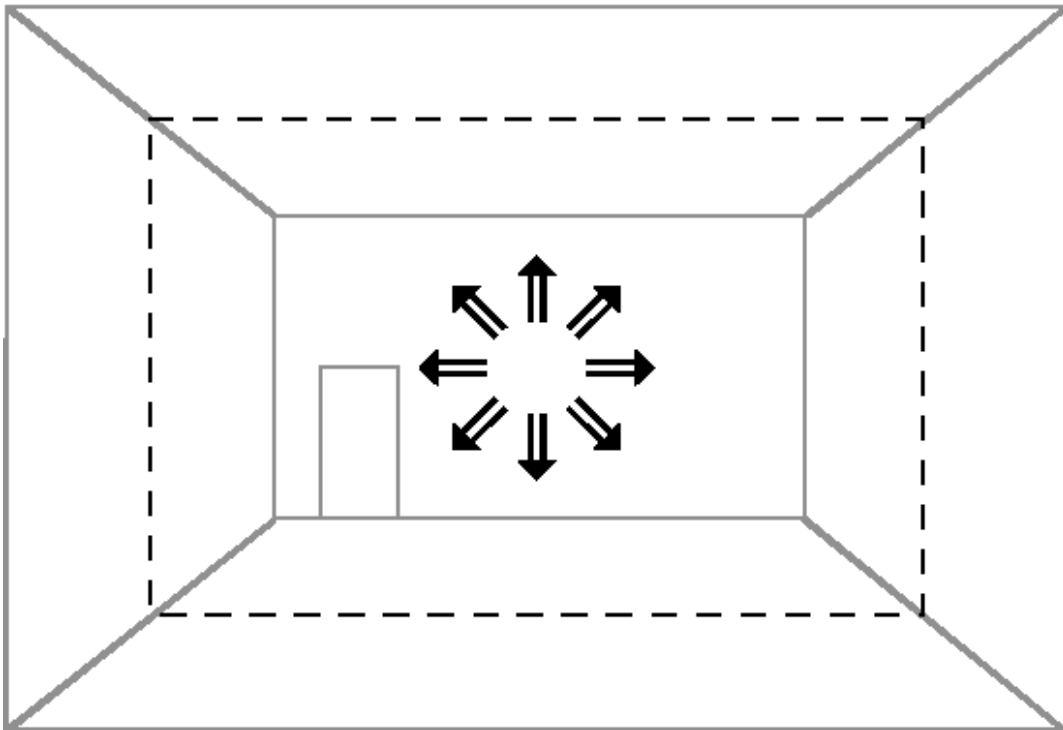
Il **Piano Orizzontale** taglia il corpo come il piano di un tavolo, da davanti a dietro.

Il movimento parallelo al piano orizzontale è in avanti o indietro.

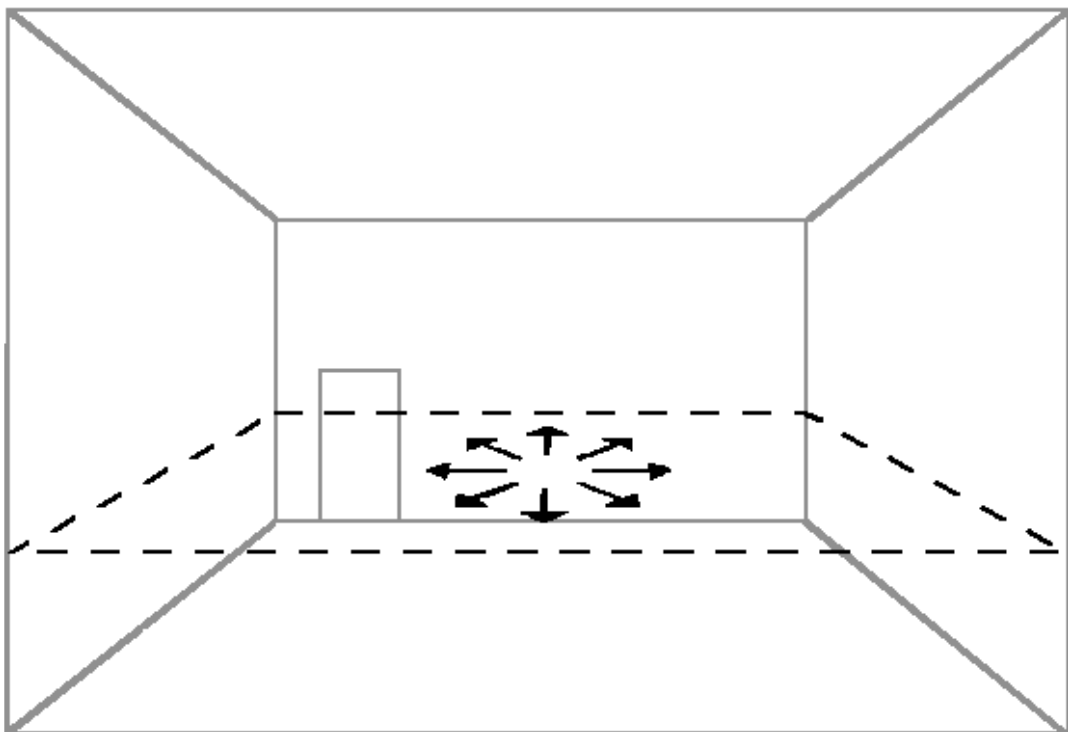
Si scrive con frecce ad asta singola.



Piano Verticale
Frecce a doppia asta



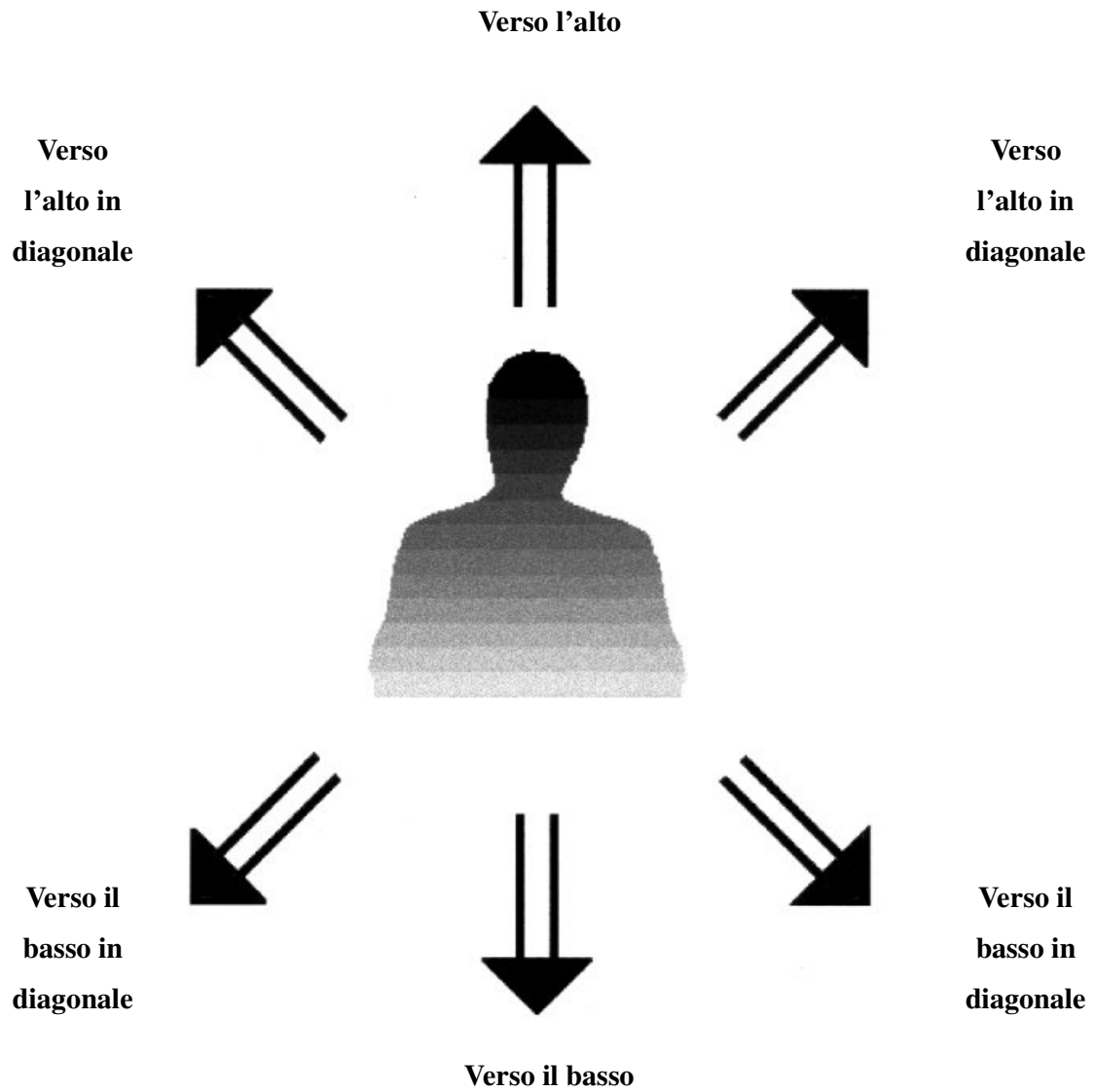
Piano Orizzontale
Frecce ad asta singola



Movimenti verso l'alto e verso il basso

Il movimento verso l'alto e verso il basso è parallelo alla parete.

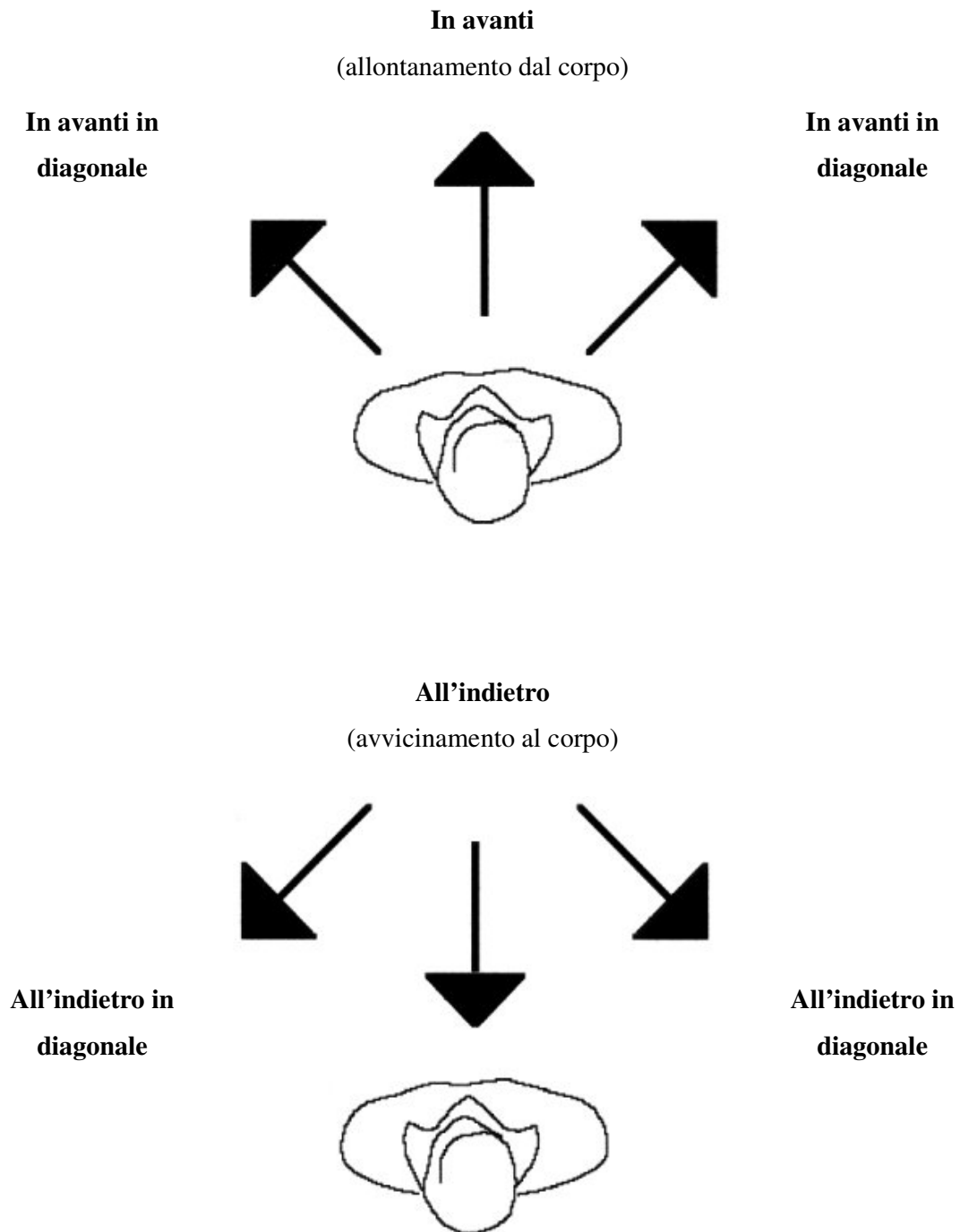
Si scrive con frecce **a doppia asta**:



Movimenti in avanti e all'indietro

Il movimento in avanti e all'indietro è parallelo al pavimento.

Si scrive con frecce **ad asta singola**:



Movimenti di lato

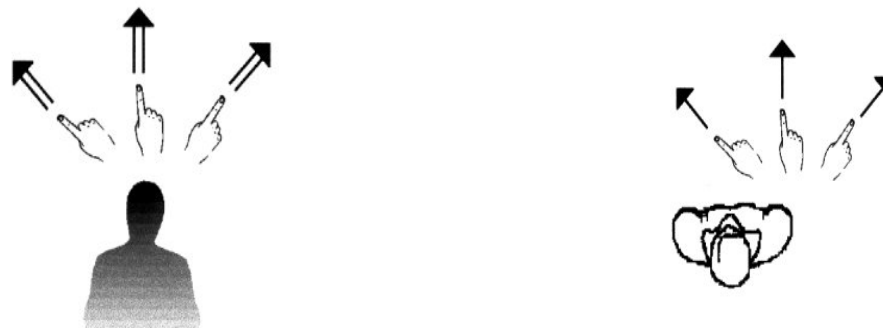
Il movimento di lato si può vedere sia di fronte che dall'alto.

Si può scrivere con frecce ad asta singola o a doppia asta:



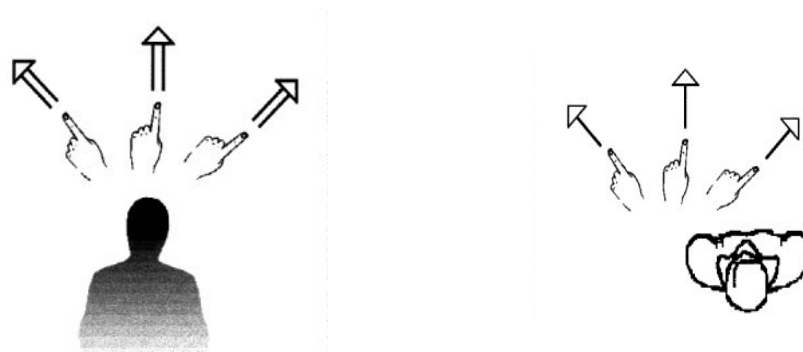
Mano destra in movimento

Il movimento con la mano destra si scrive con la punta della freccia scura:



Mano sinistra in movimento

Il movimento con la mano sinistra si scrive con la punta della freccia chiara:



Le due mani, insieme, in movimento

Quando le due mani sono in contatto e si muovono insieme, nella stessa direzione, le mani si muovono come un'unica entità. Il movimento va sia verso destra, sia verso sinistra.

Si scrive con una punta di freccia "neutrale", cioè né scura né chiara.



Nota bene: Non confondere queste frecce.

Le frecce a doppia asta indicano un movimento verso l'alto.

Le frecce ad asta singola indicano un movimento in avanti.

Movimento dritto



Ascensore



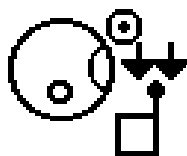
Povero

Verso l'alto
Verso il basso

Una freccia a doppia asta significa che il movimento è rettilineo verso l'alto o verso il basso, parallelo alla parete. Il movimento è parallelo alla parte frontale del corpo



Strada



Notaio

Verso l'avanti
Verso l'indietro

Una freccia ad asta singola significa che il movimento è in avanti e all'indietro, parallelo al pavimento. Il segnante guarda verso il basso, sopra al movimento.

Movimenti dritti verso l'alto e verso il basso

Il movimento dritto verso l'alto e verso il basso è parallelo alla parete.

Si scrive con una freccia a doppia asta:

ESEMPI



Rettilineo dall'alto in basso



Ingoiare



Di lato e in basso



Cina



Diagonale e in basso



Incendio



Di lato, in diagonale e di lato



Zorro



Diagonale, in alto e in basso



Norvegia



Di lato, in basso e di lato

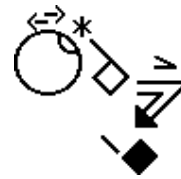


Cornice

ESEMPI



Di lato e in diagonale verso il basso



Fulmineo
(persona)



Movimento piccolo e rapido verso il basso,
ripetuto due volte



Oggi



Movimento piccolo e rapido verso il basso,
ripetuto tre volte



Affitto



Rettilineo in basso e in alto, veloce



Intelligente



Rettilineo in basso, in alto e in basso, veloce



Gemelli



Movimento incrociato in un senso e poi
nell'altro



Annullare

Movimenti dritti in avanti e all'indietro

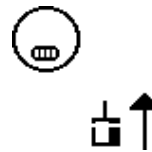
Il movimento dritto è parallelo al pavimento.

Si scrive con una freccia ad asta singola:

ESEMPI



Rettilineo in avanti



Suonare con decisione il campanello



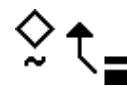
Di lato e in avanti



Rispondere a una provocazione



Diagonale e in avanti



Mettere la prima marcia
(alla guida di un'auto)



A zig-zag: avanti, in diagonale
e in avanti



Scrivere la lettera "Z"



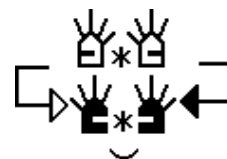
In diagonale, in avanti, in
diagonale e in avanti



Scrivere la lettera "M"



Di lato, all'indietro e di lato



Recinto

ESEMPI



Movimento piccolo e rapido in avanti, ripetuto due volte



Domandare



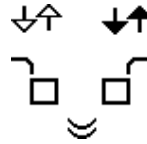
Movimento piccolo e rapido in avanti, ripetuto tre volte



Bancomat



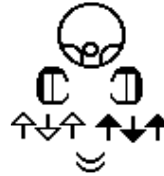
Rettilineo all'indietro e in avanti, veloce



Sci di fondo



Rettilineo in avanti, all'indietro e in avanti, veloce



Comunicare



Movimento incrociato in un senso e poi nell'altro



Votare (mettere una "X")

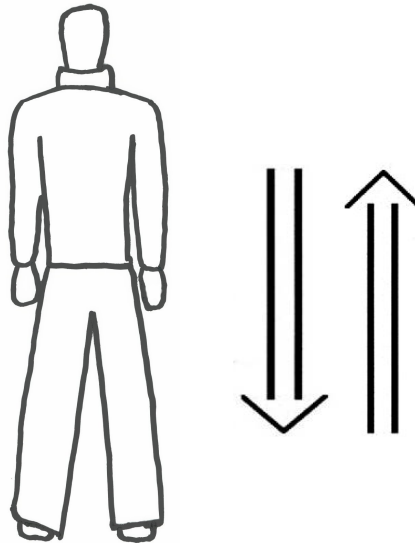
Rivediamo quanto è già stato appreso!

La scrittura dei movimenti si basa su piani immaginari che tagliano lo spazio.

Il piano che è parallelo alla parete si chiama Piano Verticale.

Il movimento verso l'alto e verso il basso è parallelo al Piano Verticale.

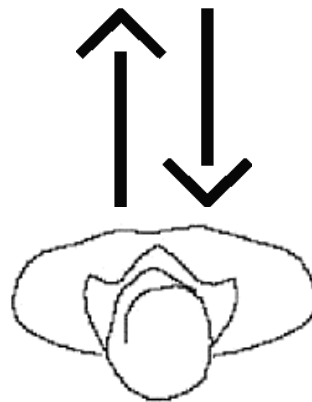
Si scrive con frecce a doppia asta.



Il piano parallelo al pavimento si chiama Piano Orizzontale.

Il movimento in avanti e indietro è parallelo al piano orizzontale.

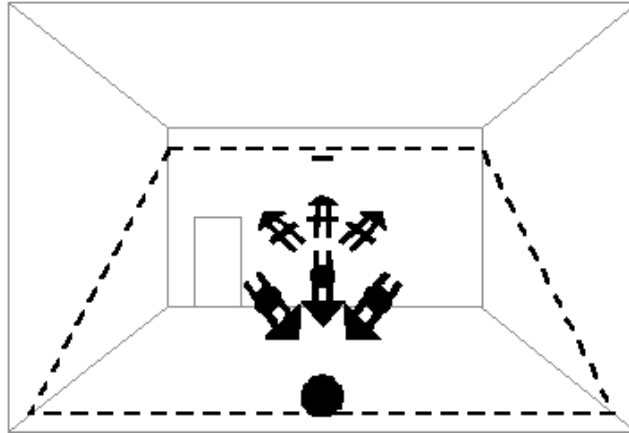
Si scrive con frecce ad asta singola.



Scrivere i movimenti su piani diagonali

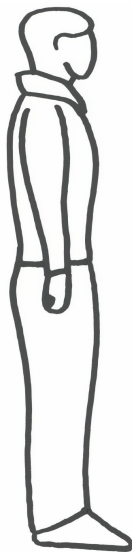
Lo spazio è diviso anche in piani diagonali.

Il piano diagonale verso l'alto comincia in basso, a livello dei tuoi piedi, e si estende verso la parete di fronte. Si estende contemporaneamente in avanti e verso l'alto.



Una barra orizzontale sulla freccia significa movimento diagonale in avanti, che si allontana dal segnante verso l'alto.

Un punto nero sulla freccia significa movimento diagonale all'indietro, dall'alto verso il segnante.



ESEMPI



Decollare [in avanti rispetto al segnante]



Atterrare [verso il segnante]

Il piano diagonale verso il basso comincia in alto, sopra la testa, e si estende verso la parete di fronte. Si estende contemporaneamente in avanti e verso il basso.



Una barra orizzontale sulla freccia significa movimento diagonale in avanti, che si allontana dal segnante verso il basso.

Un punto nero sulla freccia significa movimento diagonale all'indietro, dal basso verso il segnante.



ESEMPI



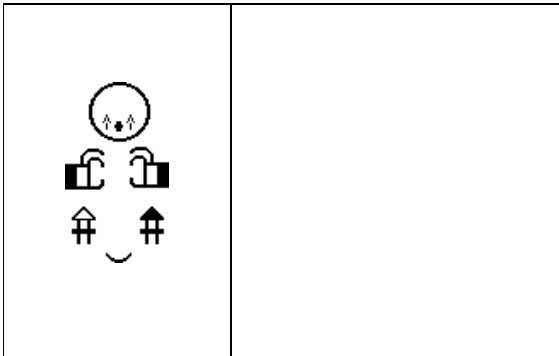
Atterrare [in avanti rispetto al segnante]



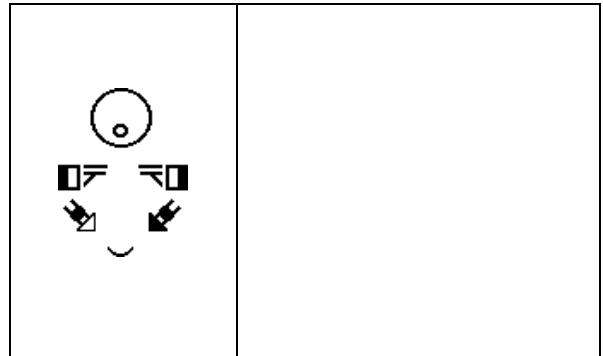
Decollare [verso il segnante]

Leggere e scrivere i segni italiani

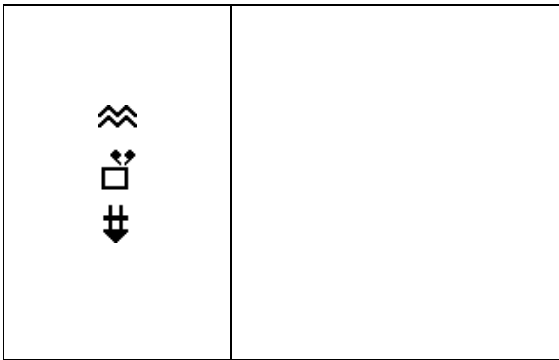
Copia e scrivi la parola⁸ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



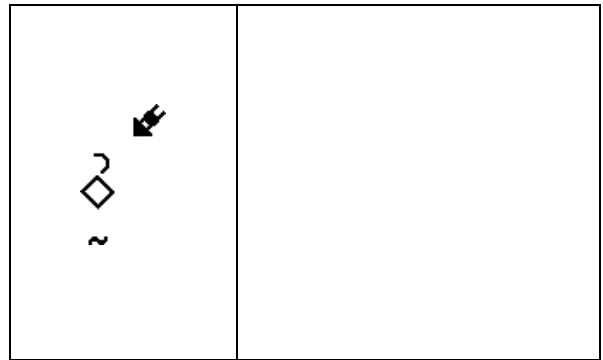
1 _____



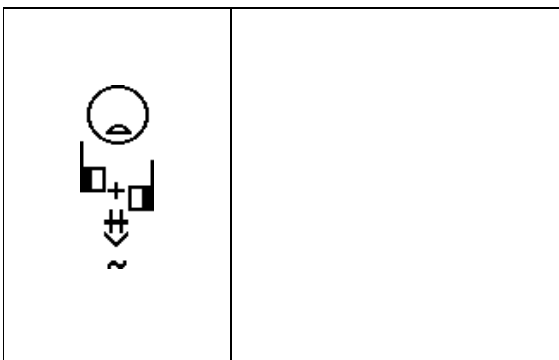
4 _____



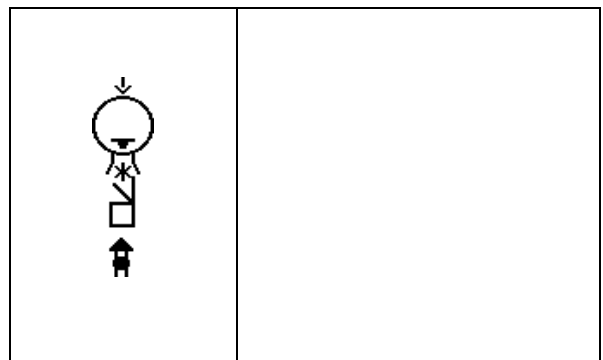
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____

⁸ **Risposte:** 1. Funivia; 2. Sub; 3. Dipende; 4. Totale; 5. Venire; 6. Essere costretto.











SESTO CAPITOLO

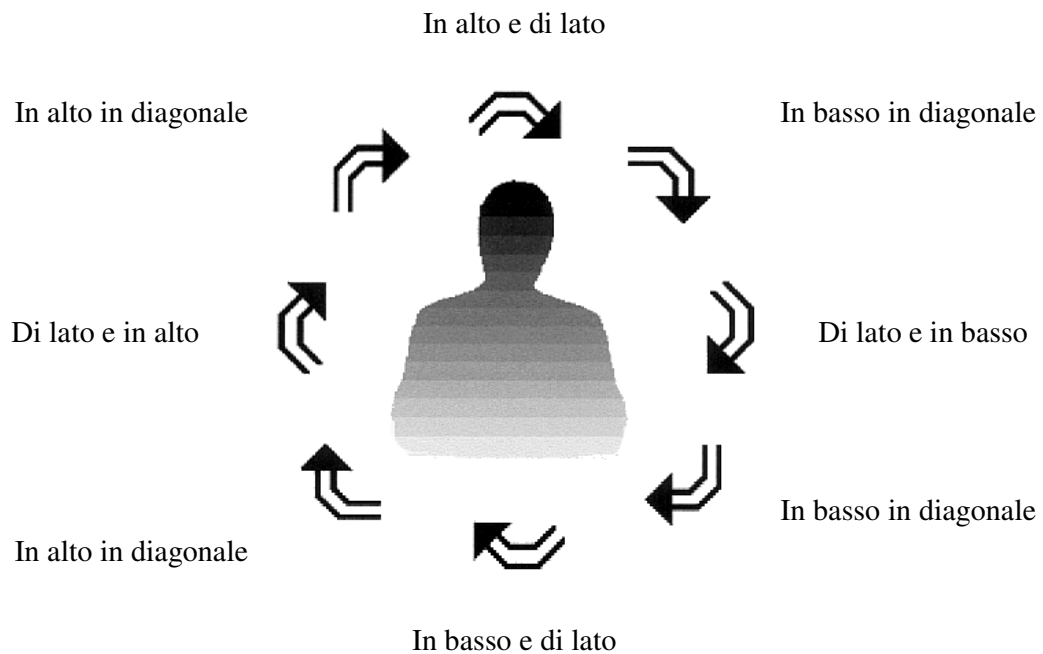
Movimento curvo

Movimento curvo parallelo alla parete

Il movimento curvo in alto e in basso è parallelo alla parete.

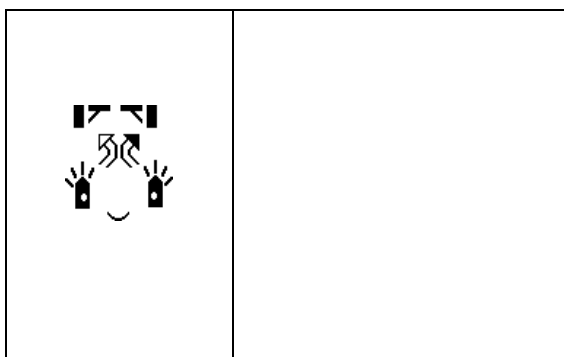
Si scrive con frecce a doppia asta.

| | | | |
|---|---|--------------------------------------|---|
| 1 Curvo di lato e in alto |  | 5 Curvo in alto, di lato ed in alto |  |
| 2 Curvo di lato e in alto per due volte |  | 6 Curvo in alto, ad anello e in alto |  |
| 3 Curvo "a punto interrogativo" |  | 7 Curvo a semicerchio |  |
| 4 Curvo a semicerchio e in basso |  | 8 Curvo circolare |  |

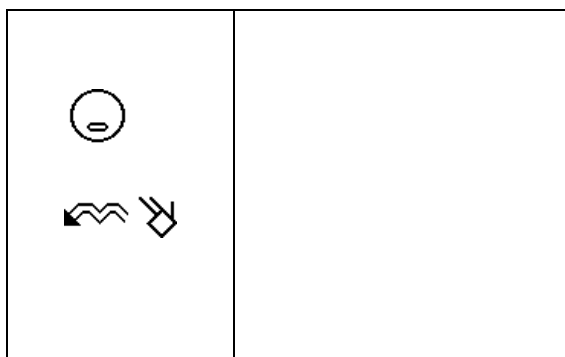


Leggere e scrivere i segni italiani

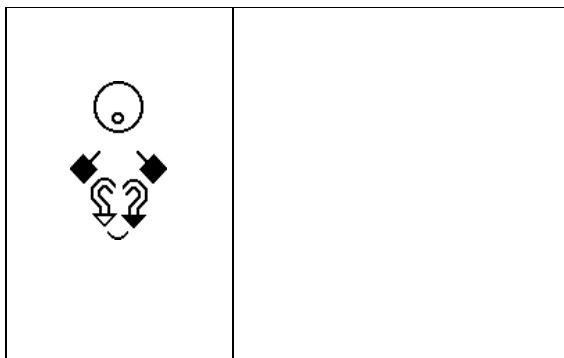
Copia e scrivi la parola⁹ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



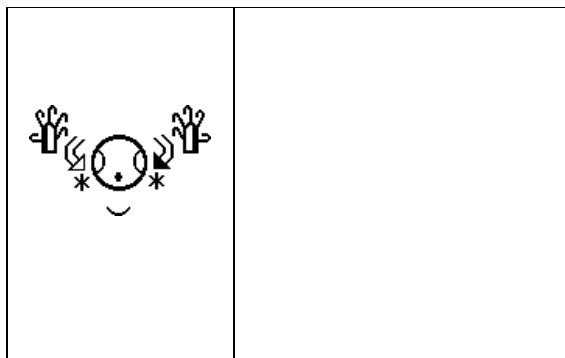
1 _____



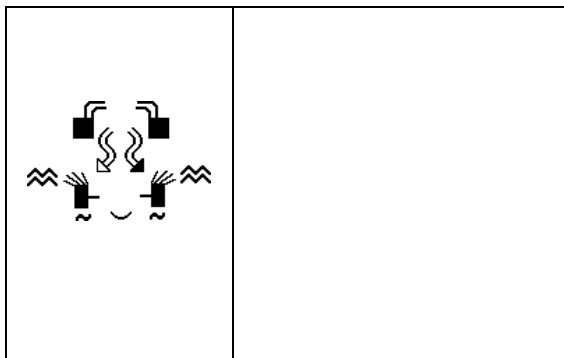
4 _____



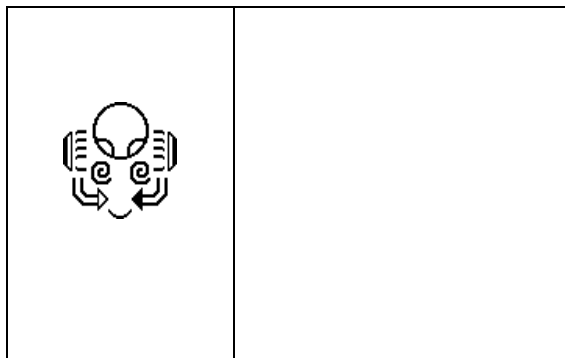
2 _____



5 _____



3 _____











6 _____

⁹ **Risposte:** 1. Cominciare; 2. Forma; 3. Computer; 4. Delfino; 5. Cuffia; 6. Barba.

Movimento curvo in avanti e di lato o all'indietro e di lato

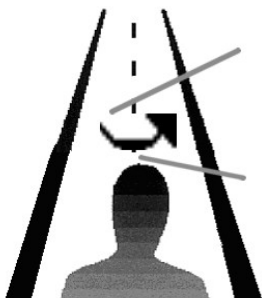
Il movimento è parallelo al pavimento.

Si scrive con frecce ad una sola asta.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Curvo in avanti e di lato |  | 5 | Curvo all'indietro e di lato |  |
| 2 | Curvo in avanti e di lato per due volte |  | 6 | Curvo all'indietro e di lato per due volte |  |
| 3 | Curvo in avanti, ad anello e di lato |  | 7 | Curvo all'indietro, ad anello e di lato |  |
| 4 | Curvo in avanti, di lato, all'indietro e di nuovo di lato |  | 8 | Curvo all'indietro, di lato, in avanti e di nuovo di lato |  |

Prospettiva vicina e lontana

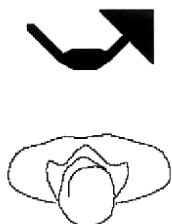
Guardando una strada,
ciò che è vicino
è più spesso.



La sezione più **sottile** significa
lontano dal corpo

La sezione più **spessa** significa
vicino al corpo

In avanti e di lato

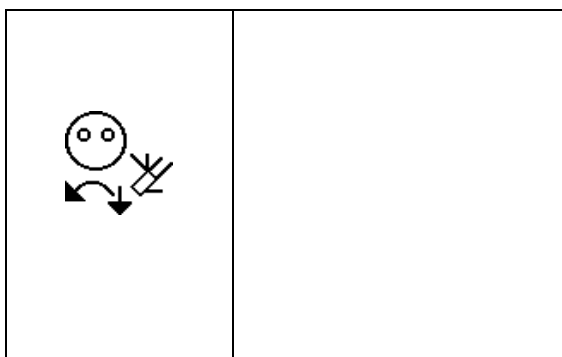


All'indietro e di lato

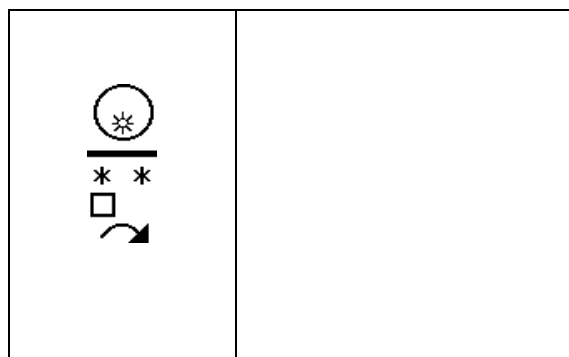


Leggere e scrivere i segni italiani

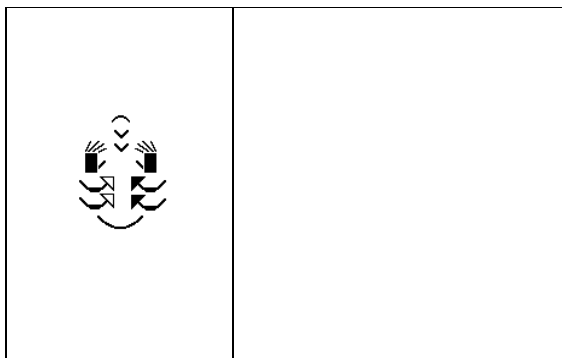
Copia e scrivi la parola¹⁰ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



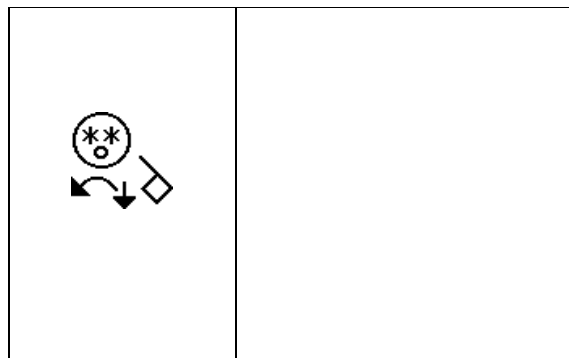
1 _____



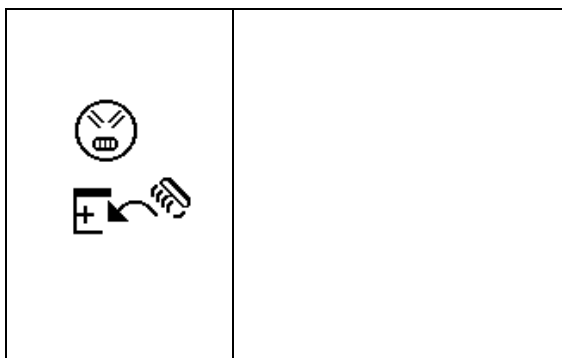
4 _____



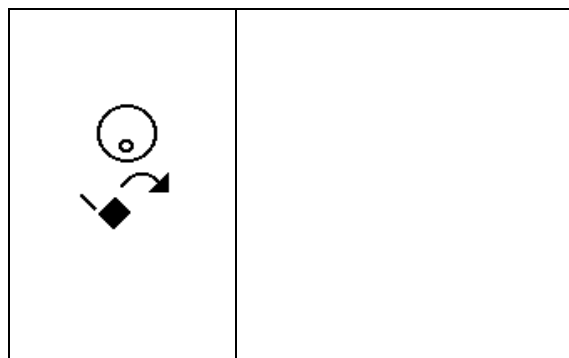
2 _____



5 _____



3 _____











6 _____

¹⁰ **Risposte:** 1. Lenti a contatto; 2. Massaggio; 3. Esser morso al braccio; 4. Giugno; 5. Occhi; 6. Voi.

Movimento curvo di lato, in avanti e di nuovo di lato o di lato, all'indietro e di nuovo di lato

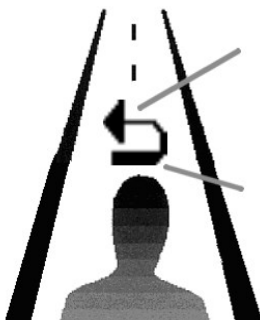
Il movimento avanti - indietro è parallelo al pavimento.

Si scrive con frecce ad una sola asta.

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>1 Curvo di lato, in avanti e di nuovo di lato</p> |  | <p>5 Curvo di lato, all'indietro e di nuovo di lato</p> |  |
| <p>2 Curvo di lato, in avanti e di nuovo di lato, per due volte</p> |  | <p>6 Curvo di lato, all'indietro e di nuovo di lato, per due volte</p> |  |
| <p>3 Curvo di lato, in avanti e di nuovo di lato con un giro ad anello</p> |  | <p>7 Curvo di lato, all'indietro e di nuovo di lato con un giro ad anello</p> |  |
| <p>4 Curvo di lato, in avanti e di nuovo di lato, ondulato</p> |  | <p>8 Curvo di lato, all'indietro e di nuovo di lato, ondulato</p> |  |

Prospettiva vicina e lontana

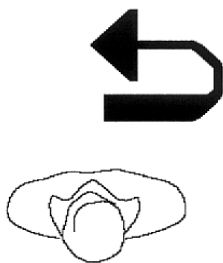
Guardando una strada,
ciò che è vicino
è più spesso.



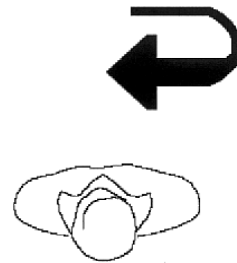
La sezione più **sottile** significa
lontano dal corpo

La sezione più **spessa** significa
vicino al corpo

In avanti e di lato

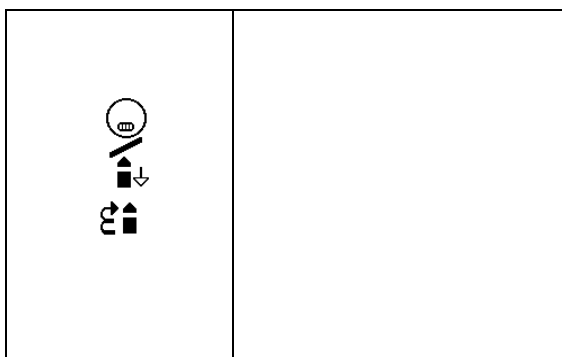


All'indietro e di lato

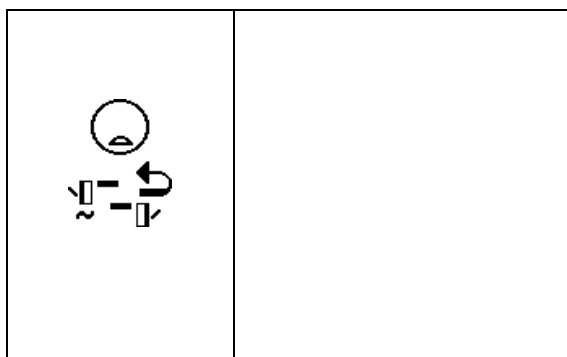


Leggere e scrivere i segni italiani

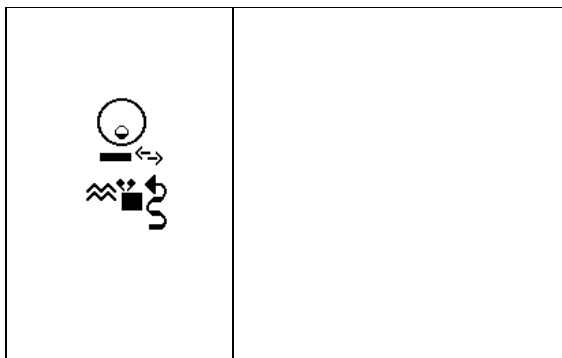
Copia e scrivi la parola¹¹ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



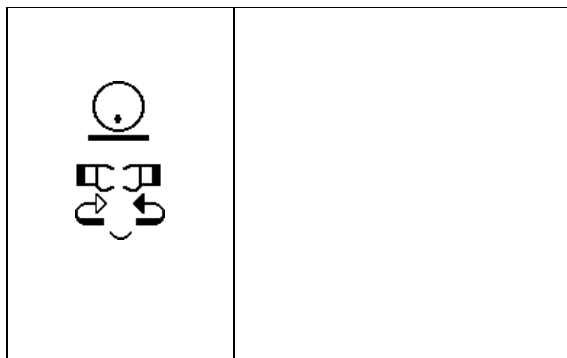
1 _____



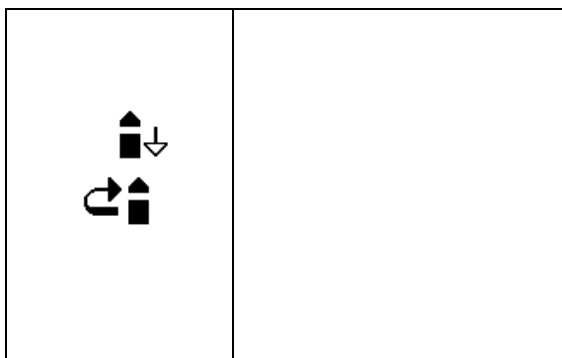
4 _____



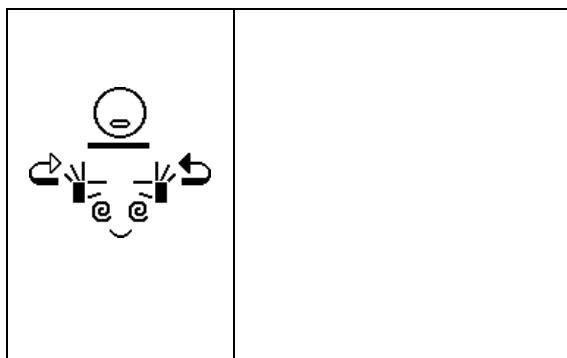
2 _____



5 _____



3 _____















6 _____

¹¹ **Risposte:** 1. Sorpasso doppio; 2. Camminare sbadato; 3. Sorpasso (macchina); 4. Passare davanti (persona); 5. Convegno; 6. Seminario.

Movimento curvo in avanti verso l'alto o all'indietro verso l'alto

Il movimento avanti - indietro è parallelo al pavimento.

Si scrive con frecce ad una sola asta.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Curvo in avanti verso l'alto </p> <p>2 Doppio curvo in avanti verso l'alto </p> <p>3 Doppio curvo in avanti verso l'alto più ampio </p> <p>4 Curvo in avanti verso l'alto con un giro ad anello </p> <p>5 Curvo in avanti verso l'alto con un giro ad anello più ampio </p> <p>6 Curvo in avanti verso l'alto e verso il basso </p> | <p>7 Curvo all'indietro verso l'alto </p> <p>8 Doppio curvo all'indietro verso l'alto </p> <p>9 Doppio curvo all'indietro verso l'alto più ampio </p> <p>10 Curvo all'indietro verso l'alto con un giro ad anello </p> <p>11 Curvo all'indietro verso l'alto con un giro ad anello più ampio </p> <p>12 Curvo all'indietro verso il basso e verso l'alto </p> |
|---|--|

Prospettiva vicina e lontana

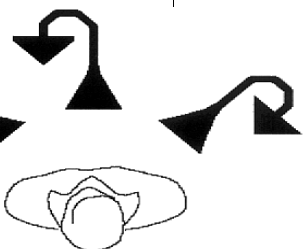
Guardando una strada,
ciò che è vicino
è più spesso.



La sezione più **sottile** significa
lontano dal corpo

La sezione più **spessa** significa
vicino al corpo

In diagonale,
in avanti e
curva verso
l'alto



In avanti e
curva verso
l'alto

In diagonale,
in avanti e
curva verso
l'alto

In diagonale,
all'indietro e
curva verso
l'alto



All'indietro
e curva verso
l'alto



In diagonale,
all'indietro e
curva verso
l'alto



Movimento curvo in avanti verso il basso o all'indietro verso il basso

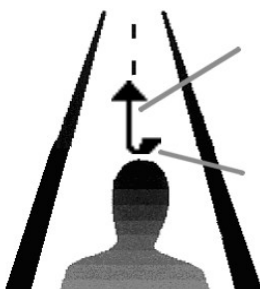
Il movimento avanti - indietro è parallelo al pavimento.

Si scrive con frecce ad una sola asta.

| | | | | | |
|---|--|---|----|---|---|
| 1 | Curvo in avanti verso il basso |  | 7 | Curvo all'indietro verso il basso |  |
| 2 | Curvo in avanti verso il basso più ampio |  | 8 | Curvo all'indietro verso il basso più ampio |  |
| 3 | Doppio Curvo in avanti verso il basso |  | 9 | Doppio Curvo all'indietro verso il basso |  |
| 4 | Curvo in avanti verso il basso con un giro ad anello |  | 10 | Curvo all'indietro verso il basso con un giro ad anello |  |
| 5 | Curvo in avanti verso il basso con un giro ad anello più ampio |  | 11 | Curvo all'indietro verso il basso con un giro ad anello più ampio |  |
| 6 | Curvo in avanti verso il basso e verso l'alto |  | 12 | Curvo all'indietro verso l'alto e verso il basso |  |

Prospettiva vicina e lontana

Guardando una strada,
ciò che è vicino
è più spesso.



La sezione più **sottile** significa
lontano dal corpo

La sezione più **spessa** significa
vicino al corpo

In diagonale,
in avanti e
curva verso
il basso

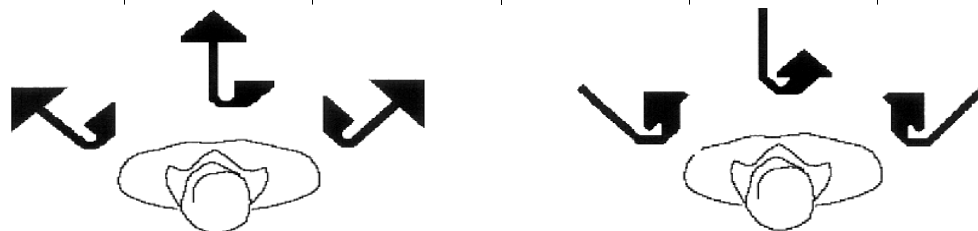
In avanti e
curva verso
il basso

In diagonale,
in avanti e
curva verso
il basso

In diagonale,
all'indietro e
curva verso
il basso

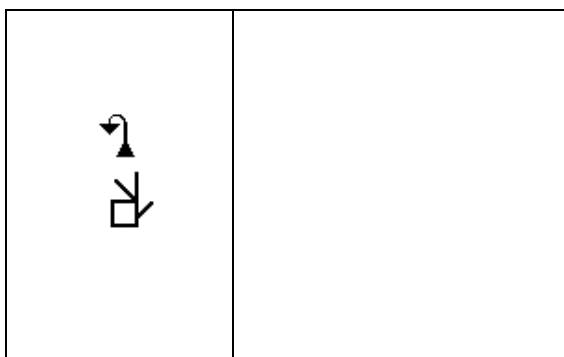
All'indietro
e curva verso
il basso

In diagonale,
all'indietro e
curva verso
il basso

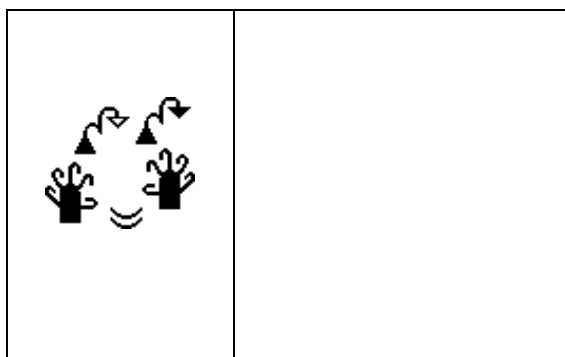


Leggere e scrivere i segni italiani

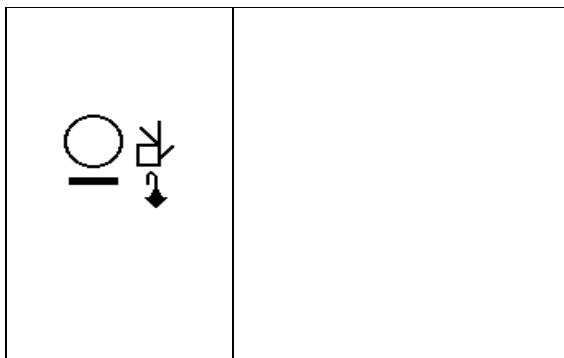
Copia e scrivi la parola¹² corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



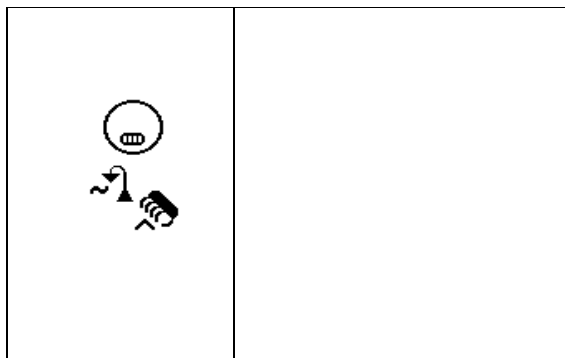
1 _____



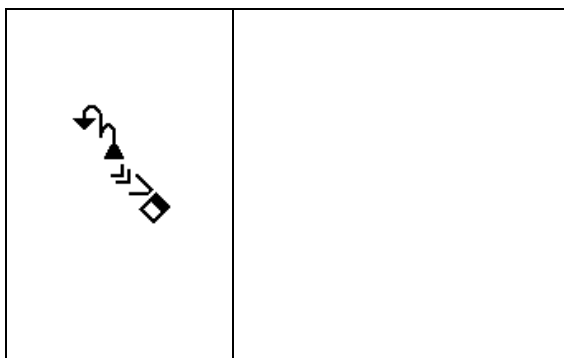
4 _____



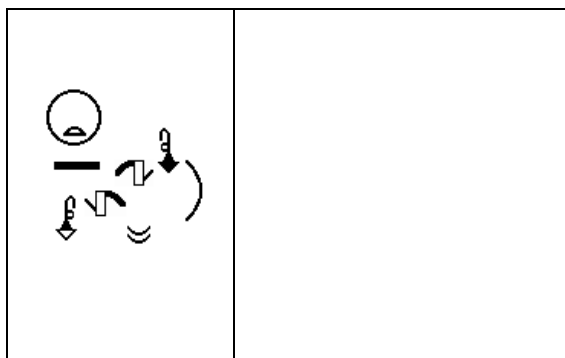
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____

¹² **Risposte:** 1. Fra tre anni; 2. Tre anni fa; 3. Tagliare con le forbici; 4. Arrampicarsi; 5. Afferrare; 6. Tanto tempo fa.



SETTIMO CAPITOLO

Movimento assiale




Rotazione dell'avambraccio

Sono qui spiegati i simboli che rappresentano movimenti di rotazione dell'avambraccio. I simboli di rotazione vengono scritti con una freccia curva su un asse. La "linea dell'asse" rappresenta l'avambraccio e la rotazione si svolge attorno a questo asse.

Rotazione dell'avambraccio con l'asse parallelo alla parete ||






L'avambraccio non si sposta. Rimane fermo sul posto e ruota.



| | | | |
|---|--|---|--|
|  | L'avambraccio destro è rivolto verso l'alto. La rotazione descrive la curva del <u>mignolo in avanti e di lato</u> |  | ESEMPI |
| | L'avambraccio destro è rivolto verso l'alto. La rotazione descrive la curva del <u>pollice all'indietro, verso il petto e poi di lato</u> | |  Altro |

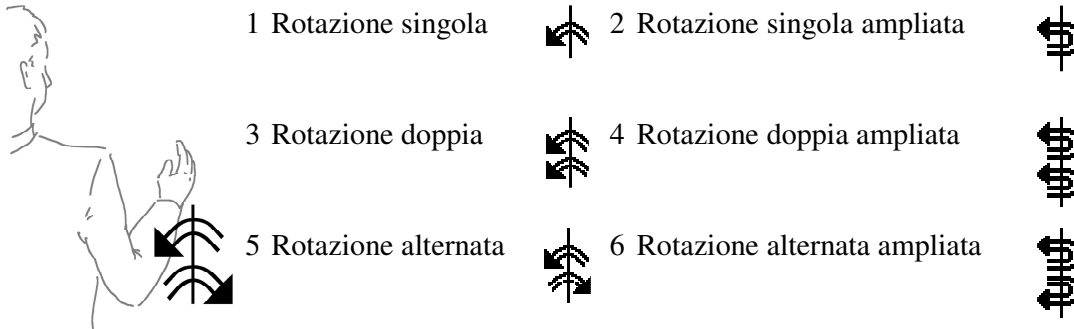
NOTA: i due movimenti sopra descritti sono tecnicamente gli stessi. La differenza è una "sensazione" che sia il mignolo, nel primo caso, oppure il pollice, nel secondo caso, che guida la rotazione. Con alcuni segni si "sente" chiaramente questa differenza. Molto probabilmente c'è una ragione linguistica per questo, ma sono necessarie ulteriori ricerche in questo ambito.



| | | | |
|---|---|---|--|
|  | L'avambraccio destro è rivolto verso l'alto. La rotazione descrive la curva del <u>mignolo di lato, in avanti, e poi di nuovo di lato.</u> Il movimento è più ampio rispetto a  |  | Denuncia |
| | L'avambraccio destro è rivolto verso l'alto. La rotazione descrive la curva del <u>pollice di lato, indietro, e poi di nuovo di lato.</u> Il movimento è più ampio rispetto a  | |  Mondo |

Rotazione dell'avambraccio con l'asse parallelo al pavimento

L'avambraccio non si sposta. Rimane fermo sul posto e ruota.



L'avambraccio destro è in avanti, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva del mignolo verso l'alto e di lato



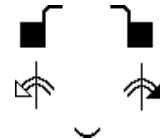
L'avambraccio destro è in avanti, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva del pollice in basso e di lato.

ESEMPI




In più

NOTA: i due movimenti sopra descritti sono tecnicamente gli stessi. La differenza è una "sensazione" che sia il mignolo, nel primo caso, oppure il pollice, nel secondo caso, che guida la rotazione. Con alcuni segni si "sente" chiaramente questa differenza. Molto probabilmente c'è una ragione linguistica per questo, ma sono necessarie ulteriori ricerche in questo ambito.




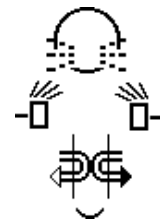
Ginecologia



L'avambraccio destro è in avanti, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva del pollice di lato, in alto e poi, nuovamente, di lato. Il movimento è più ampio rispetto a 



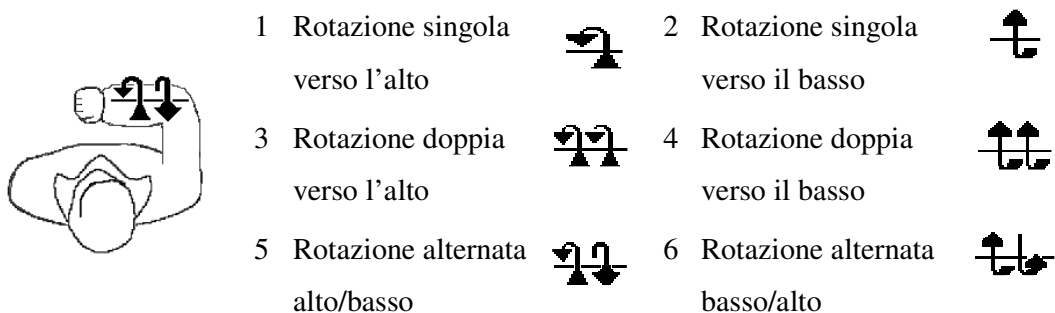
L'avambraccio destro è in avanti, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva del mignolo di lato, in basso e poi, nuovamente, di lato. Il movimento è più ampio rispetto a 



Organizzare intensamente

Rotazione dell'avambraccio con l'asse parallelo al pavimento, ma rivolto di lato —

L'avambraccio non si sposta. Rimane fermo sul posto e ruota.



ESEMPI

L'avambraccio destro è di lato, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva in avanti, in su e oltre

L'avambraccio destro è di lato, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva all'indietro, in alto e oltre.



L'avambraccio destro è di lato, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva all'indietro, in giù e al di sotto.
Questo movimento è tecnicamente lo stesso di

L'avambraccio destro è di lato, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva in avanti, in giù e al di sotto.
Questo movimento è tecnicamente lo stesso di



Movimento di scuotimento

Anche il movimento di scuotimento è un movimento di rotazione, ma le rotazioni sono molto rapide.

L'avambraccio non si sposta. Rimane fermo sul posto e ruota.

Il simbolo del movimento di scuotimento ha sempre tre linee curve sull'asse:

Scuotimento alla parete

L'avambraccio destro è rivolto di lato, **parallelo alla parete**.

La rotazione, parallela al pavimento, descrive la curva del mignolo in avanti e di lato (o pollice all'indietro, verso il petto e poi di lato).

ESEMPIO



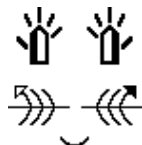
Specchio

Scuotimento al pavimento

L'avambraccio destro è rivolto di lato, **parallelo al pavimento**.

La rotazione, parallela alla parete, descrive la curva del mignolo in avanti e di lato (o pollice all'indietro, verso il petto e poi di lato).

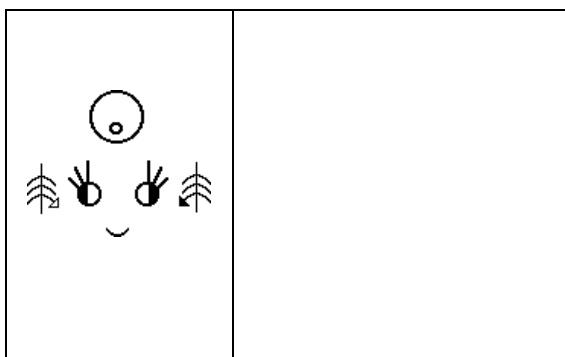
ESEMPIO



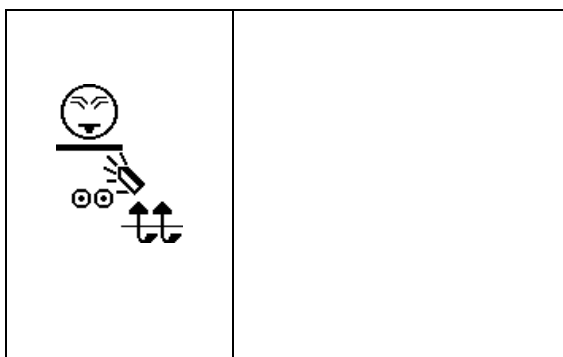
Pericoloso

Leggere e scrivere i segni italiani

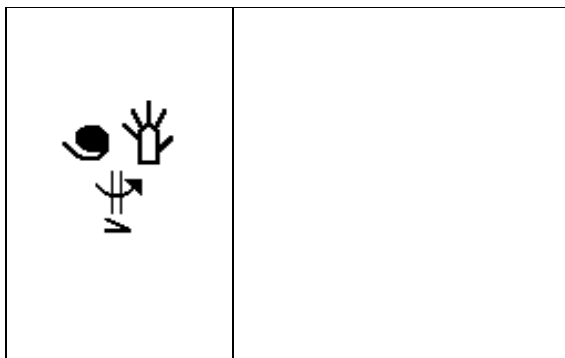
Copia e scrivi la parola¹³ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



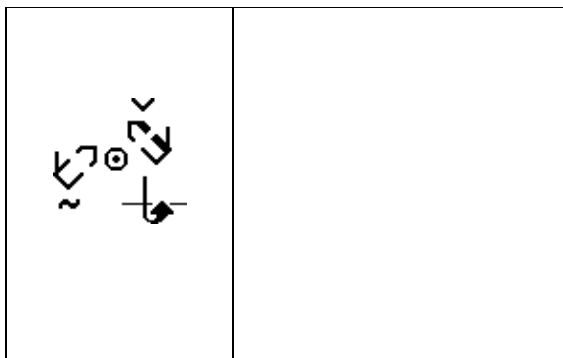
1 _____



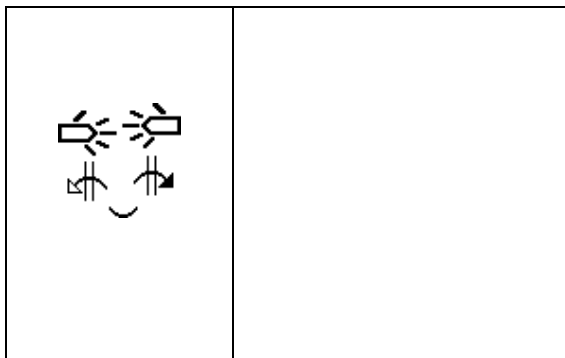
4 _____



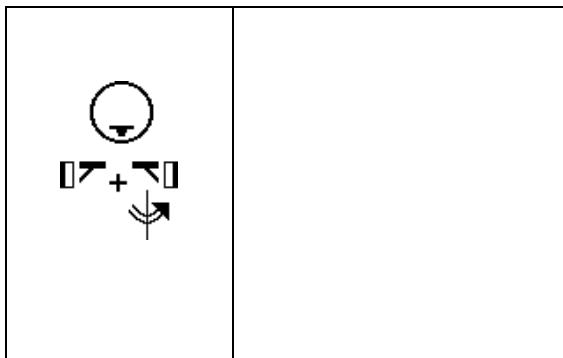
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____


¹³ **Risposte:** 1. Non ancora; 2. Quindici; 3. Pubblico; 4. Non piacere; 5. Levare/togliere; 6. Cedimento.


Rotazione dell'avambraccio con un movimento dritto

Alcuni simboli di movimento mostrano una rotazione “in movimento”: cioè la rotazione dell'avambraccio durante un normale movimento verso l'alto/il basso o in avanti/all'indietro. L'avambraccio può essere parallelo alla parete o al pavimento


Avambraccio parallelo alla parete ||

L'avambraccio si sposta e ruota con ...

| Movimento assiale alla parete | | Movimento assiale al pavimento | |
|--|---|---|---|
| 1 Rotazione singola con movimento alla parete |  | 4 Rotazione singola con movimento al pavimento |  |
| 2 Rotazione doppia con movimento alla parete |  | 5 Rotazione doppia con movimento al pavimento |  |
| 3 Rotazione alternata con movimento alla parete |  | 6 Rotazione alternata con movimento al pavimento |  |
| | | 7 Scuotimento con movimento al pavimento |  |

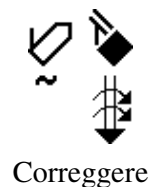
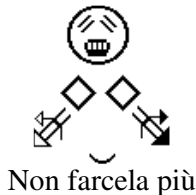


L'avambraccio destro è di lato, parallelo alla parete. La rotazione descrive la curva del pollice verso l'alto e di lato.



L'avambraccio destro è di lato, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva del mignolo in avanti e di lato.

ESEMPI



[Foglia] che cade oscillando










Persiane che si aprono su due piani consecutivi di un edificio





[Mare] profondo

Avambraccio **parallelo al pavimento** |

L'avambraccio si sposta e ruota con ...

| Movimento assiale alla parete | | Movimento assiale al pavimento | | | |
|--------------------------------------|--|---|---|---|---|
| 1 | Rotazione singola con movimento alla parete |  | 4 | Rotazione singola con movimento al pavimento |  |
| 2 | Rotazione doppia con movimento alla parete |  | 5 | Rotazione doppia con movimento al pavimento |  |
| 3 | Rotazione alternata con movimento alla parete |  | 6 | Rotazione alternata con movimento al pavimento |  |
| | | | 7 | Scuotimento con movimento al pavimento |  |

 L'avambraccio destro è di lato, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva del pollice verso l'alto e di lato.

 L'avambraccio destro è di lato, parallelo al pavimento. La rotazione descrive la curva del mignolo in avanti e di lato.

ESEMPI



Ho visto



Meglio



Peggio



Avvitare con cacciavite



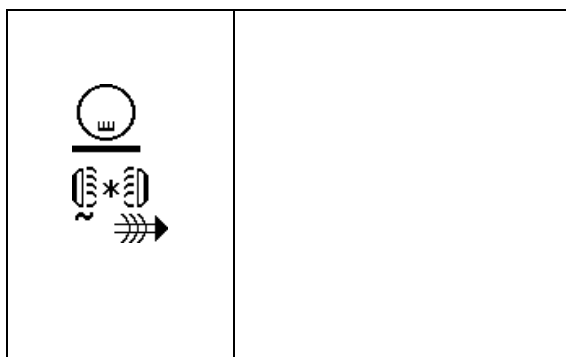
Camminare (ubriaco)



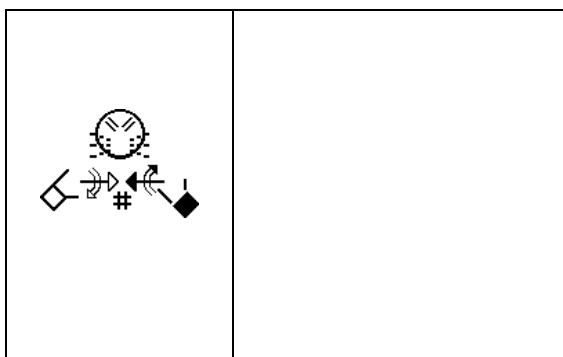
Fra poco

Leggere e scrivere i segni italiani

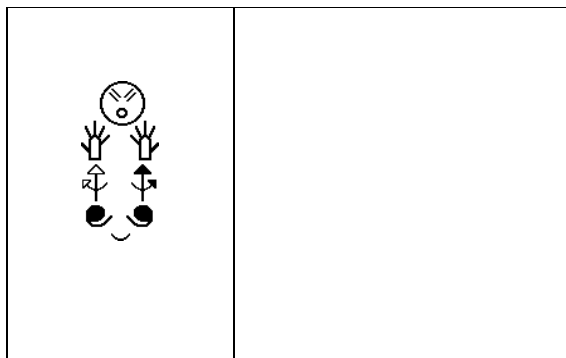
Copia e scrivi la parola¹⁴ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



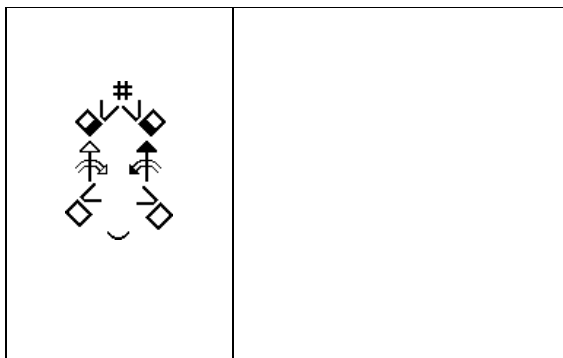
1 _____



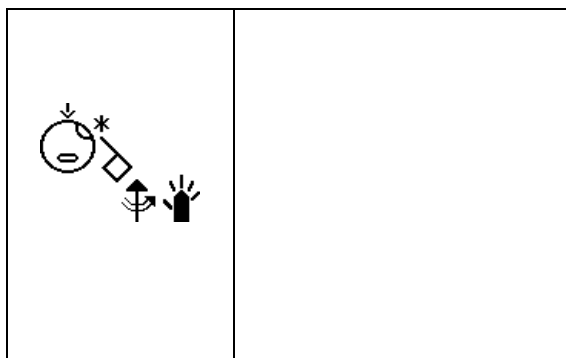
4 _____



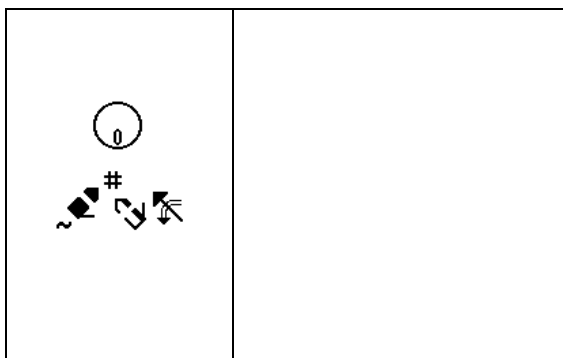
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____

¹⁴ **Risposte:** 1. Varie; 2. Sciopero; 3. Lo so; 4. Scontrarsi verbalmente; 5. Raddoppiare; 6. Coprire.

Movimento di flessione del polso

Il polso rimane fisso, mentre la mano si muove in varie direzioni.

Anche la flessione del polso è un movimento di torsione, ma non c'è rotazione.

L'avambraccio con il polso non si sposta, ma rimane fermo sul posto.

Pensiamo al polso come ad un asse (si scrive con una linea piccola): —

Poi si aggiungono piccole frecce che indicano la direzione del movimento di flessione.

Le frecce rappresentano il movimento della mano che si flette...

Parallela alla parete

Parallela al pavimento

| | |
|--|---|
| <p>1 Flessione del polso </p> <p>2 Flessione Doppia </p> <p>3 Flessione Alternata </p> <p>4 Flessione Tripla </p> <p>5 Flessione Tripla Alternata </p> | <p>6 Flessione del polso </p> <p>7 Flessione Doppia </p> <p>8 Flessione Alternata </p> <p>9 Flessione Tripla </p> <p>10 Flessione Tripla Alternata </p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| Il movimento di flessione del polso descrive il movimento di torsione <u>dritto verso l'alto.</u> | Il movimento di flessione del polso descrive il movimento di torsione <u>dritto in avanti.</u> |
|---|--|

ESEMPI



Cinquemila (5.000)



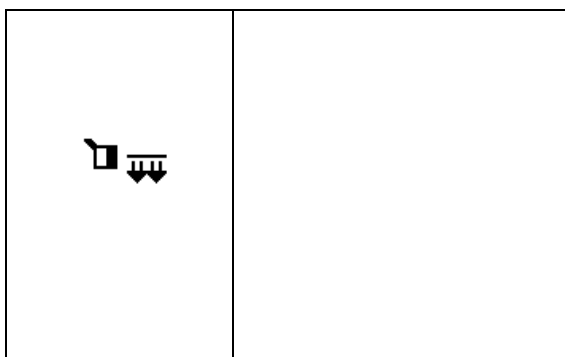
Bussare



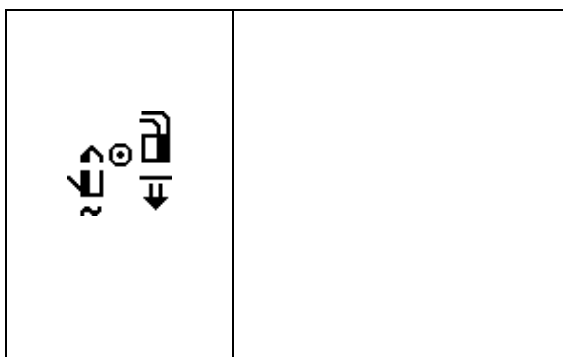
Pure

Leggere e scrivere i segni italiani

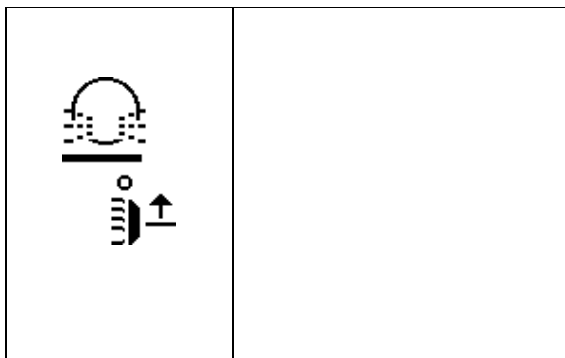
Copia e scrivi la parola¹⁵ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



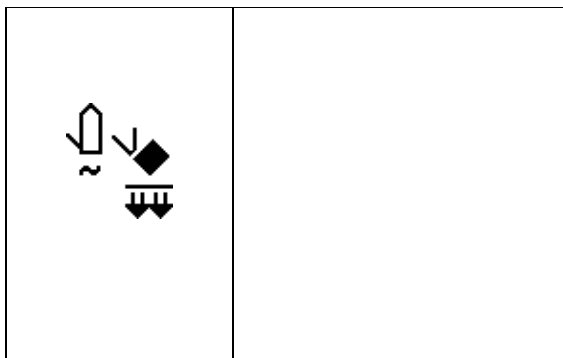
1 _____



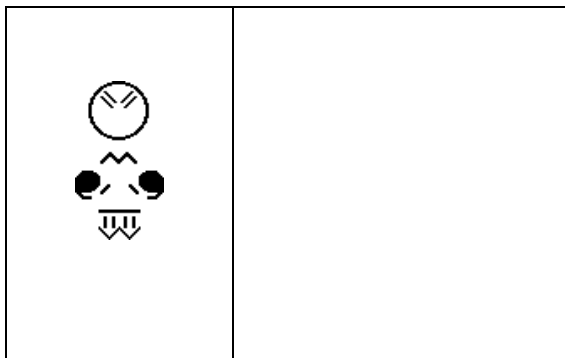
4 _____



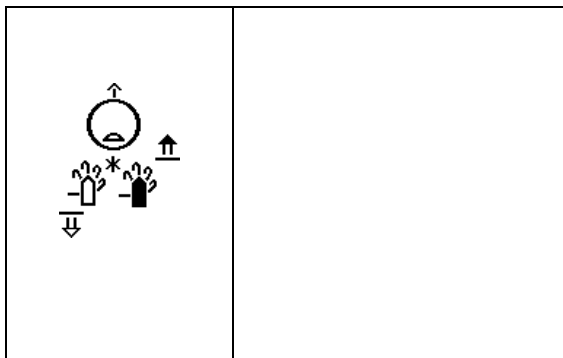
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____

¹⁵ **Risposte:** 1. Sì; 2. Bowling; 3. Sporco; 4. Tasse; 5. Leggere; 6. Stupore (con la bocca aperta).



OTTAVO CAPITOLO

Movimento circolare

Movimenti circolari

I simboli mostrano movimenti circolari eseguiti dal gomito o dal polso.

I simboli, sia dal gomito che dal polso, secondo i movimenti necessari si dividono in due gruppi, come le configurazioni delle mani: l'uno che si esegue alla parete e l'altro sul pavimento.

Ricordiamo che i simboli, o i glifi, del movimento circolare hanno le frecce di partenza diverse. Quando leggi il glifo, metti la tua mano nella posizione in cui si trovano le frecce in relazione al cerchio, e poi muovila nella direzione indicata.

Per esempio il segno SEGNARE ha bisogno di due mani: la mano destra dovrà partire vicino al tronco del segnante per un movimento circolare in alto e in basso, mentre la mano sinistra partirà lontano dal tronco rispetto all'altra mano, e farà un movimento identico, ma al contrario.



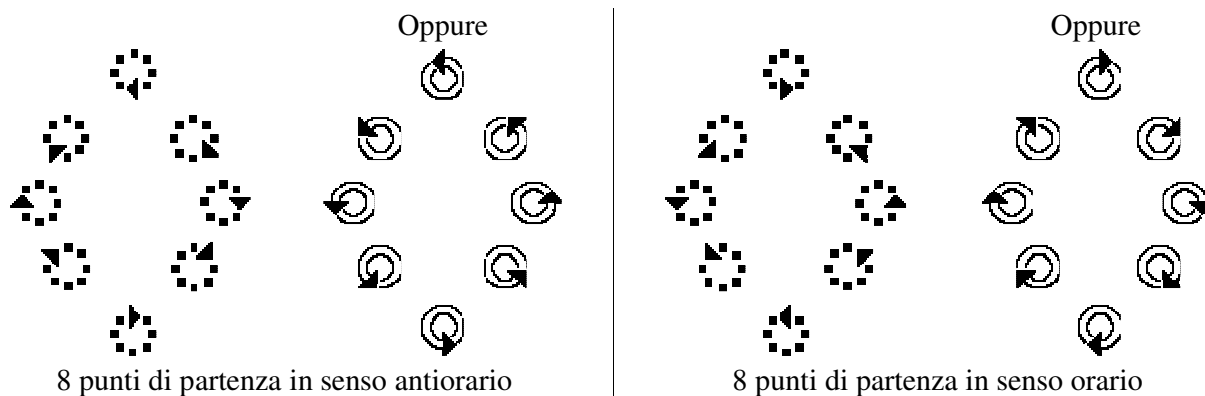
Segnare

Movimento circolare dal gomito

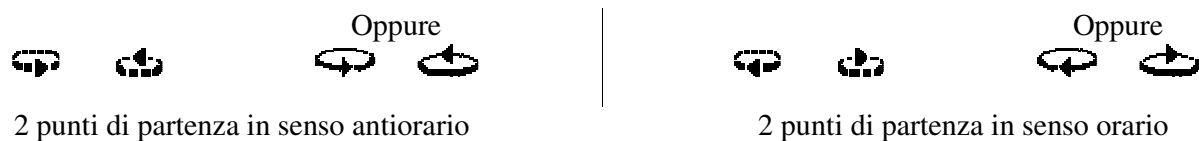
La punta della freccia indica il punto di partenza del movimento.

Due frecce indicano che il movimento viene effettuato due volte

Parallelo alla parete

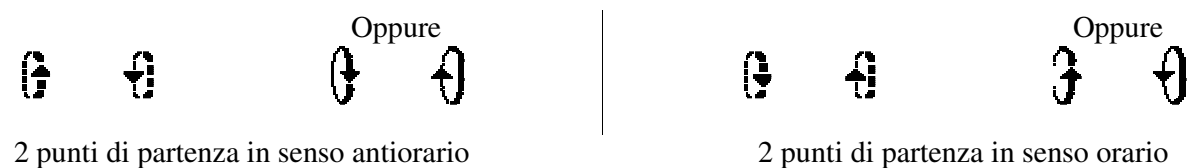


Parallelo al pavimento



NOTA: Le aste che indicano il movimento sono più spesse per mostrare la posizione più vicina al corpo

Colpisce la parete



NOTA: Le aste che indicano il movimento sono più spesse per mostrare la posizione più vicina al corpo

ESEMPI



Pensare



Mare



Gioco



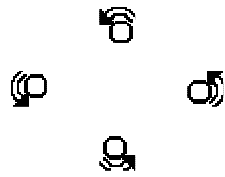
Nuvola

Movimento circolare dal polso

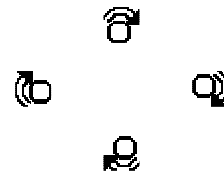
La punta della freccia indica il punto di partenza del movimento

Due frecce indicano che il movimento viene effettuato due volte

Parallelo alla parete



4 punti di partenza in senso antiorario



4 punti di partenza in senso orario

Parallelo al pavimento



2 punti di partenza in senso antiorario



2 punti di partenza in senso orario

NOTA: Le aste che indicano il movimento sono più spesse per mostrare la posizione più vicina al corpo

Colpisce la parete



2 punti di partenza in senso antiorario



2 punti di partenza in senso orario

NOTA: Le aste che indicano il movimento sono più spesse per mostrare la posizione più vicina al corpo

ESEMPI



Serpente



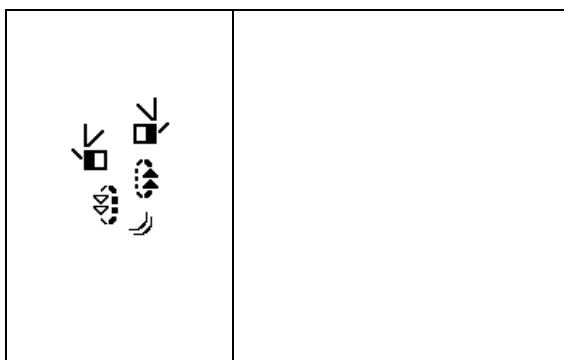
Cucinare (di cucina)



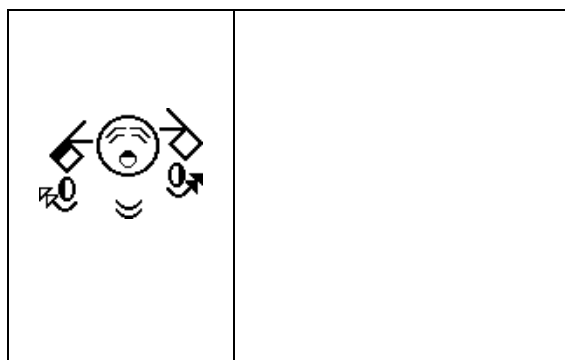
Coccolare

Leggere e scrivere i segni italiani

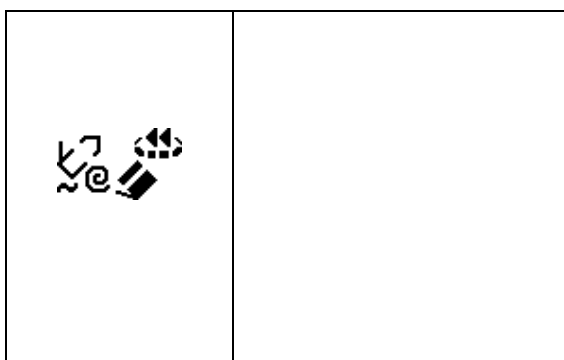
Copia e scrivi la parola¹⁶ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



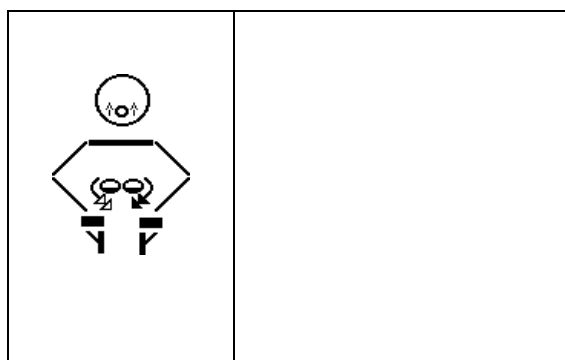
1 _____



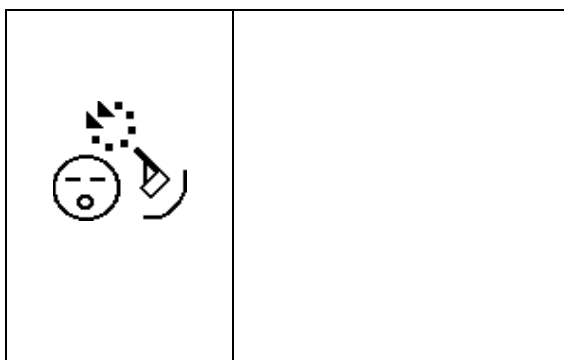
4 _____



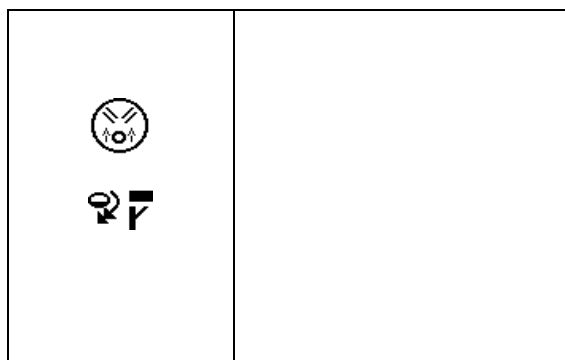
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____

¹⁶ **Risposte:** 1. Segnare; 2. Lavare (una superficie orizzontale); 3. Sognare; 4. Fare le scuse; 5. (Tasche) vuote; 6. Dove.



NONO CAPITOLO

Espressioni facciali

Espressioni facciali

Ci sono dieci gruppi di espressioni facciali che includono: la fronte, le sopracciglia, gli occhi, lo sguardo, le guance, il naso, la bocca, la lingua, i denti e altre parti del viso.



Espressione facciale neutra

La fronte



Fronte



Fronte corrugata



Fronte toccata

Le sopracciglia



Sopracciglia verso l'alto

Solo sinistro



Solo destro



Sopracciglia dritte



Sopracciglia verso il basso



Sopracciglia verso il basso nella parte interna



Sopracciglia verso l'alto nella parte interna




Sopracciglia verso il basso nella parte esterna



Sopracciglia verso l'alto nella parte esterna

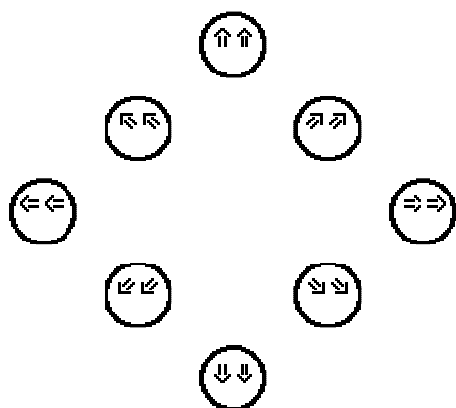


Gli occhi

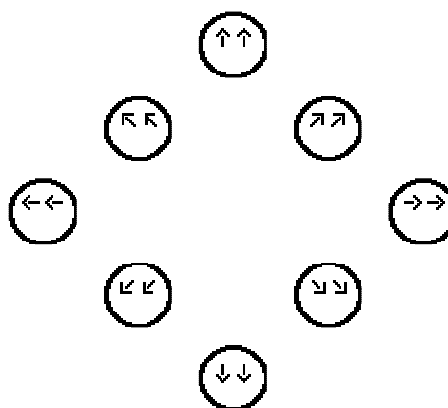
| | | Solo sinistro | Solo destro |
|---|----------------------|--|---|
|  | Occhi aperti |  |  |
|  | Occhi serrati |  |  |
|  | Occhi chiusi |  |  |
|  | Mezzi aperti |  |  |
|  | Spalancati |  |  |
|  | Mezzi chiusi |  |  |
|  | Ciglia, occhi aperti |  |  |
|  | Ciglia, occhi chiusi |  |  |
|  | Sbattere le ciglia |  |  |

Lo sguardo

Diverse direzioni parallele alla parete



Diverse direzioni parallele al pavimento



Le orecchie



Orecchie



Orecchio sinistro



Orecchio destro

Il naso



Naso



Contatto con la punta del naso



Naso corrugato



Movimento / arricciamento del naso

Le guance



Guance piene d'aria



Guance senz'aria



Guance risucchiate all'interno



Guance tese in alto



Guance tese nel mezzo



Guance tese in basso

Solo sinistra



Solo destra



Il respiro



Espulsione dell'aria dalla bocca



Immissione dell'aria nella bocca



Espirazione



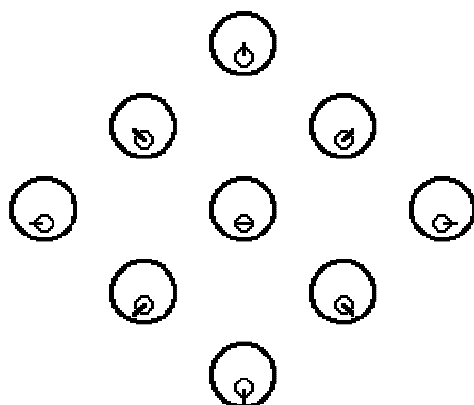
Inspirazione

La bocca

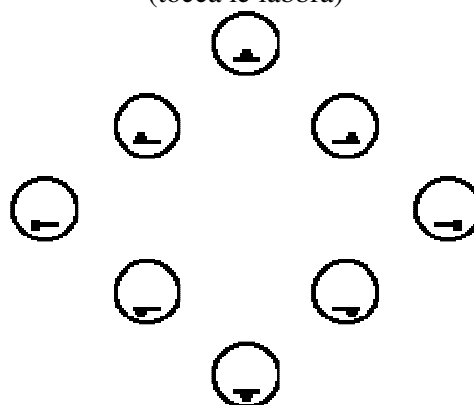
| | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
|  | Dritta e chiusa |  | Chiusa, protesa in avanti |  | Dritta e chiusa, toccata al centro della bocca |
|  | Sorriso chiuso |  | Sorriso chiuso con pressione sui lati della bocca |  | Sorriso aperto, mezzo dritto |
|  | All'ingiù, chiusa |  | All'ingiù, chiusa, con pressione sui lati |  | A metà tra all'ingiù e dritta |
|  | Aperta |  | Aperta, protesa in avanti |  | Aperta, corrugata ai lati |
|  | Ovale, aperta in orizzontale |  | Ovale, aperta, con pressione sui lati |  | Ovale, aperta in verticale |
|  | Aperta a rettangolo, in orizzontale |  | Aperta a rettangolo, corrugata ai lati |  | Aperta a rettangolo, in verticale |
|  | Bacio |  | Bacio, proteso in avanti |  | Bacio, corrugato ai lati |
|  | Labbra tese |  | Labbra tese, protese in avanti |  | Labbra tese, risucchiate all'interno |
|  | Labbra premute tra loro, risucchiate all'interno |  | Labbro inferiore sopra al labbro superiore |  | Labbro superiore sopra al labbro inferiore |
|  | Angoli delle labbra in alto |  | Angolo destro delle labbra in alto |  | Angolo sinistro delle labbra in alto |
|  | Pieghe intorno alla bocca |  | Piega sul lato destro |  | Piega sul lato sinistro |
|  | Doppie pieghe intorno alla bocca |  | Doppia piega sul lato destro |  | Doppia piega sul lato sinistro |
|  | Dritta e chiusa, con bacio |  | Dritta e chiusa, con bacio sul lato destro |  | Dritta e chiusa, con bacio sul lato sinistro |
|  | Dritta e chiusa, leggermente aperta al centro |  | Dritta e chiusa, leggermente aperta sul lato destro |  | Dritta e chiusa, leggermente aperta sul lato sinistro |
|  | Labbra tese, con bacio |  | Labbra tese, con la punta della lingua che all'interno tocca le labbra sul lato destro |  | Labbra tese, con la punta della lingua che all'interno tocca le labbra sul lato sinistro |

La lingua

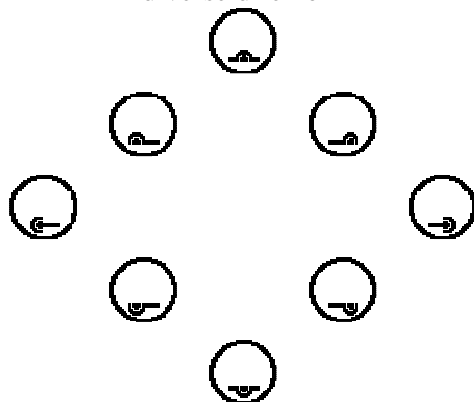
Diverse direzioni della lingua in fuori



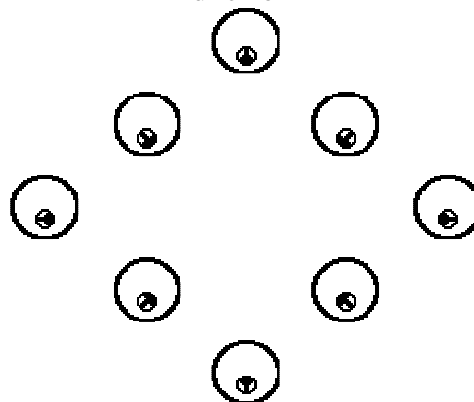
Diverse direzioni della lingua mezza fuori
(tocca le labbra)



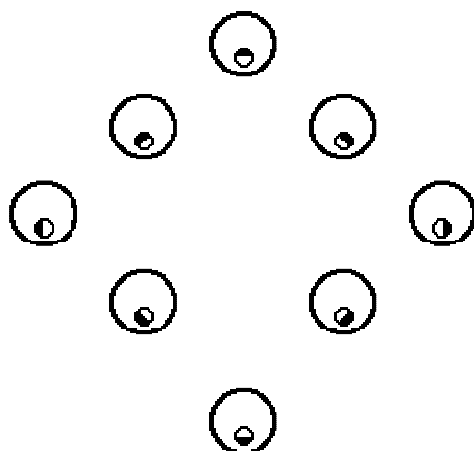
Lingua dentro, la punta tocca la labbra in
diverse direzioni



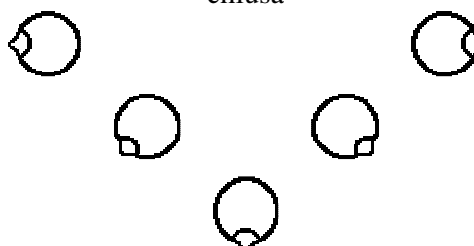
Lingua dentro, la punta tocca diverse
direzioni




Lingua all'interno della bocca aperta




Lingua che si muove all'interno della bocca
chiusa












Altri modi

 Lingua in fuori, curvata al centro
della bocca

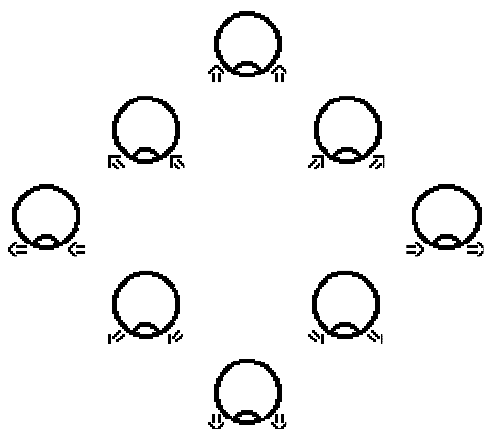
 Lingua in fuori al centro della
bocca, con movimento della
parte superiore

I denti

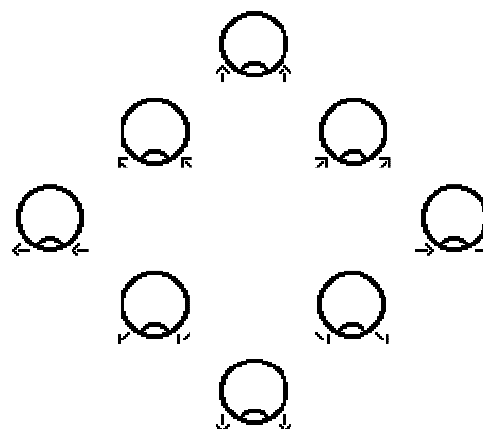
| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Denti mostrati |  | Mordersi le labbra |
|  | Denti mostrati con movimento della parte superiore |  | Mordersi il lato destro delle labbra |
|  | L'arcata dentale inferiore tocca la lingua |  | Mordersi il lato sinistro delle labbra |
|  | L'arcata dentale superiore tocca la lingua |  | L'arcata dentale superiore tocca il labbro inferiore |
| | |  | L'arcata dentale inferiore tocca il labbro superiore |

Il mento

Movimento parallelo alla parete
in diverse direzioni



Movimento parallelo al pavimento
in diverse direzioni

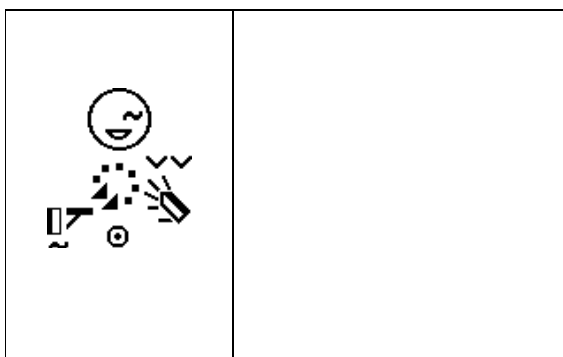


Il collo

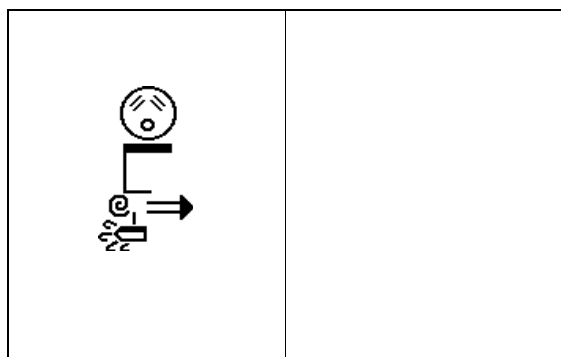


Leggere e scrivere i segni italiani

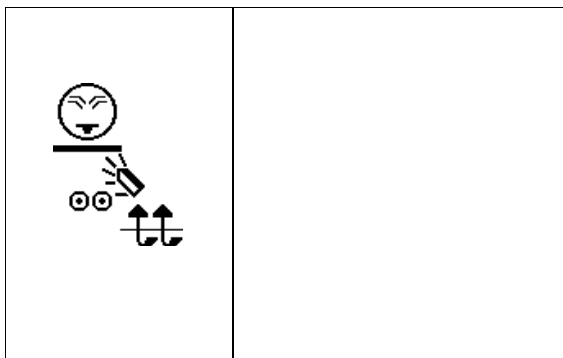
Copia e scrivi la parola¹⁷ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



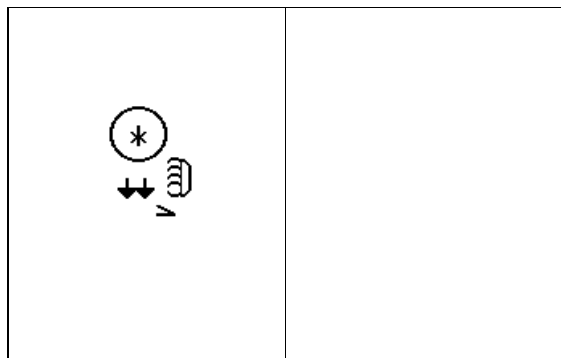
1 _____



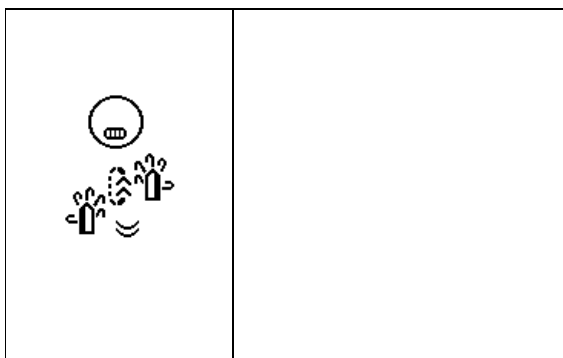
4 _____



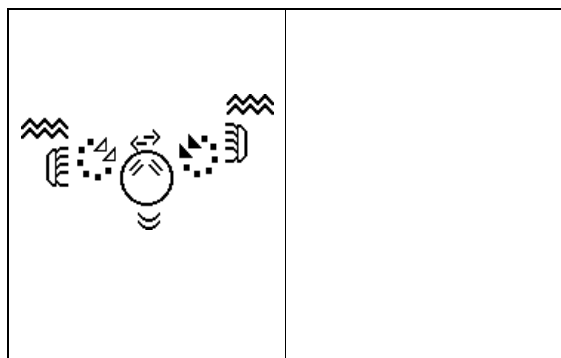
2 _____



5 _____



3 _____



6 _____

¹⁷ **Risposte:** 1. Aver ragione; 2. Non piacere; 3. Crisi; 4. Povero (senza ricchezze); 5. Pagliaccio; 6. Avere molte preoccupazioni.



DECIMO CAPITOLO

Testa, spalle e busto

La testa

La testa può essere vista da punti di vista differenti:



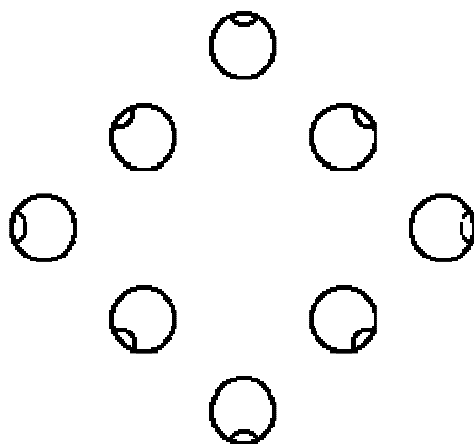
Di fronte



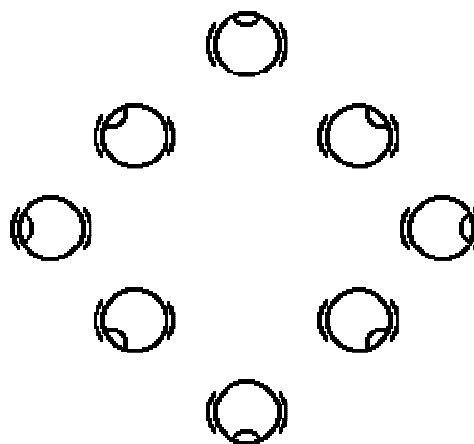
Da dietro

A seconda dei punti di vista, cambia anche la rappresentazione dei **luoghi dove i segni possono essere eseguiti**.

Esecuzione sul volto o vicino al volto



Esecuzione dietro alla testa



ESEMPI



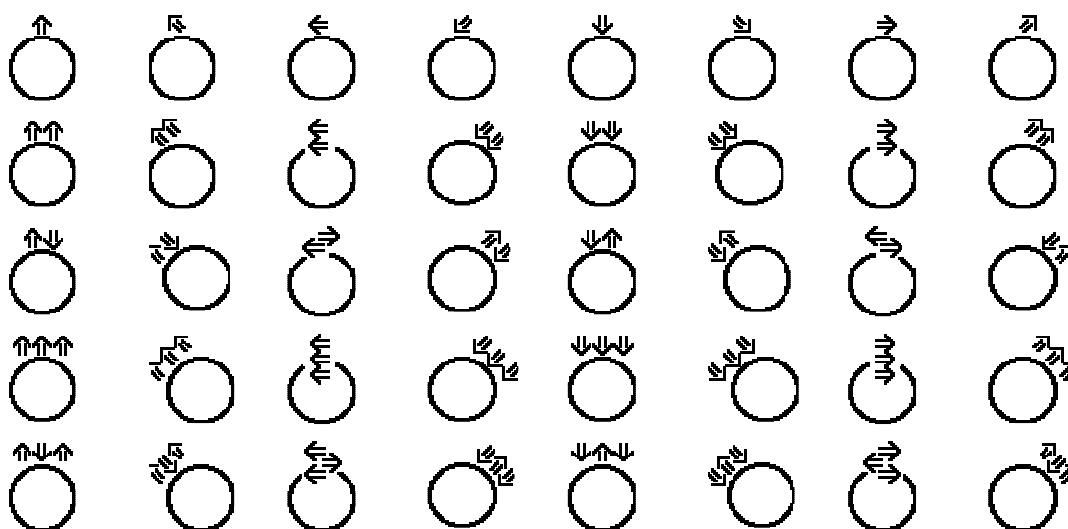
Uomo



Coda di cavallo (capelli)

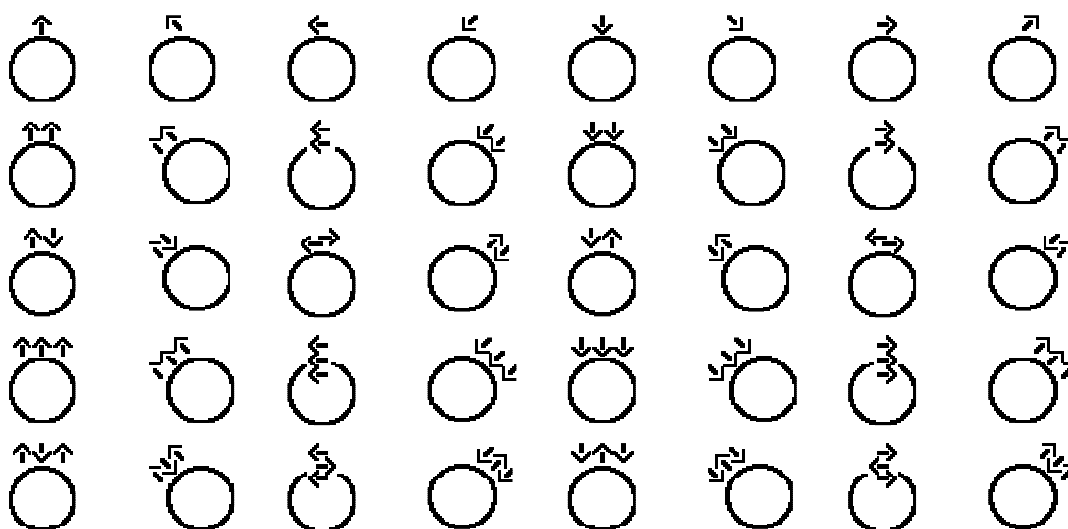
Movimenti del volto

Il naso si muove nella direzione delle frecce. Il collo si allunga e la testa si piega.




Movimenti della testa

L'intera testa si muove nella direzione delle frecce. Il naso rimane dritto, e il collo non si allunga.



Le spalle

| | |
|---|---|
|  | Spalle |
|  | Spalla destra in alto |
|  | Entrambe le spalle in alto (posizione) |
|  | Spalla destra in basso (posizione) |
|  | Entrambe le spalle in basso (posizione) |
|  | Una spalla in alto e una in basso (posizione) |
|  | Spalla si muove verso l'alto |
|  | Spalla si muove verso l'alto, in diagonale |
|  | Spalla si muove verso il basso, in diagonale |
|  | Spalla si muove verso il basso |
|  | Spalla si muove in avanti |
|  | Spalla si muove in avanti, in diagonale |
|  | Spalla si muove all'indietro, in diagonale |
|  | Spalla si muove all'indietro |
|  | Spalla si muove verso l'alto e verso il basso |
|  | Spalla si muove in avanti e all'indietro |

NOTA: Quando le frecce sono collocate sia alla sinistra che alla destra delle spalle, significa che il lato sinistro e il lato destro si muovono insieme.

Il tronco



Il tronco si muove verso l'alto



Il tronco si muove verso il basso



Il tronco effettua un movimento curvo verso l'alto e di lato



Il tronco curva verso il lato sinistro
(la freccia spinge il tronco verso l'alto e di lato)



Il tronco piega verso il lato sinistro
(la freccia spinge il tronco in una rotazione)



Il tronco piega verso destra
(la freccia spinge il tronco in una rotazione)



Il tronco si inclina in avanti



Il tronco si inclina in avanti, in diagonale



Il tronco si inclina di lato



Il tronco si inclina all'indietro, in diagonale



Il tronco si inclina all'indietro



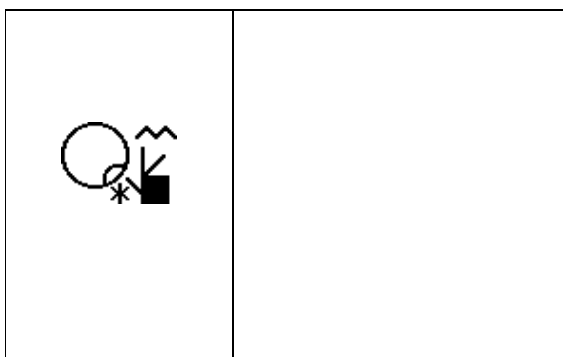
Il tronco si inclina in avanti e all'indietro
(il corpo dondola in avanti e indietro)



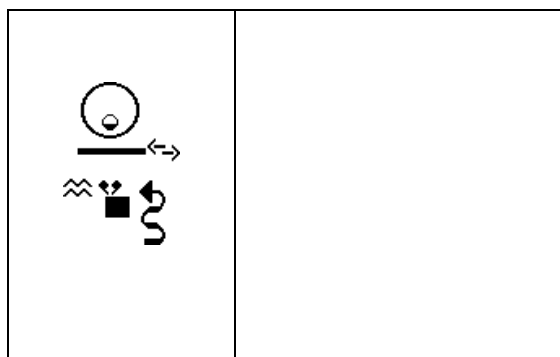
Il tronco si inclina all'indietro e in avanti
(il corpo dondola indietro, in avanti e indietro)

Leggere e scrivere i segni italiani

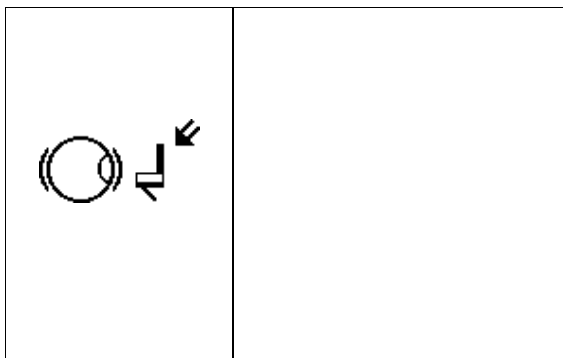
Copia e scrivi la parola¹⁸ corrispondente ad ogni segno scritto qui riportato



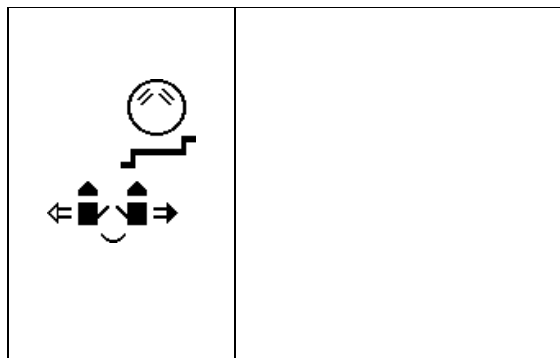
1 _____



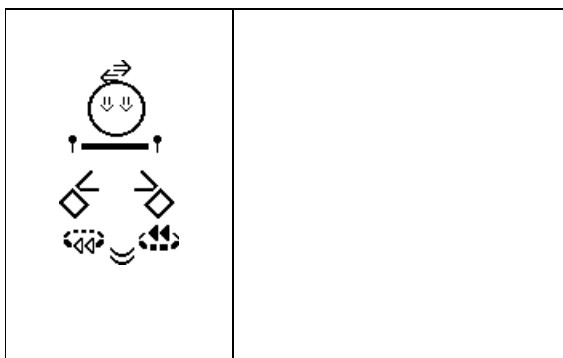
4 _____



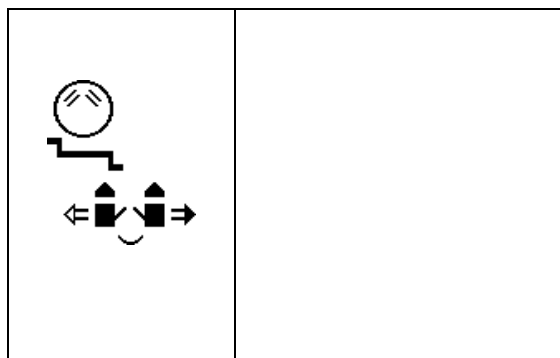
2 _____



5 _____



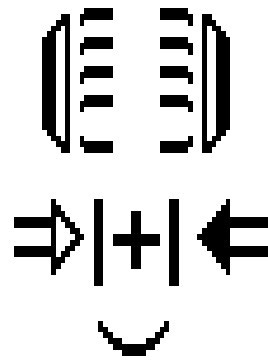
3 _____



6 _____

¹⁸

Risposte: 1. Donna ; 2. Ascoltare ; 3. Cercare; 4. Camminare sbadato;
5. Tavolo collocato a sinistra rispetto al segnante;
6. Tavolo collocato a destra rispetto al segnante.

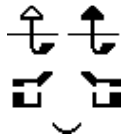

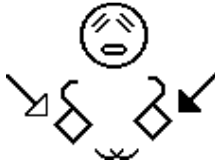



UNDICESIMO CAPITOLO

Dinamica

Dinamica

I **simboli dinamici** sono piccoli simboli messi sopra o vicino ai simboli di movimento per mostrare l'intensità, la velocità o la "qualità" del movimento.

| | | ESEMPI |
|---|--------------------------|---|
| ☺ | Linea simultanea |  Figlio |
| ☹ | Linee alternate |  Dubbio |
| ☺ | Linee consecutive |  [Persone che] vengono |
| ☺ | Movimento lento |  Far piano |

✓ Movimento rapido



No!

⌘ Simbolo di tensione

Può indicare che:

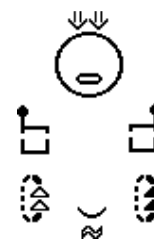
a) una mano è ferma (mentre l'altra sta eseguendo il segno), come avviene nella maggior parte dei casi; vedi anche la pagina successiva.



Comando

b) il movimento della mano viene effettuato in modo teso.

⌘ Movimento rilassato

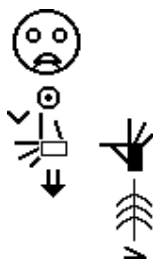
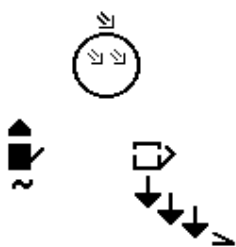
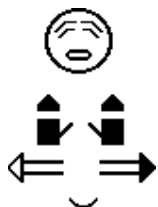
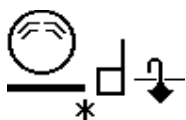


Aspettare tanto

Simbolo di tensione ~

Sulle mani

Quando il simbolo di tensione viene messo su una singola configurazione manuale, rappresenta una mano che rimane fissa in molti segni, mentre l'altra mano segna facendo riferimento ad essa. Per esempio:



L'esempio riportato qui a fianco, significa in italiano “Ieri ho visto un bellissimo tavolo con i cassetti”.

Il segnante dapprima introduce il segno per “tavolo” (il terzo nella frase LIS riportata). Successivamente, con la mano destra esegue il segno per “cassetti”. La mano sinistra, invece, rimane ferma nello spazio neutrale nella configurazione precedentemente assunta. Ciò permette al segnante di mantenere il riferimento al segno “tavolo”. In SW, il simbolo di tensione sotto la mano sinistra ne marca l'utilizzo in tal senso.

Sulle espressioni facciali

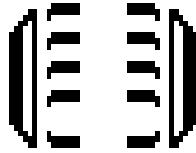
Il simbolo di tensione può essere messo ovunque nel cerchio del viso per mostrare la tensione nel viso. Per esempio:



L'esempio riportato qui a fianco, significa in italiano “Le sigarette fumate faranno i polmoni neri!”.

Come è possibile vedere, nei primi tre segni le espressioni facciali sono marcate da simboli di tensione.

Questi forniscono “continuità” discorsiva in quanto permettono di mantenere il riferimento.



DODICESIMO CAPITOLO

Proposte per la punteggiatura

Proposte per la punteggiatura

Le seguenti sono proposte per una punteggiatura in simboli che sia adatta alla modalità espressiva dei discorsi segnati. Tali simboli sono estremamente utili sia per la scrittura che per la trascrizione. In Sign Writing, una linea nera alla fine di una sequenza di glifi indica il termine di una frase segnata.

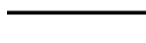
Due linee indicano invece una pausa nel segnato. Si può anche rendere il “modo” in cui una frase viene segnata aggiungendo i simboli dinamici alla punteggiatura. Ad esempio, il simbolo dinamico di “rapidità” collocato al di sopra di una linea nera indica una frase segnata rapidamente; in questo senso è abbastanza simile al “punto esclamativo” nella scrittura italiana. Allo stesso modo, gli altri simboli dinamici collocabili sopra i simboli di punteggiatura possono indicare che le frasi (o le sezioni di frase) vengono segnate in modo lento o teso.



Fine della frase



Pausa di lunghezza normale (pausa breve)



Pausa più lunga (lo spazio tra due linee determina la durata della pausa)



Messo alla fine di una frase che viene segnata velocemente.

Indica una “frase veloce”



Messo alla fine di una frase che viene segnata lentamente.

Indica una “frase lenta”



Messo alla fine di una frase che viene segnata in maniera tesa.

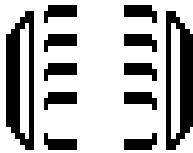
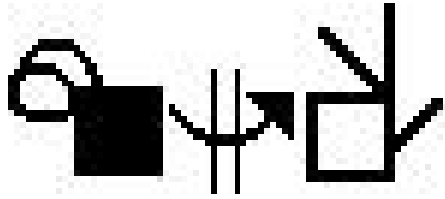
Indica una “frase tesa”

I simboli di punteggiatura possono essere scritti sia orizzontalmente che in verticale: seguono degli esempi di punteggiatura in cui cambia solo l'orientamento del simbolo.



Questo orientamento dei simboli di punteggiatura si utilizza nel momento in cui si sceglie di scrivere o trascrivere frasi in lingua dei segni “in orizzontale”, cioè collocando successivamente i singoli segni da sinistra verso destra.

Tuttavia, come vedremo nel prossimo capitolo, per la scrittura o la trascrizione delle frasi segnate risulta più efficace l'approccio “in verticale”, cioè la collocazione successiva dei singoli segni dall'alto verso il basso. In questo caso, scrivere i simboli di punteggiatura in orizzontale, così come spiegati in dettaglio in questo capitolo, risulta maggiormente appropriato.



TREDICESIMO CAPITOLO

Testi in LIS

Testi in Lingua dei Segni Italiana

La scrittura della lingua dei segni può essere effettuata in orizzontale, da sinistra a destra, come nella scrittura alfabetica, oppure in verticale, dall'alto in basso, partendo da sinistra. Nel secondo caso, si scrivono i singoli segni dall'alto verso il basso per poi andare a “capo” in alto al foglio verso destra. Questo ultimo tipo di scrittura, la scrittura in verticale, è quella che meglio si adatta alla lingua dei segni ed è quindi quella più usata.

In questo capitolo vi proponiamo alcuni brevi testi in LIS, di difficoltà e lunghezza variabili.

In questo modo, non solo potrete prendere confidenza con la scrittura in verticale, ma vi potrete fare anche un'idea di come sia la LIS scritta rispetto alla LIS “faccia-a-faccia”.

Ovviamente, potrete anche fare “pratica” con quanto spiegato nei capitoli precedenti.

Buona lettura!

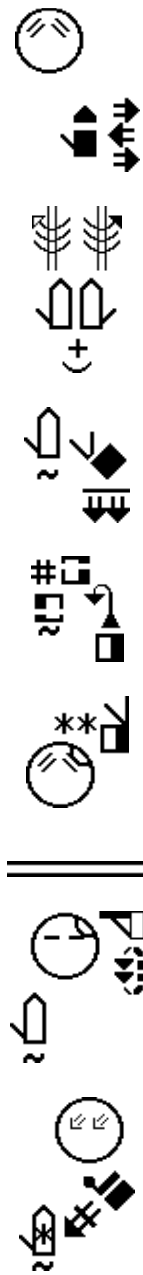
Testo 1



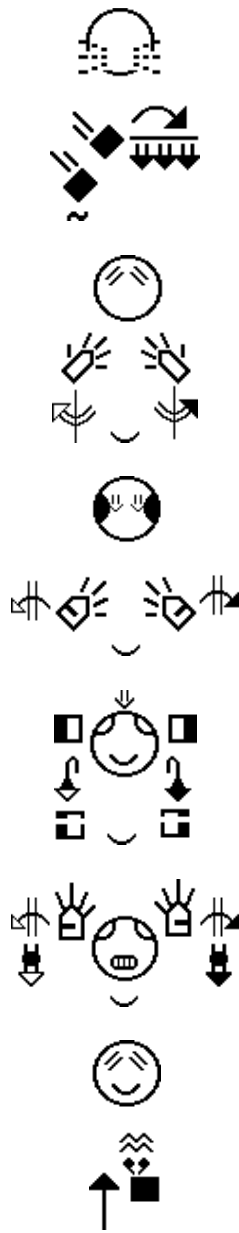
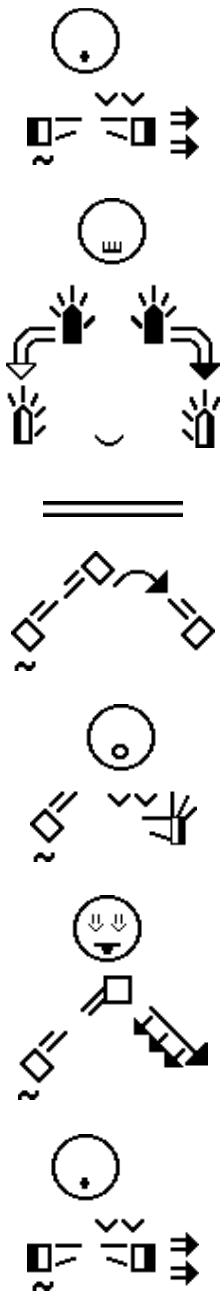
Testo 2



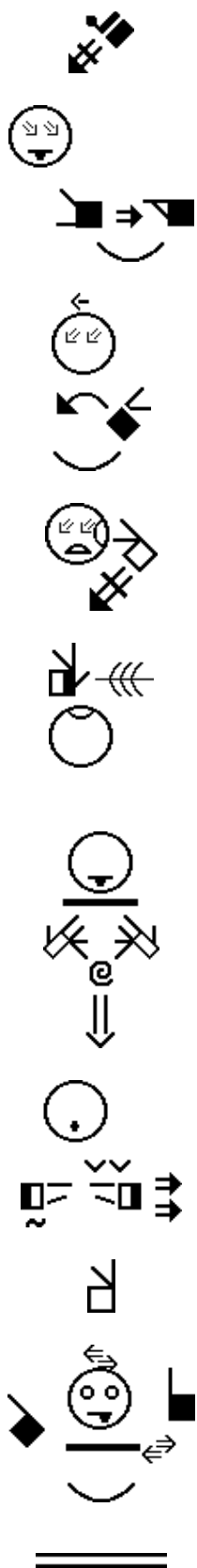
Testo 3



Testo 3 (segue)



Testo 3 (segue)



APPENDICI

Nota introduttiva

Nota introduttiva

Il Sign Writing è un sistema di scrittura in continuo movimento e l'alfabeto che lo compone (l'ISWA: International Sign Writing Alphabet) subisce continui aggiornamenti (sia espansivi, sia riduttivi, sia di semplice ri-elaborazione del disegno dei glifi esistenti).

In questo manuale è stata spiegata la logica su cui si basa tutto il Sign Writing, indipendentemente dal numero di glifi che compongono l'ISWA. Così un contatto con sfioramento sarà sempre un contatto con sfioramento anche se in alcune versioni dell'ISWA può essere possibile scriverlo solo in modo singolo (⊙) e in altre versioni più recenti può essere data la possibilità di scriverlo doppio (⊙⊙) o triplo (⊙⊙⊙). Allo stesso modo un movimento assiale con l'avambraccio parallelo alla parete e preminenza del mignolo sarà sempre lo stesso anche se in alcune versioni recenti dell'ISWA è

possibile scriverlo solo normale (↙|↘) o ampio (↙|↘|↙) e in altre è possibile scriverlo anche con livelli di ampiezza intermedi (↙|↘↙ e ↙|↘↙↘). Infine la configurazione con l'indice curvo sarà la stessa sia che venga

disegnata (◻↗) sia che venga disegnata in quest'altro modo (◻↗).

Aggiornare il manuale ogni volta che viene modificato l'ISWA implicherebbe rimaneggiarlo costantemente e dunque non sarebbe mai possibile pubblicarlo. Gli autori hanno dunque deciso di creare un manuale che spieghi la logica del Sign Writing e di lasciare alle appendici il compito di completare ed eventualmente ampliare l'ISWA.

Nelle appendici sono presenti schemi riassuntivi del contenuto del manuale. Tali schemi possono essere utili al lettore per avere una visione d'insieme dei glifi nel momento in cui inizia a scrivere e leggere col Sign Writing. Tutti i glifi presenti in appendice sono estratti dall'ISWA-2008 (uscito pochi giorni prima dell'ultimazione del manuale). Si potranno dunque notare alcuni glifi disegnati in modo

leggermente diverso da quelli presenti nel manuale (ex: ◻↗ diventa ◻↗ e ↙|↘ diventa ↙|↘). Inoltre, sono anche stati aggiunti i nuovi glifi presenti nell'ISWA.

Per metterli in evidenza sono stati utilizzati due sistemi:

- in Appendice 1 "Configurazioni" i glifi presenti nel manuale sono stati indicati con una freccia (►) mentre quelli nuovi sono stati affiancati da una indicazione "VAR" (che sta per "variante"). Va sottolineato che nello scrivere il manuale sono stati selezionati solo i glifi rappresentati configurazioni utilizzate nella LIS, lasciando di proposito da parte quelle già presente dell'ISWA ma che non sono utili alla scrittura della LIS.

- in Appendice 2 "Movimenti, contatti, dinamica, punteggiatura" e in Appendice 3 "Espressioni facciali, luoghi di esecuzione e di contatto, posizioni e movimenti della testa e del corpo" i glifi presenti nel manuale sono stati lasciati su fondo bianco (⊙), mentre quelli nuovi sono stati evidenziati con un

fondo più scuro (⊙).

Per gli aggiornamenti dell'ISWA successivi al 2008 si rinviano i lettori al sito ufficiale del Sign Writing: <http://www.signwriting.org/>.

APPENDICE 1

Configurazioni

GRUPPO 1

Pollice

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|--|-----|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|-----|-----|-----|-----|--|-----|--|----|-----|-----|-----|-----|--|-----|--|
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">▶</td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">▶</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">▶</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | ▶ | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | ▶ | | | | | | | | VR | | | | | | | | ▶ | | | | | | | | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">VR</td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td>(0)</td> <td>(0)</td> <td>(0)</td> <td>(0)</td> <td></td> <td>(0)</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td>(0)</td> <td>(0)</td> <td>(0)</td> <td>(0)</td> <td></td> <td>(0)</td> <td></td> </tr> </table> | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | (0) | (0) | (0) | (0) | | (0) | | VR | (0) | (0) | (0) | (0) | | (0) | |
| ▶ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▶ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▶ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | (0) | (0) | (0) | (0) | | (0) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | (0) | (0) | (0) | (0) | | (0) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Indice

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|---|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">▶</td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">▶</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | ▶ | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | ▶ | | | | | | | | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">VR</td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">▶</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">VR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | ▶ | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | | VR | | | | | | | |
| ▶ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▶ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▶ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Medio

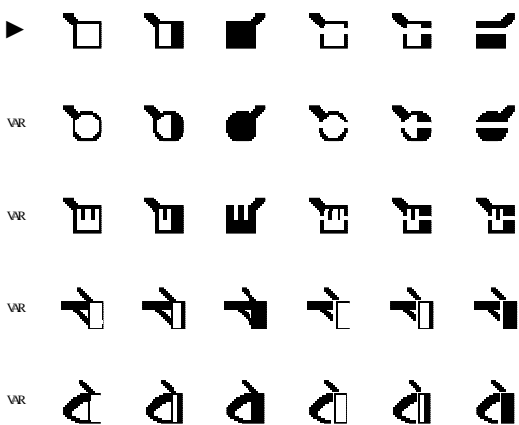
| | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">VR</td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> </table> | VR | | | | | | | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">VR</td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> </table> | VR | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | |
| VR | | | | | | | | | | | | | | | |

GRUPPO 1 (segue)

Anulare

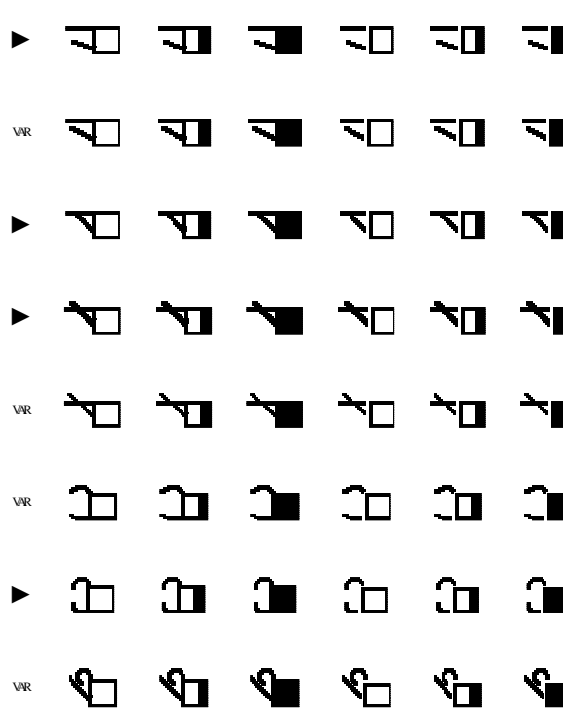
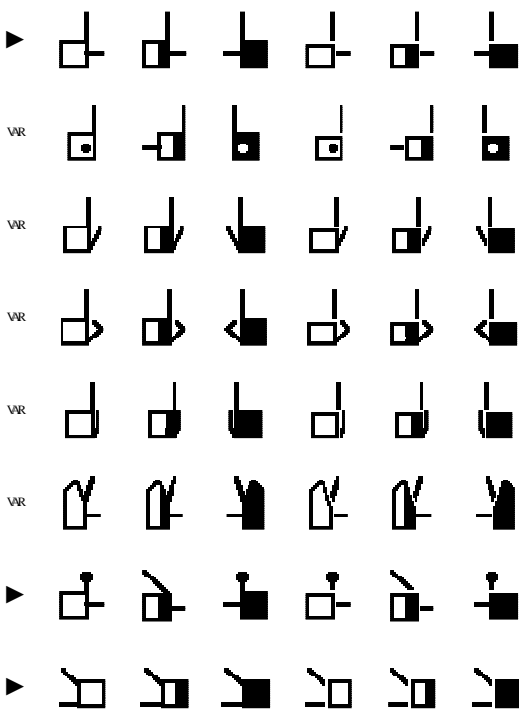


Mignolo



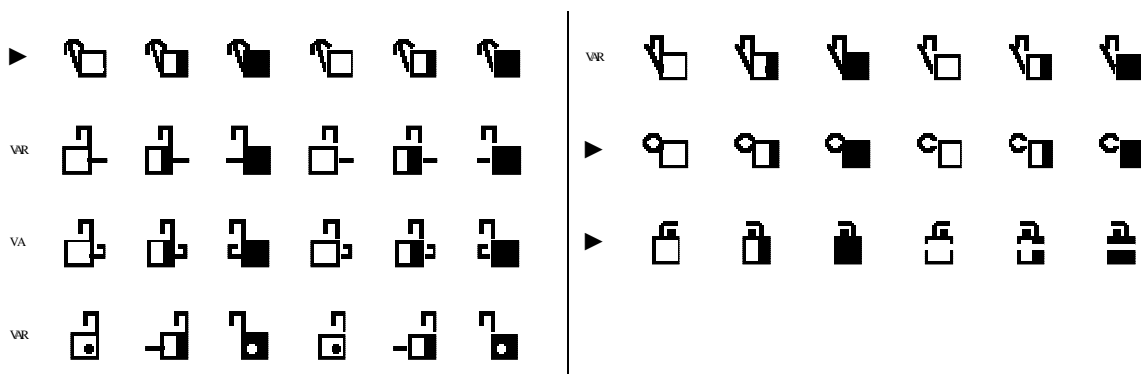
GRUPPO 2

Pollice-Indice

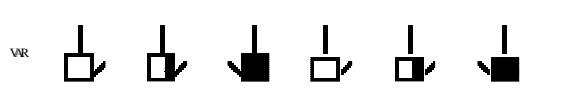


GRUPPO 2 (segue)

Pollice-Indice (segue)



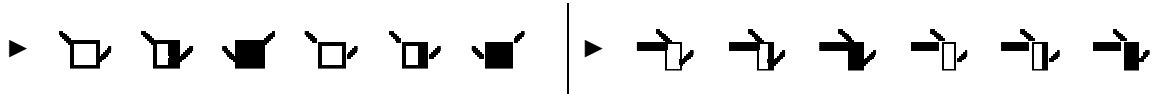
Pollice-Medio



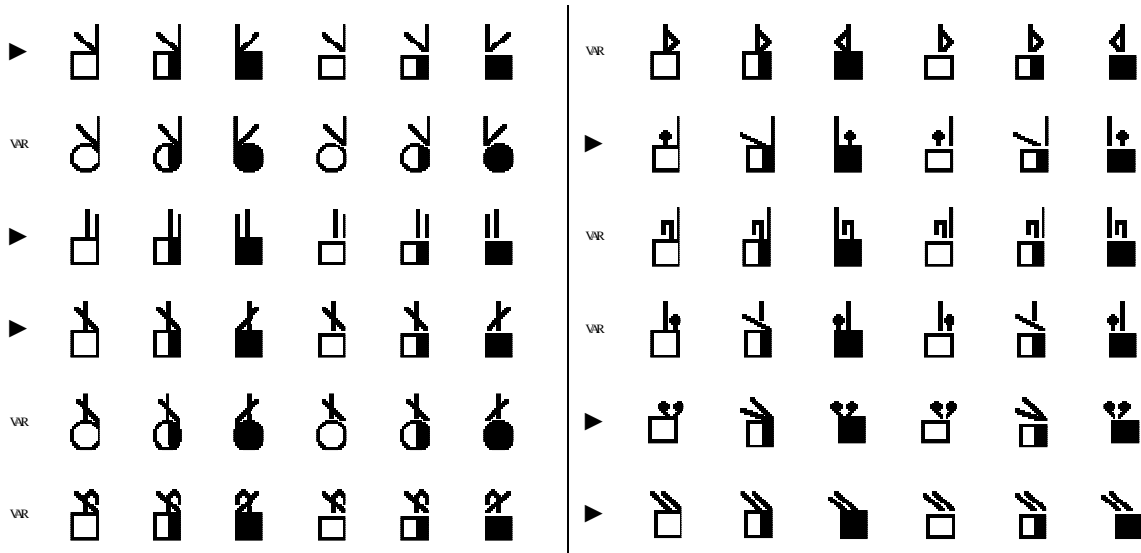
Pollice-Anulare



Pollice-Mignolo

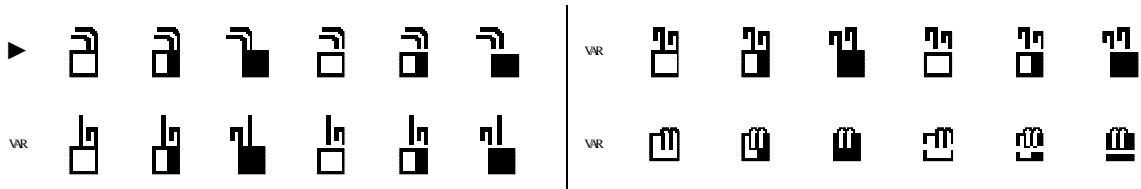


Indice-Medio



GRUPPO 2 (segue)

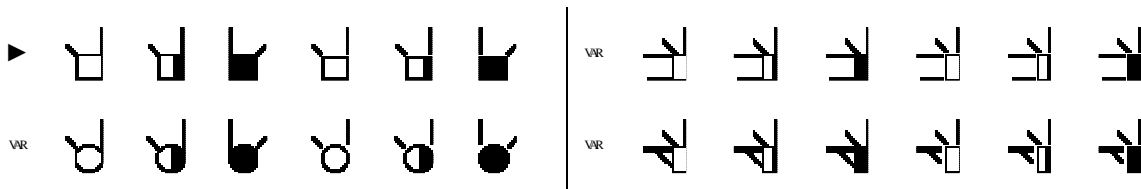
Indice-Medio (segue)



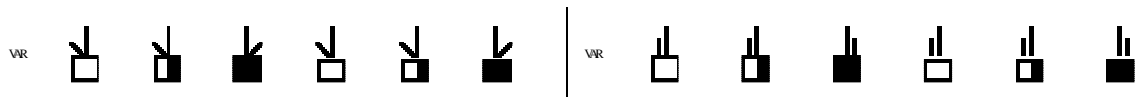
Indice-Anulare



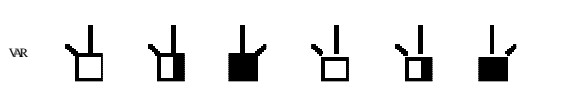
Indice-Mignolo



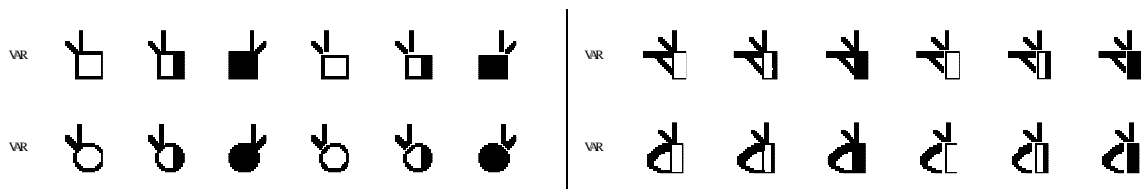
Medio-Anulare



Medio-Mignolo

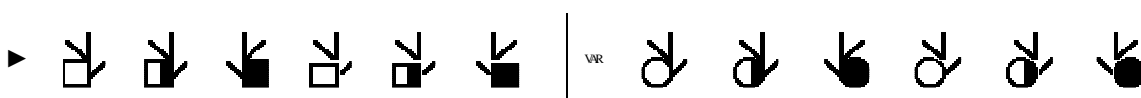


Anulare-Mignolo



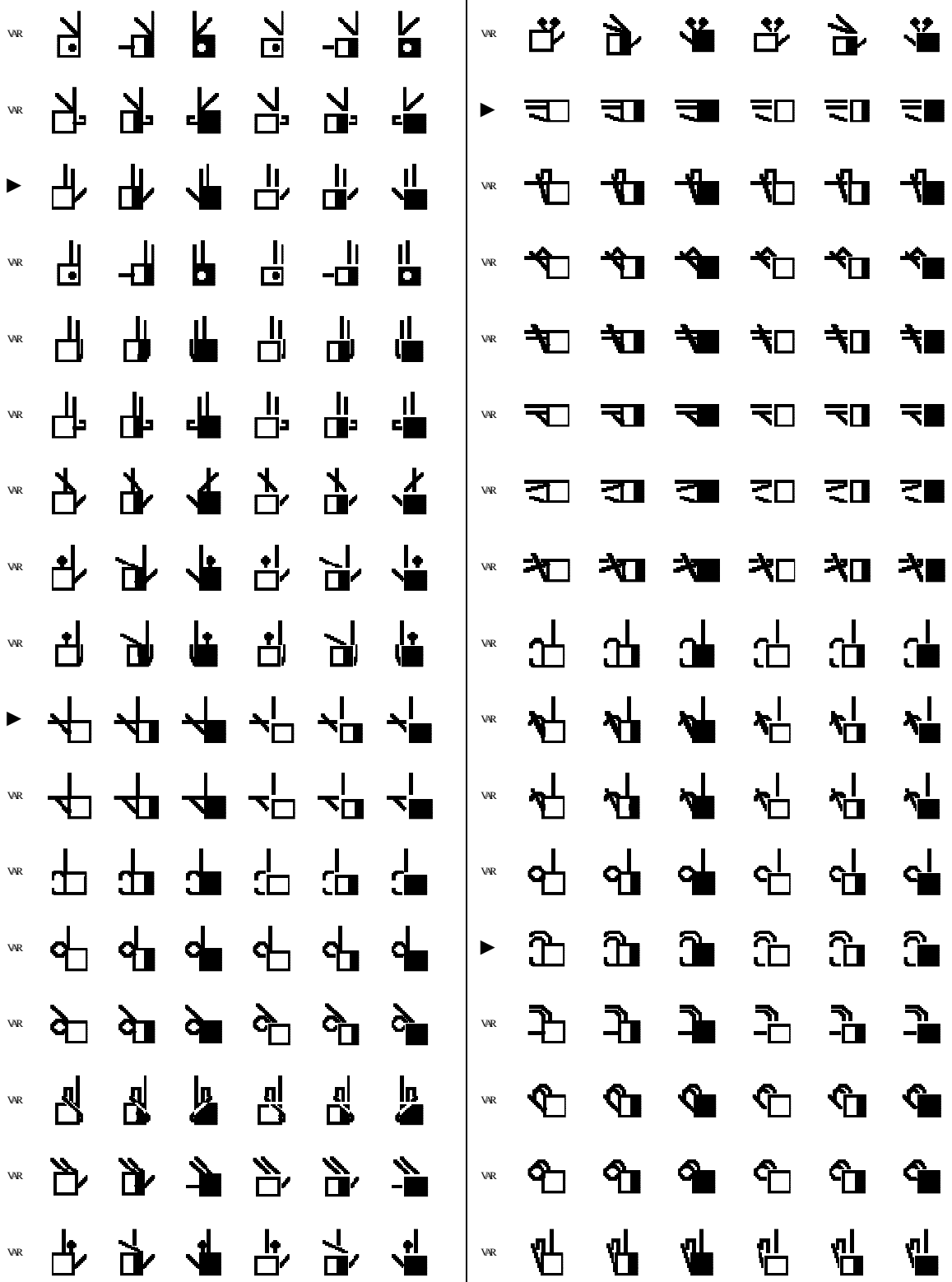
GRUPPO 3

Pollice-Indice-Medio



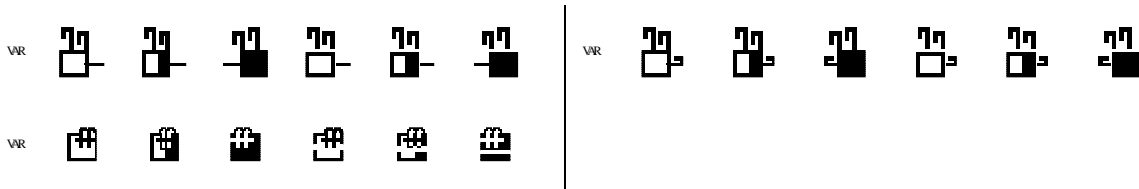
GRUPPO 3 (segue)

Pollice-Indice-Medio (segue)



GRUPPO 3 (segue)

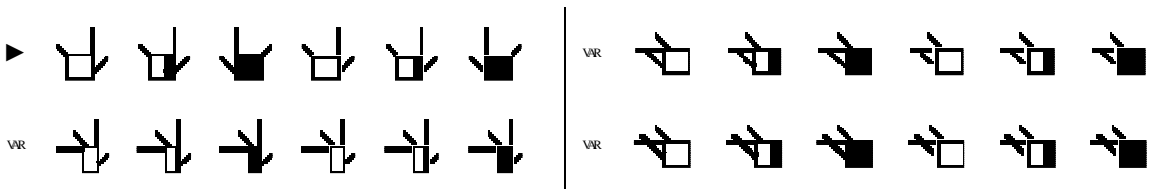
Pollice-Indice-Medio (segue)



Pollice-Indice-Anulare

Nessuna configurazione prevista

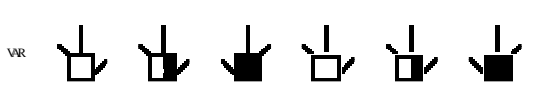
Pollice-Indice-Mignolo



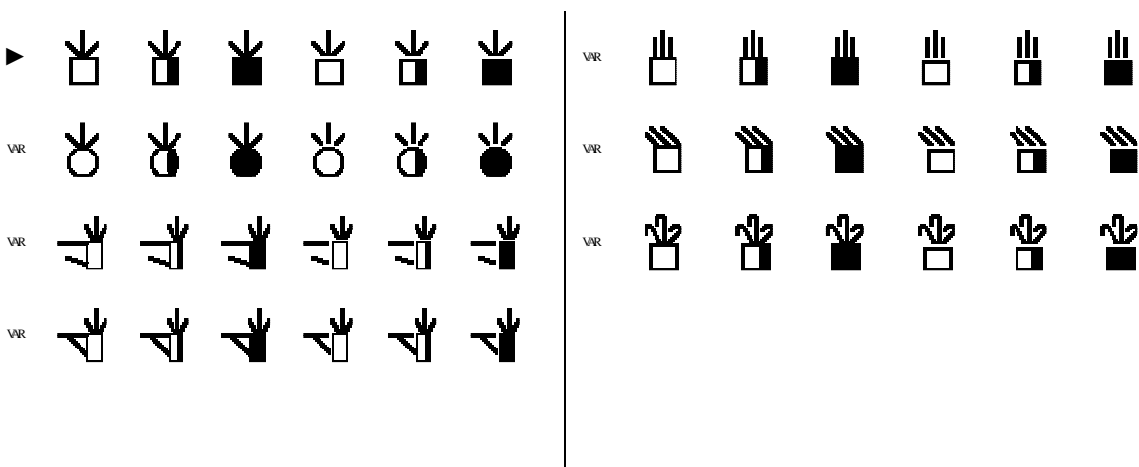
Pollice-Medio-Anulare

Nessuna configurazione prevista

Pollice-Medio-Mignolo

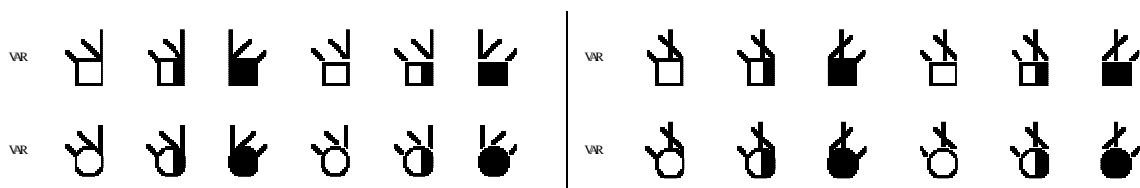


Indice-Medio-Anulare

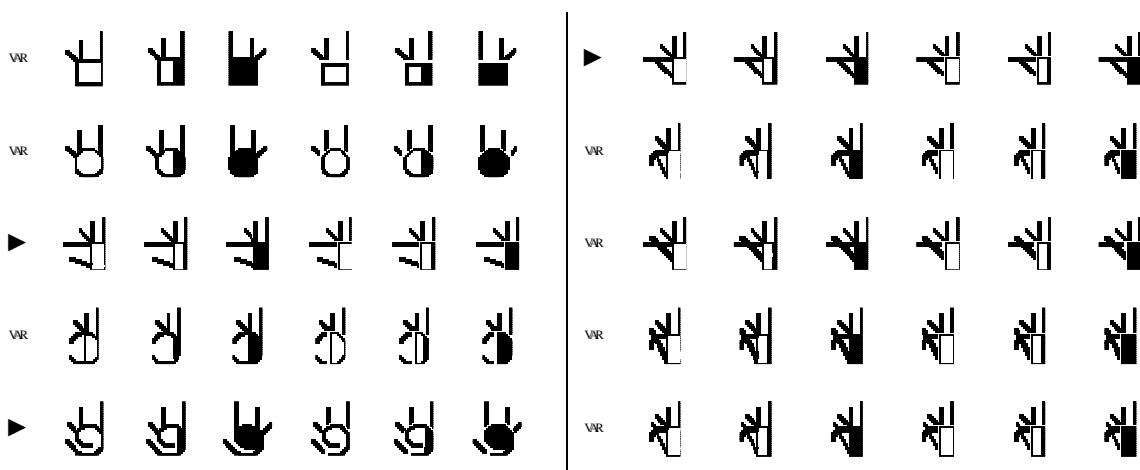


GRUPPO 3 (segue)

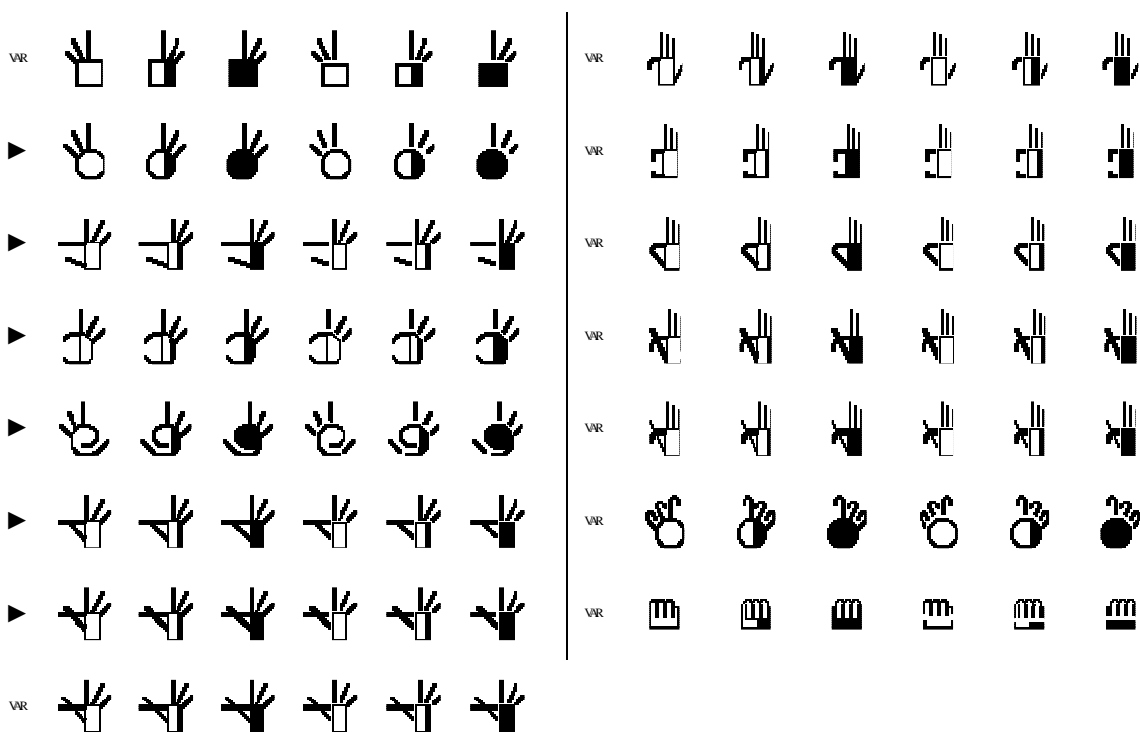
Indice-Medio-Mignolo



Indice-Anulare-Mignolo

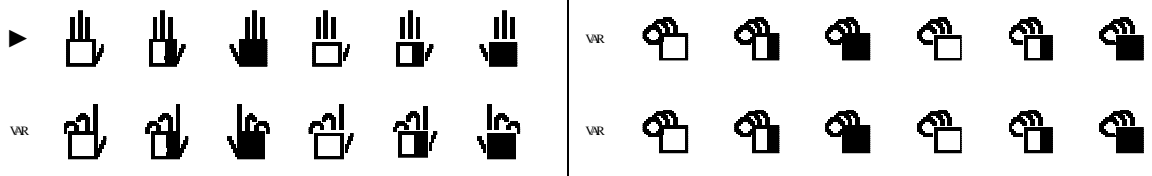


Medio-Anulare-Mignolo

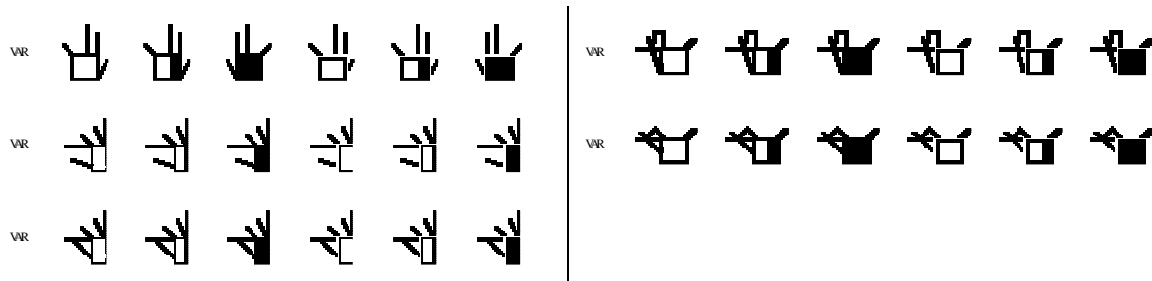


GRUPPO 4

Tutte tranne Mignolo



Tutte tranne Anulare



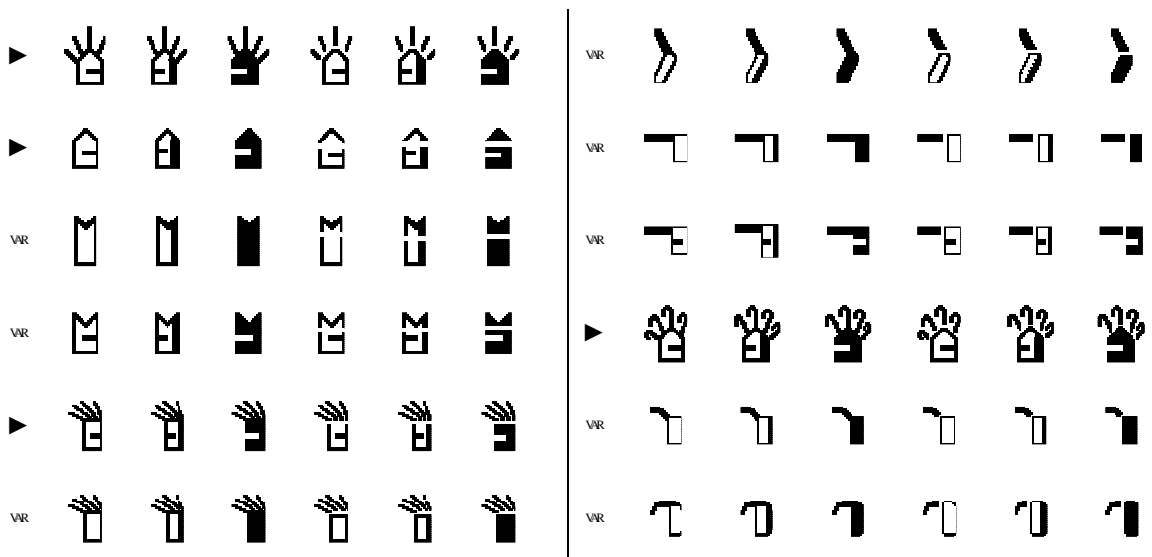
Tutte tranne Medio



Tutte tranne Indice

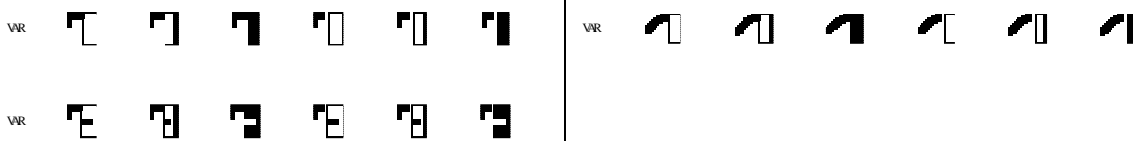
Nessuna configurazione prevista

Tutte tranne Pollice



GRUPPO 4 (segue)

Tutte tranne Pollice (segue)



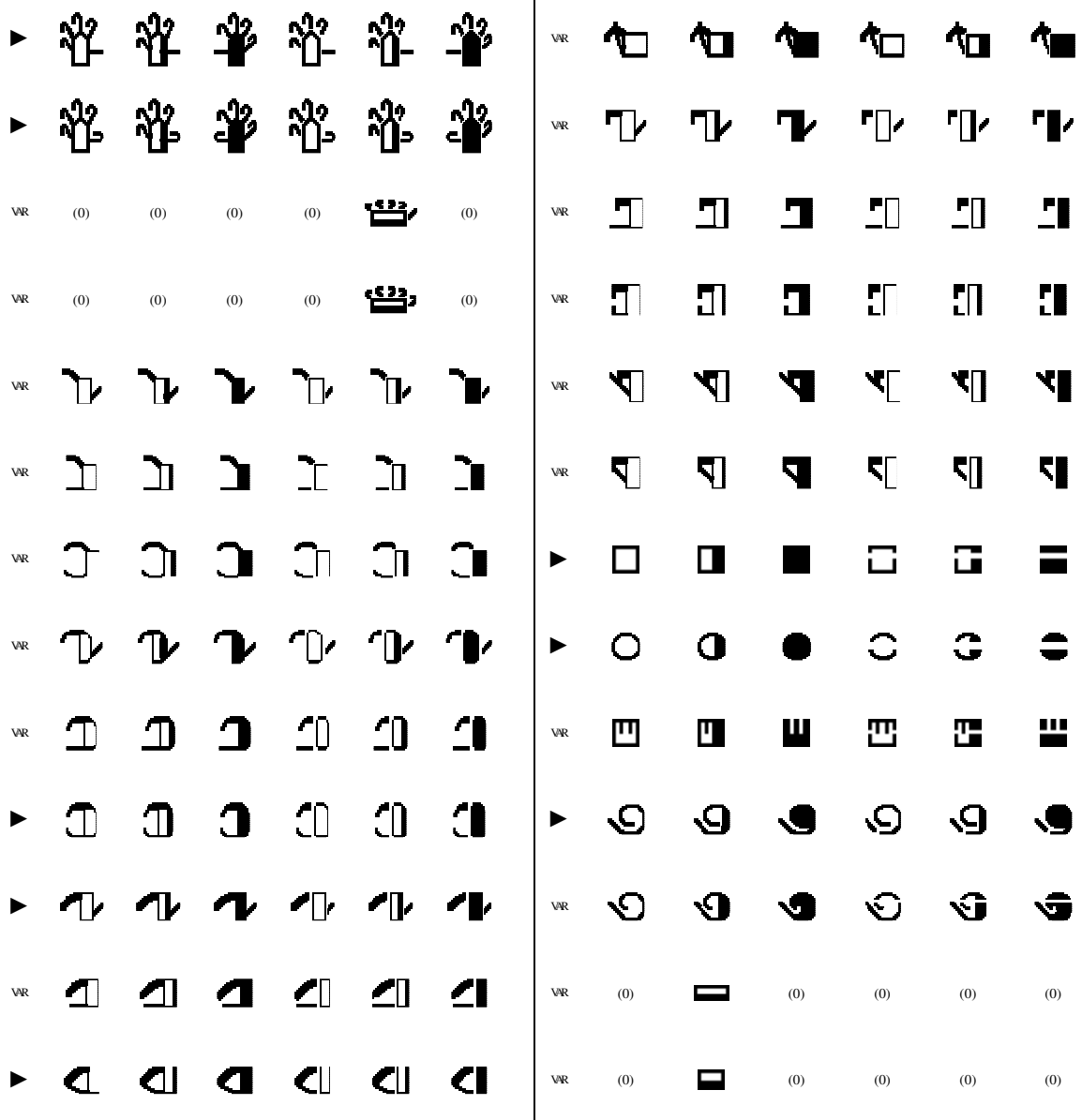
GRUPPO 5

Tutte



GRUPPO 5 (segue)

Tutte (segue)



APPENDICE 2

**Movimenti,
contatti,
dinamica,
punteggiatura**

Contatto

| | Normale | | | Con afferramento | |
|--------------|---------|--------|--------|------------------|--------|
| | Singolo | Doppio | Triplo | Singolo | Doppio |
| Tocco | * | ** | *** | * | ** |
| Afferramento | + | ++ | +++ | + | ++ |
| Colpo | # | ## | ### | # | ## |
| Sfioramento | ⊙ | ⊙⊙ | ⊙⊙⊙ | ⊙ | ⊙⊙ |
| Sfregamento | @ | @@ | @@@ | @ | @@ |

Dinamica

Dinamica di una mano rispetto all'altra

| Simultanea | Alternata | Consecutiva |
|------------|-----------|-------------|
| | ↘ | ↘↘ |

Dinamica del movimento

| | Lento | Rapido | Teso | Rilassato |
|---------|-------|--------|------|-----------|
| Normale | ⌒ | / / | ~ | ~ |
| Enfasi | | / / / | ~ ~ | ~ ~ ~ |

Punteggiatura

| | Inizio Frase | Metà Frase | Fine Frase | Equivalente punteggiatura "classica" |
|--------------|--------------|------------|------------|--------------------------------------|
| Fine frase | | | ▬ | . |
| Pausa breve | | ▬▬ | | , |
| Domanda | | | ▬▬▬ | ? |
| Enumerazione | | ▬▬▬ | | : |
| Inciso | ⌒ | | ⌒ | () |
| Frase veloce | ▬▬▬ | | ▬▬▬ | |
| Frase lenta | ▬▬▬ | | ▬▬▬ | |
| Frase tesa | ▬▬▬ | | ▬▬▬ | ! |

Movimenti delle dita




Apertura e chiusura delle dita

| | | Un dito | | Due e più dita | | | |
|-----------------------|--------|---------|----------|----------------|----------|-----------|-------------|
| | | Singolo | Ripetuto | Singolo | Ripetuto | Alternato | Sequenziale |
| Articolazione mediana | Chiude | | | | | | |
| | Aprire | | | | | | |
| Nocche | Chiude | | | | | | |
| | Aprire | | | | | | |

Rotazione delle dita

| Piano | Generico | Senso orario | | | | Senso antiorario | | | |
|-------|----------|--------------|--------------|---------|--------------|------------------|--------------|---------|--------------|
| | | Singolo | | Doppio | | Singolo | | Doppio | |
| | | Cerchio | Semi-cerchio | Cerchio | Semi-cerchio | Cerchio | Semi-cerchio | Cerchio | Semi-cerchio |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

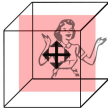
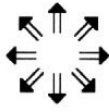
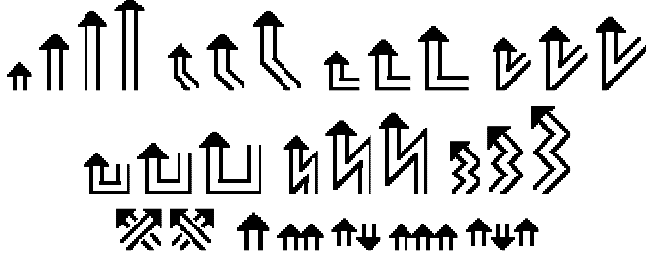
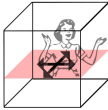
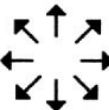
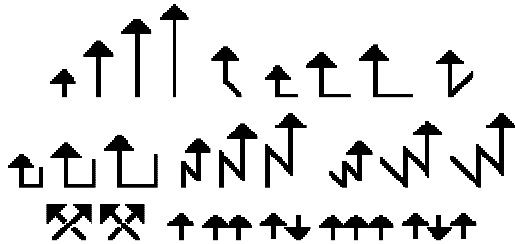
Freccette per i movimenti delle mani

| | | |
|---|---|---|
| Mano sinistra | Due mani insieme | Mano destra |
|  |  |  |

Movimenti di tutto il braccio



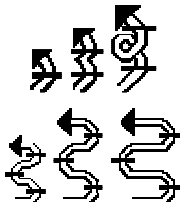


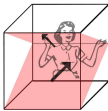




Movimento dritto

(SENZA cambiamento di orientamento della mano)

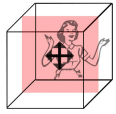

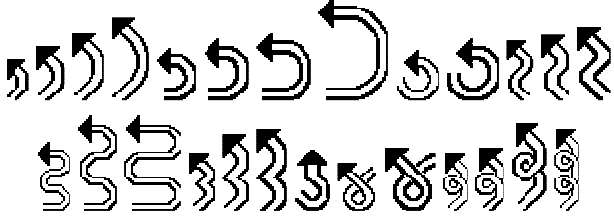
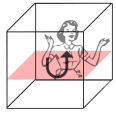


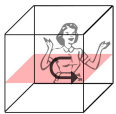
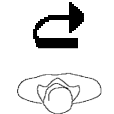
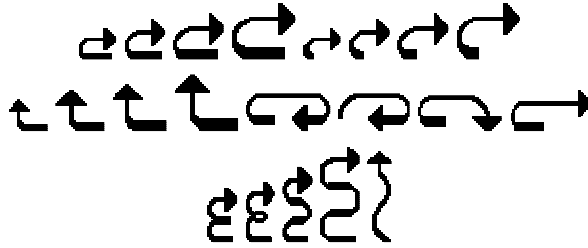
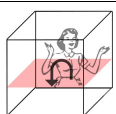
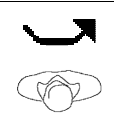
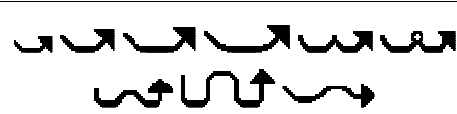
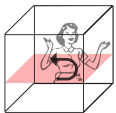
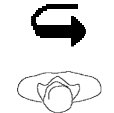
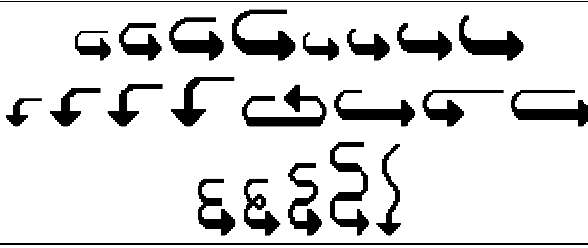
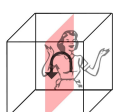


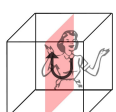

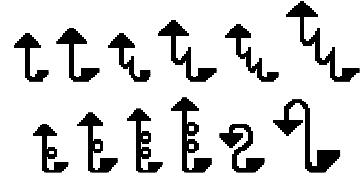
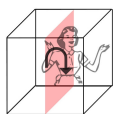


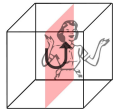

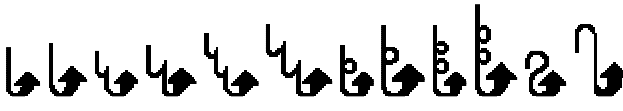
| Piano | Generico | Altri esempi |
|---|---|---|
|  | Verso su  Verso giù |  |
|  | Verso esterno  Verso segnate |  |

Movimento diagonale dritto

(SENZA cambiamento di orientamento della mano)

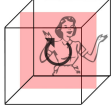


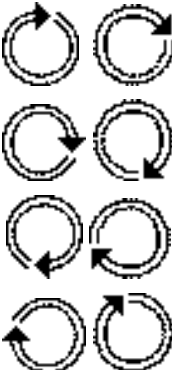
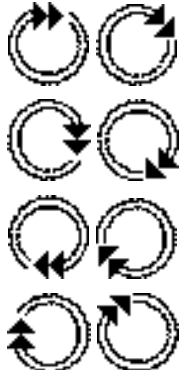
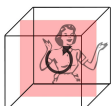


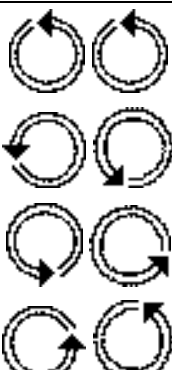






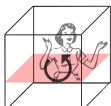




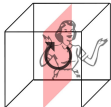




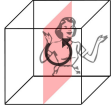




| Piano | Dritto | Curvo | Direzione alternata | Rotazione dell'avambraccio |
|---|--|---|---|---|
|  | Verso l'esterno  |  |  |  (seguire le stesse regole che per le altre rotazioni dell'avambraccio) |
|  | Verso il segnante  |  |  |  (seguire le stesse regole che per le altre rotazioni dell'avambraccio) |

Movimento curvo
(*SENZA* cambiamento di orientamento della mano)

| Piano | Partenza | Generico | Altri esempi |
|---|-----------------------------------|---|--|
|  | - |  |  |
|  | Vicino al corpo: verso il lato |  |  |
|  | Vicino al corpo: verso avanti |  |  |
|  | Lontano dal corpo: verso il lato |  |  |
|  | Lontano dal corpo: verso il corpo |  |  |
|  | Vicino al corpo: verso l'alto |  |  |
|  | Vicino al corpo: verso il basso |  |  |
|  | Lontano dal corpo: verso l'alto |  |  |
|  | Lontano dal corpo: verso il basso |  |  |

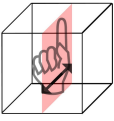
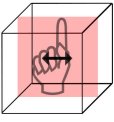
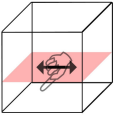
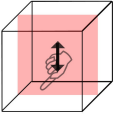
Movimenti del gomito

Movimento circolare del gomito
(*SENZA* cambiamento di orientamento della mano)

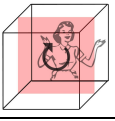


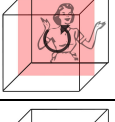








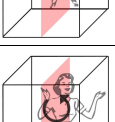


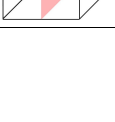


| Piano | Direzione | Singolo | Doppio | Singolo (alternativo) | Doppio (alternativo) |
|---|------------------|---|---|---|---|
|  | Senso orario |  |  |  |  |
|  | Senso antiorario |  |  |  |  |
|  | Senso orario |  |  |  |  |
|  | Senso antiorario |  |  |  |  |
|  | Senso orario |  |  |  |  |
|  | Senso antiorario |  |  |  |  |

Movimenti del polso

Movimento assiale di piegamento del polso (CON cambiamento di orientamento della mano)

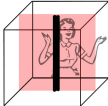




























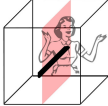






















| Piano | Singolo | Doppio | | Triplo | |
|--|---------|---------|-----------|---------|-----------|
| | Normale | Normale | Alternato | Normale | Alternato |
|  | ↑ | ↑↑ | ↓↑ | ↑↑↑ | ↑↓↑ |
|  | ↑ | ↑↑ | ↓↑ | ↑↑↑ | ↑↓↑ |
|  | ↑ | ↑↑ | ↓↑ | ↑↑↑ | ↑↓↑ |
|  | ↑ | ↑↑ | ↓↑ | ↑↑↑ | ↑↓↑ |

Movimento circolare del polso (CON cambiamento di orientamento della mano)

| Piano | Direzione | Singolo | Doppio |
|---|------------------|---|---|
|  | Senso orario |  |  |
|  | Senso antiorario |  |  |
|  | Senso orario |  |  |
|  | Senso antiorario |  |  |
|  | Senso orario |  |  |
|  | Senso antiorario |  |  |

Movimenti dell'avambraccio

Movimento assiale di rotazione dell'avambraccio (CON cambiamento di orientamento della mano) (SENZA spostamento dell'avambraccio)

| | | Rotazione del mignolo | | | | Rotazione del pollice | | |
|---|-------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Senso orario | | | | Senso anti-orario | Senso orario | Senso anti-orario |
| Avambraccio | Rotazione | Sim-gola | Dop-pia | Alter-nata | Scuoti-mento | Tutto | Tutto | Tutto |
|  | Normale (± 90°) |  |  |  |  |  |  |  |
| | Mezza (± 180°) |  |  |  |  |  |  |  |
| | Mezza ampia (± 270°) |  |  |  |  |  |  |  |
| | Ampia (± 360°) |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Normale (± 90°) |  |  |  |  |  |  |  |
| | Ampia (± 360°) |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Normale (± 90°) |  |  |  |  |  |  |  |

Movimento assiale di rotazione e avanzamento dell'avambraccio
 (CON cambiamento di orientamento della mano
 (CON spostamento dell'avambraccio)








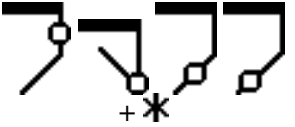

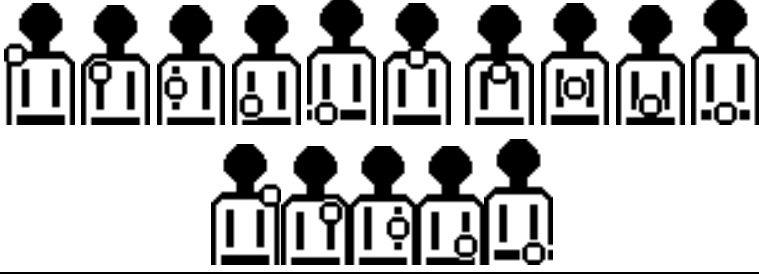


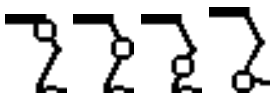
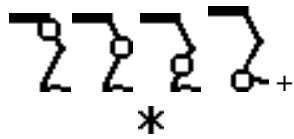
| Avambraccio | Piano di movimento | Tipo | Mignolo | | | | Pollice | | |
|-------------|--------------------|-----------|--------------|----------|-----------|-------------|-------------------|--------------|-------------------|
| | | | Senso orario | | | | Senso anti-orario | Senso orario | Senso anti-orario |
| | | | Singola | Ripetuto | Alternata | Scuotimento | Tutte | Tutte | Tutte |
| | | Rotazione | | | | | | | |
| | | Spirale | | | (0) | (0) | | | |
| | | Rotazione | | | | | | | |
| | | Spirale | | | (0) | (0) | | | |
| | | Rotazione | | | | | | | |
| | | Rotazione | | | | | | | |
| | | Rotazione | | | | | | | |
| | | Rotazione | | | | | | | |

APPENDICE 3




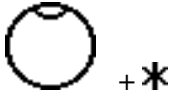




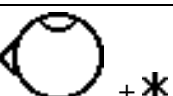



**Espressioni facciali,
luoghi di esecuzione e di contatto,
posizioni e movimenti
della testa e del corpo**

Luoghi di esecuzione e di contatto





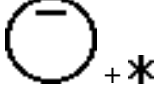





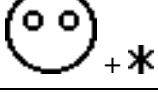

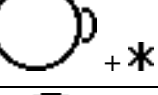


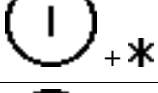




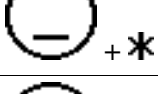

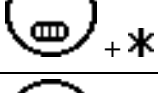
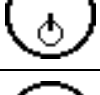
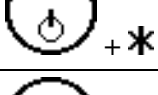

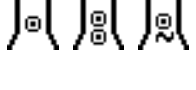
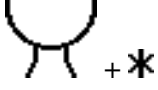
Luoghi del corpo (+ contatto)

| Descrizione | Generico | Altri esempi | Contatto |
|-------------|--|--|--|
| Spalle |  | (cfr. Posizioni delle Spalle) |  + * |
| Mani |  |  |  + * |
| Braccia |  |  |  + * |
| Busto |  |  |  + * |
| Gambe |  |  |  + * |

Luoghi della testa (+ contatto)



| Descrizione | Generico | Altri esempi | Contatto |
|-------------------|---|--|---|
| Viso |  | (0) | (0) |
| Parte del viso |  |  |  + * |
| Nuca |  | (0) |  + * |
| Profili |  |  |  + * |
| Sopra della testa |  |  |  + * |

Luoghi del viso (+ contatto)







| Descrizione | Generico | Contatto | |
|--------------|---|--|---|
| Capelli |  | |  |
| Fronte |  |  |  |
| Sopracciglia |  | |  |
| Ciglia |  | |  |
| Occhi |  | |  |
| Orecchie |  | |  |
| Naso |  |  |  |
| Guance |  | |  |
| Bocca |  |  |  |
| Denti |  | |  |
| Lingua |  | |  |
| Collo |  |  |  |

Espressioni facciali

Fronte

| | |
|---|---|
| Generico | Corrugato |
|  |  |
















Sopracciglia

| | | |
|--|--|--|
| Sinistra | Sinistra e Destra | Destra |
|   |   |   |

Ciglia


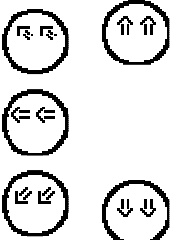
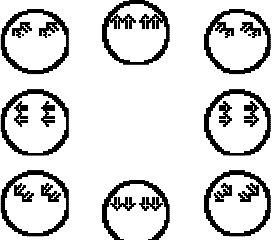
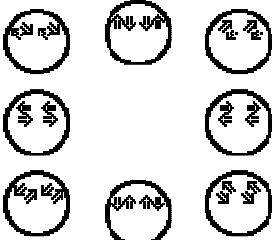

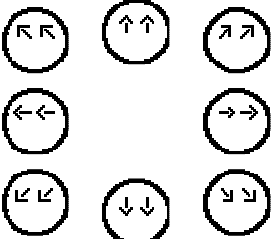
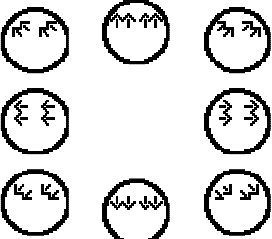

| | | |
|--|--|--|
| Sinistra | Sinistra e Destra | Destra |
|  |  |  |

Occhi



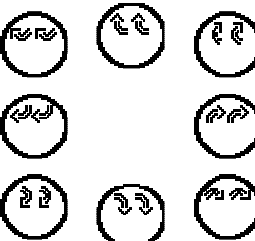





| | | | | |
|----------|----------|---|--|---|
| | | Sinistra | Destra e Sinistra | Destra |
| Statico | Aperti |  |  |  |
| | Chiusi |  |  |  |
| Dinamico | Apertura |  |  |  |
| | Battito |  |  |  |
| | Chiusura |  |  |  |

Sguardo




Dritto

| Piano | Singolo | Doppio | Alternato |
|---|--|---|--|
|  | <p>Su</p>  <p>Giù</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> |
|  | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> |










Curvo

| Piano | Senso orario | | Senso antiorario | |
|---|--|---|---|---|
| | Cerchio | Semicerchio | Cerchio | Semicerchio |
|  | <p>Su</p>  <p>Giù</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> |
|  | <p>(0) (0)</p> | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> | <p>(0) (0)</p> | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> |













Naso

| | | |
|---|---|---|
| Generico | Arricciato fermo | Movimento di arricciamento |
|  |  |  |

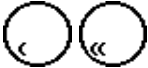
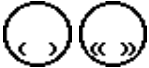

Guance

| | | | |
|-------|---|---|---|
| | Sinistra | Sinistra e Destra | Destra |
| Piene |  |  |  |
| Tese |  |  |  |
| Vuote |  |  |  |




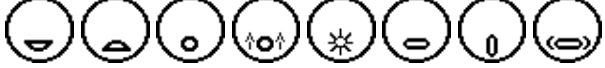

Respiro

| | | | |
|-----------|---|---|---|
| | Sinistra | Sinistra e Destra | Destra |
| Espirare |   |   |   |
| Inspirare |   |   |   |

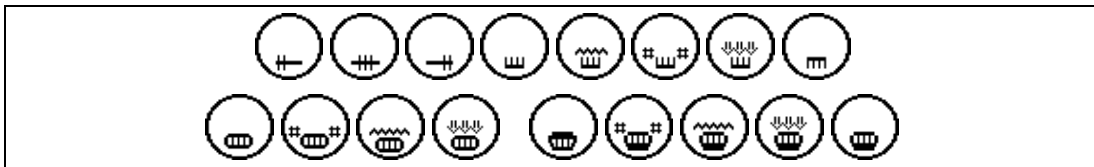
Fossette

| | | |
|---|---|---|
| Sinistra | Sinistra e Destra | Destra |
|  |  |  |

Bocca

| | |
|--------|--|
| Aperta |   |
| Bacio |  |
| Chiusa |   |

Denti



Lingua

| | |
|----------------------------|--|
| Fuori "linguaccia" | |
| Mezza fuori | |
| Punta poco fuori | |
| Dentro con bocca aperta | |
| Dentro con bocca chiusa | |
| Dentro spinge su guance | |

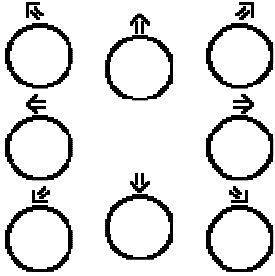
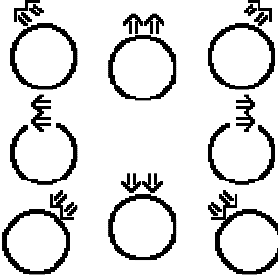
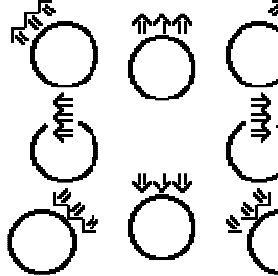
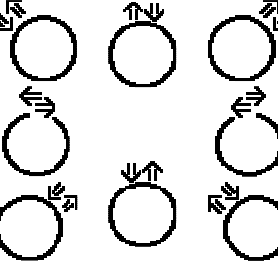
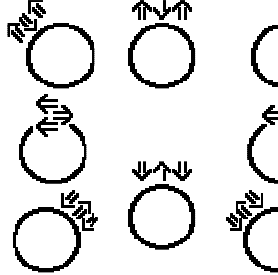
Movimenti e posizioni della testa

Movimenti del mento

| | |
|-----|-------------------|
| | |
| Su | Verso l'esterno |
| | |
| | |
| Giù | Verso il segnante |

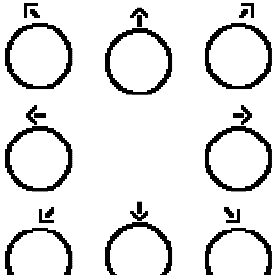
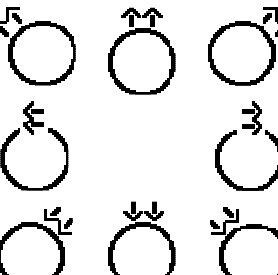
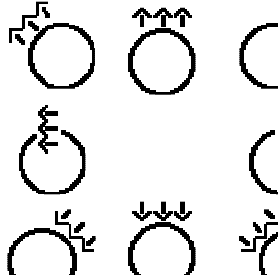
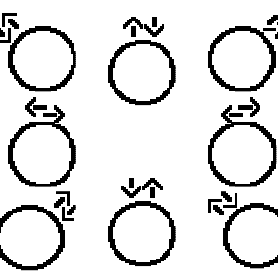
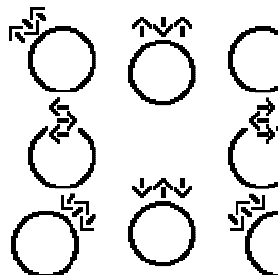
Movimenti dritti del volto

(il collo si piega, il naso si muove nella direzione delle frecce)


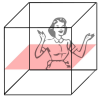



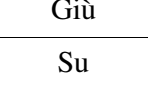
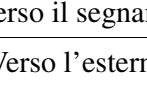
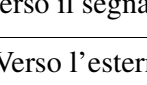



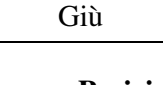
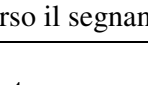
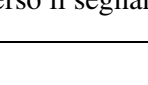
| | Singolo | Doppio | Triplo |
|-----------|--|--|--|
| Normale | <p>Su</p>  <p>Giù</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> |
| Alternato | <p>(0) (0) (0)</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> | <p>Su</p>  <p>Giù</p> |

Movimenti dritti della testa










(il collo gira ma non si allunga, il naso rimane dritto)

| | Singolo | Doppio | Triplo |
|-----------|---|---|---|
| Normale | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> |
| Alternato | <p>(0)</p> | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> | <p>Verso l'esterno</p>  <p>Verso il segnante</p> |

Movimenti curvi della testa

| | | | |
|------------------|--|---|--|
| Piano |  |  | |
| Movimento | Semicerchio | Semicerchio | Cerchio |
| Senso orario | Su  | Verso l'esterno  | Verso l'esterno  |
| | Giù  | Verso il segnante  | Verso il segnante  |
| Senso antiorario | Su  | Verso l'esterno  | Verso l'esterno  |
| | Giù  | Verso il segnante  | Verso il segnante  |


Posizioni della testa

| | Alto | Centro | Basso |
|-----------|---|--|---|
| Dritto |  |  |  |
| Diagonale |  |  |  |
| |  |  |  |

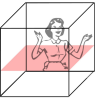
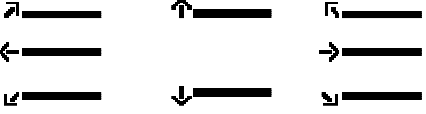

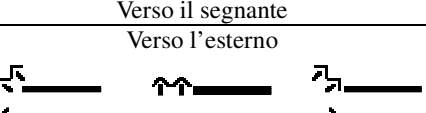
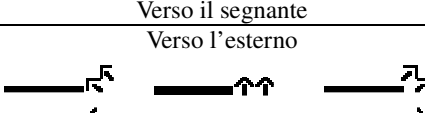
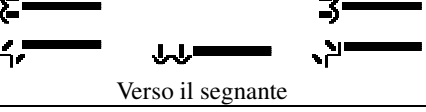
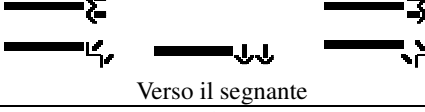
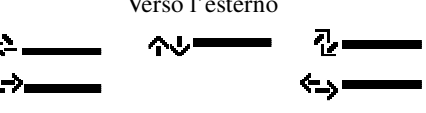
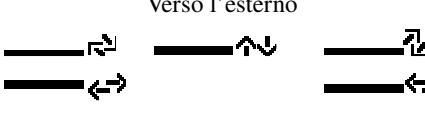
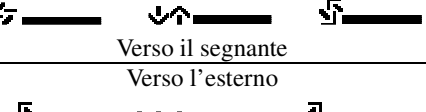
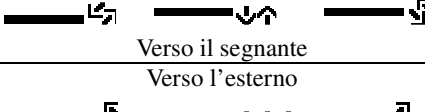


Movimenti e posizioni del corpo

Movimenti delle spalle

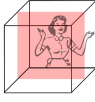






Sul piano verticale

| Piano | | | | Sinistra | Destra | |
|---|-----------|-----------|-----|----------|--------|--|
|  | Singolo | Normale | Su | | Su | |
| | | | Giù | | Giù | |
| | Doppio | Normale | Su | | Su | |
| | | | Giù | | Giù | |
| | | Alternato | Su | | Su | |
| | | | Giù | | Giù | |
| Triplo | Normale | Su | | Su | | |
| | | Giù | | Giù | | |
| | Alternato | Su | | Su | | |
| | | Giù | | Giù | | |

Sul piano orizzontale





| Piano | | | Sinistra | Destra |
|---|---------|-----------|--|---|
|  | Singolo | Normale | Verso l'esterno  | Verso l'esterno  |
| | | | Verso il segnante  | Verso il segnante  |
| | Doppio | Normale | Verso l'esterno  | Verso l'esterno  |
| | | Alternato | Verso l'esterno  | Verso l'esterno  |
| | Triplo | Normale | Verso l'esterno  | Verso l'esterno  |
| | | Alternato | Verso l'esterno  | Verso l'esterno  |

Posizioni delle spalle


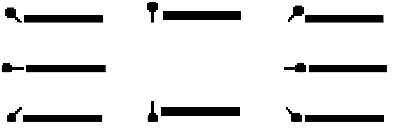
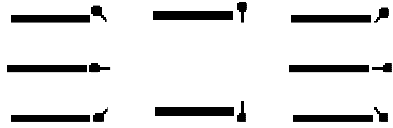
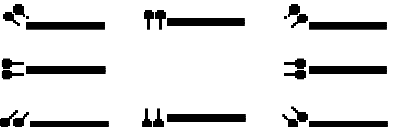
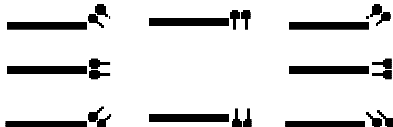
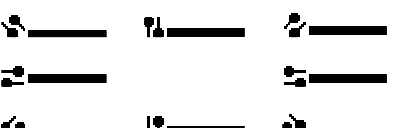
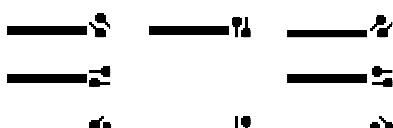
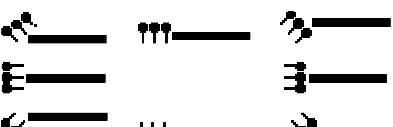
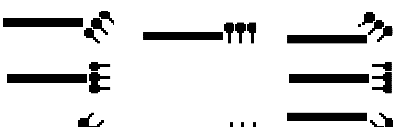
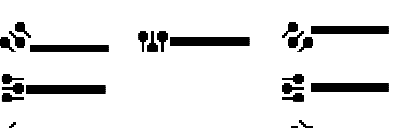
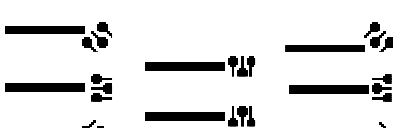
| | | Sinistra | Destra |
|---|--------|---|---|
|  | Neutra |  |  |
| | Su |  |  |
| | Giù |  |  |

Movimenti del busto

Sul piano verticale

| | | |
|---|---------------|--|
| Piano | | |
|  | Mov. Dritto |  |
| | Mov. Curvo |  |
| | Mov. torsione |  |

Sul piano orizzontale

| Piano | | | Sinistra | Destra |
|---|---|--|--|--|
|  | Singolo | Normale | Verso l'esterno | Verso l'esterno |
| | | |  |  |
| | | | Verso il segnante | Verso il segnante |
| | Doppio | Normale | Verso l'esterno | Verso l'esterno |
| | | |  |  |
| | | Verso il segnante | Verso il segnante | |
| | | Alternato | Verso l'esterno | Verso l'esterno |
| |  | |  | |
| | Verso il segnante | Verso il segnante | | |
| | Triplo | Normale | Verso l'esterno | Verso l'esterno |
| | | |  |  |
| | | Verso il segnante | Verso il segnante | |
| Alternato | | Verso l'esterno | Verso l'esterno | |
| |  |  | | |
| Verso il segnante | Verso il segnante | | | |
| | | | Verso l'esterno | Verso l'esterno |

